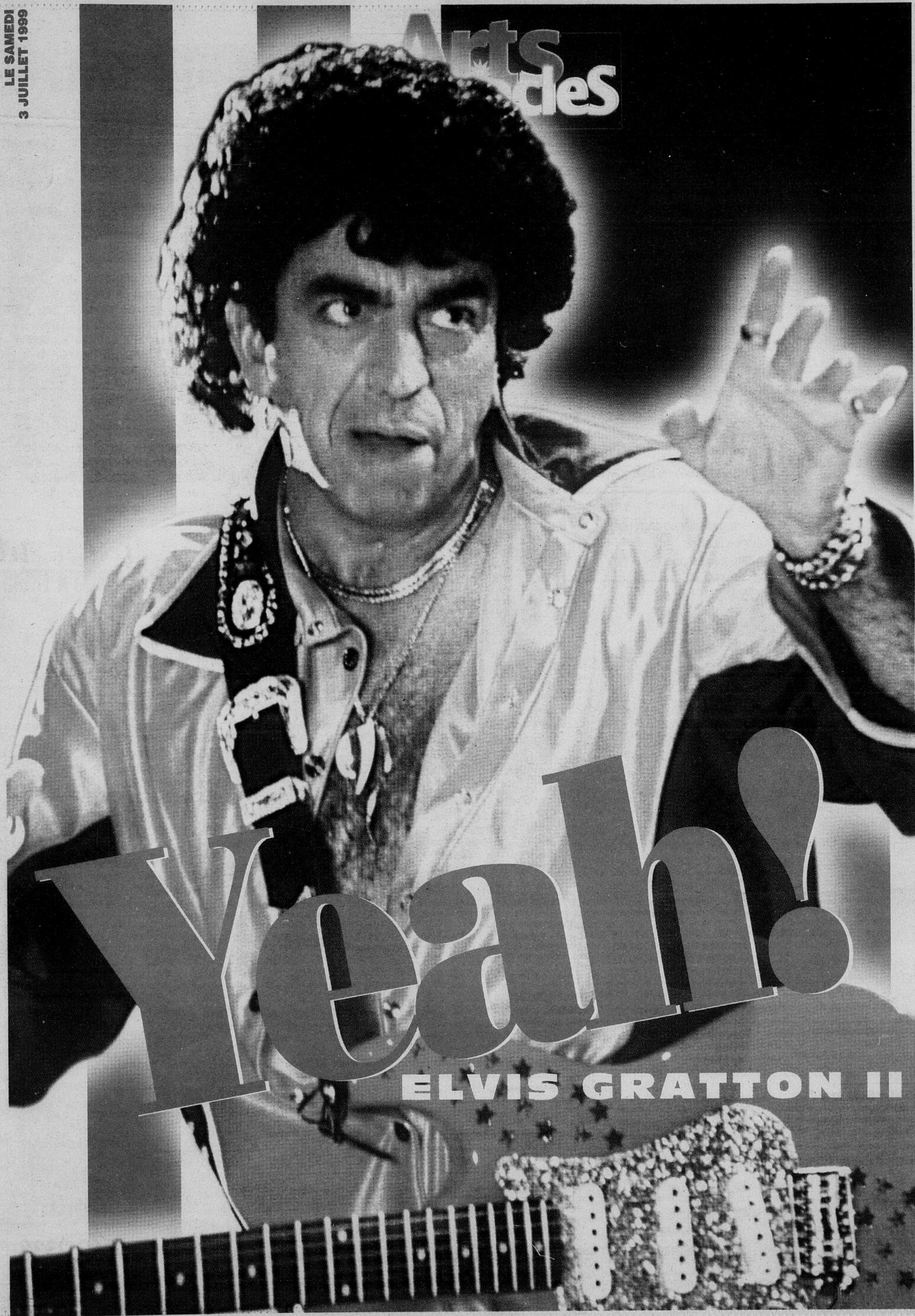


LE SAMEDI
3 JUILLET 1999

Arts
cles



ELVIS GRATTON II

SOMMAIRE

FILMS

Elvis Gratton II	4
Wild Wild West	5
An Ideal Husband	6
South Park: Bigger, longer and uncut	7
Alaska	8
The Castle	9
À l'affiche	10
The Winslow Boy	11

SPECTACLES

Peter MacLeod	12
Lucky Luciano	12

MUSIQUE

Bluesfest	14
Mario Peluso	14
The Tea Party	15
Patrick Fiori	16
Sans Pression	16
Disques: le cadeau de Bélanger	17

LIVRES

Mémoire des villages engloutis	24
BD: lire à l'ombre	26
La Demi-pensionnaire	27

ARTS VISUELS

Calendrier des expos	28
----------------------	----



ARRANGER L'PORTRAIT

Le Musée de la photo apporte son étrenne à ce Canada qui n'en finit de compter ses anniversaires. Sortis des boîtes de l'ONF, 120 clichés a mare usque ad mare. La fine fleur de la pellicule canadienne des décennies 40 à 60: du 500^e but de Maurice Richard aux artistes inuits, des moeurs hutériles aux cultivateurs du marché Jacques-Cartier. «Un document canadien», au Musée canadien de la photo contemporaine, 1, canal Rideau (à côté du Château Laurier), Ottawa. Infos: 990-8257. Entrée libre.



COMPTEZ JUSQU'À TROIS

1...2...3...
mecs. Humour en trois dimensions: un jeune, un fif et un macho bivouaquent à l'orée du parc de la Gatineau, au Collège de l'Outaouais, à Hull. Trois petits tours et puis resteront tout l'été. Les Mecs comiques font la preuve par trois d'un spectacle renouvelé. Attrapez nos trois larrons ce soir, ou vendredi soir prochain, à 20 h. Jusqu'au 28 août, 333, boulevard Cité-des-Jeunes. Infos: 755-1111.

L'équipe
du Cahier
des arts

Responsable
PATRICE BERGERON

Secrétaire
de rédaction
SYLVIE BOUCHARD

Journalistes
CAROLINE BARRIÈRE
FRANCE PILON
CHARLES THÉRIAU

Graphiste
ANTONIO HILARIO

Mise en pages
JULES LABELLE

Collaborateurs
CHRISTIAN CÔTÉ
MICHEL DEFOY
ROBERT FONTAINE
ANDRÉE POULIN
SYLVAIN ST-LAURENT
PAUL ROUX
MARIE-PAULE VILLENEUVE
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

Pour nous
joindre

562.0333
Télécopieur: 562.7539

LeDroit

SAMEDI

Centre national des arts
Notre-Dame de Paris
À 14 h et 20 h

Parc de l'Imaginaire
(Aylmer)
Le Médiéval
La Compagnie Médiévale
À 19 h

Collège de l'Outaouais
(Hull)
Les Mecs comiques
À 20 h

Domaine de l'Érablière
(Papineauville)
Evan Joannes, avec Claire
Jacques, humoriste
À 20 h 30

Auberge Le Mouton noir
(Wakefield)
Jay Knutson & The Last
Family
À 21 h

Zaphod Beeblebrox
(Ottawa)
The Recoilers + Andrew
Vincent
À 21 h

After Eight Jazz Club
(Ottawa)
The Nadela Twins
À 21 h et 23 h

The Rainbow (Ottawa)
The Hammerheads
À 21 h 30

DIMANCHE

Parc de l'Imaginaire
(Aylmer)
«Le Médiéval»
L'Atelier du conte: «Le Petit
Homme aux cheveux roux»
À 14 h

Auberge Le Mouton noir
(Wakefield)
Kelly Willis
À 17 h

LUNDI

Parc de LaVérendrye
(Gatineau)
Marc Tardif, le magicien
À 19 h (annulé en cas de pluie)

MARDI

Centre national des arts
Festival des grands compo-
siteurs
Mozart, avec Pinchas
Zukerman, chef et violon
À 18 h 45

Terrasse de la Maison de
la culture de Gatineau
Mario Peluso
À 19 h 30

MERCREDI

Parc de l'Imaginaire
(Aylmer)
Sifa Choir
À 19 h 30

JEUDI

Centre national des arts
Festival des grands compo-
siteurs
Paganini/Mendelssohn
À 18 h 45

Buckingham en fête
Mr. E, à 17 h 30
Rubber Biscuit Band, à 19 h 30
Boogie Wonder Band, à 21 h
The Jivewires, à 23 h 15

Zaphod Beeblebrox
(Ottawa)
Freephonic
À 21 h

VENDREDI

Buckingham en fête
L'ensemble de Jazz E.S.H.G., à 18 h
Joelle Miller, à 18 h 30
Deux Saisons, à 20 h
Les Colocs, à 21 h
Carcajou, à 23 h 15

La Nouvelle Scène
(Ottawa)
«Jacques Brel toujours
vivant»
À 20 h

Collège de l'Outaouais
(Hull)
Les Mecs comiques
À 20 h

Maison de la culture de
Gatineau (salle Odysée)
Peter MacLeod
À 20 h

Domaine de l'Érablière
(Papineauville)
Swing Sax Swing avec
Richard Roy et son Micro Big
Band
À 20 h

Zaphod Beeblebrox
(Ottawa)
Little Crazy White Guy
À 21 h

L'OM-BREL DE L'ÉTÉ

Tais-toi donc, Grand Jacques. Tu ne connais rien à l'été... Pas si vite! De son pays de pluie il éclatait de soleil. Et Vox Théâtre en fera la preuve. En leur compagnie, il est bien en vie, le Jacques. On reprend Jacques Brel toujours vivant à La Nouvelle Scène cet été: quatre personnages s'entrecroisent en chansons du poète belge. Confectionné par Pierre Rodier et monté par quatre cavaliers ferrés. Vendredi et samedi, 9 et 10 juillet (ainsi que les 16-17, 23-24, 30-31), 20 h. 333, King Edward, Ottawa. Infos: 241-2727.

Une entrevue à lire avec les yeux, sti!

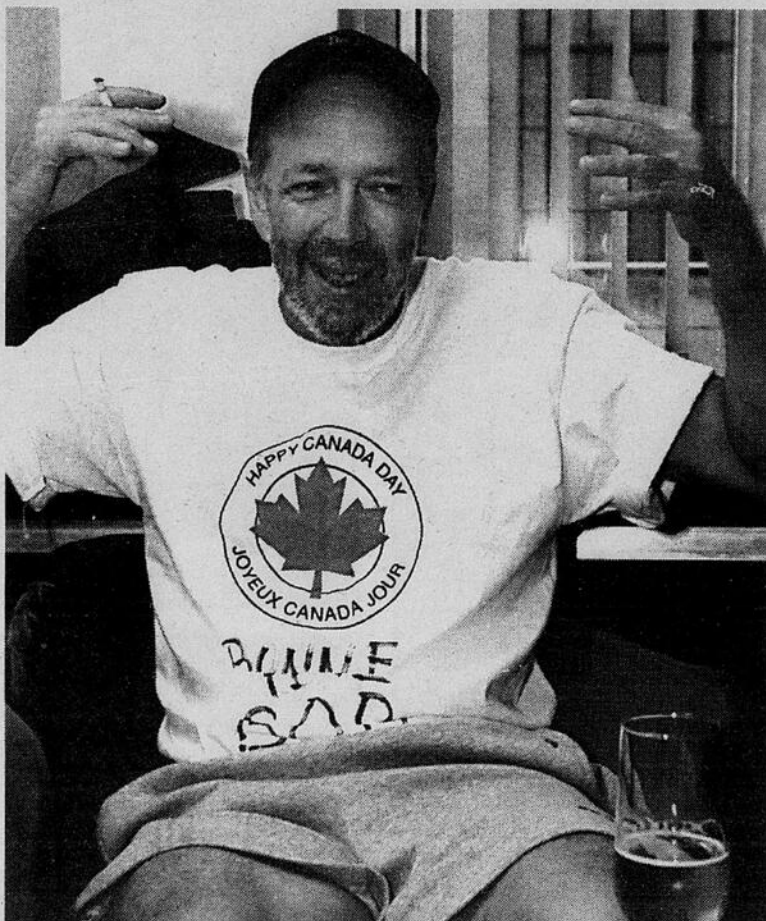
Pierre Falardeau et Julien Poulin causent burlesque, discutent beignes et révèlent la vraie nature d'Elvis Gratton

Dans les rues rouges de monde de la capitale, le bon peuple canadien célèbre son Dominion. 1^{er} juillet



MICHEL DEFOY
Le Droit

oblige. C'est ce jour festif que Pierre Falardeau et Julien Poulin, sourire très en coin, ont choisi pour venir célébrer avec nous la résurrection de Bob «Elvis» Gratton. Au Cercle national de la presse, of all places. L'ironie n'est pas perdue...



Pierre Falardeau

MARTIN PÉRIARD, Le Droit

À peine assis, Falardeau et Poulin sont abordés par un garçon de table anglophone: «What would you like to drink, gentlemen?» «Euh!?!» Ça commence bien!

On nous envoie bientôt le jeune cuisinier à la rescousse, un francophone celui-là, grand fan de toute évidence, et qui s'enquiert de la santé d'Elvis Gratton au lieu d'enregistrer notre commande.

Quand les rafraîchissements finissent par rejoindre nos quartiers, Pierre Falardeau est en train de se pencher sur les premières critiques de *Miracle à Memphis* à avoir filtré:

«On a trouvé ça gros? On a

D'accord, je n'ai pas la même perception qu'Odile Tremblay (journaliste au *Devoir*). Mais si j'ai envie de mettre un gag de marde dans mon film, je m'empêcherai pas de le faire.

«J'admire des comiques comme Ti-Gus et Olivier Guimond, qui pouvaient faire mourir de rire le monde rien qu'en baissant leur pantalon. Les gags de culottes à terre, c'est pissant! C'est l'essence même du comique!»

L'humour particulier de Falardeau, né d'un amour pour le burlesque, est aussi ancré dans la culture jouale, à laquelle il emprunte sa langue (brune) et ses

«Quand je me demande pourquoi le premier *Gratton* avait tant pogné, enchaîne tout de go Falardeau, je me dis que c'est à cause de la langue. On avait fait ça en vrai français, pas en français international comme c'est le cas aujourd'hui pour la plupart des films québécois...»

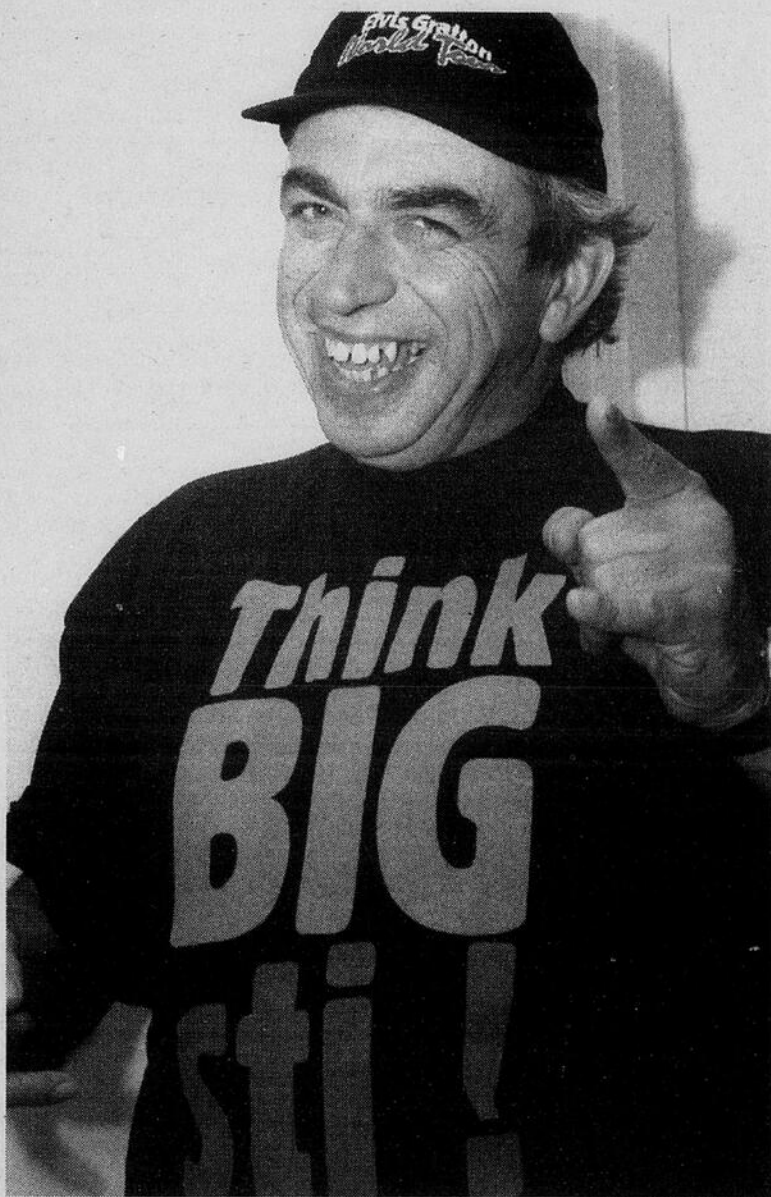
Une partie du charme d'Elvis Gratton tient effectivement à ces traits caractéristiques (langagiers pour la plupart) empruntés au Québécois moyen, traits à l'origine d'un curieux phénomène d'identification.

«Elvis, croit Julien Poulin,

Gratton II (Miracle à Memphis) s'installe aujourd'hui, 1^{er} juillet, dans 91 salles obscures de la Belle Province.

Il aura fallu attendre près de 15 ans avant d'avoir droit à de nouvelles «grattonnades». Pourquoi? «Ça m'a pris un bon bout de temps avant d'avoir le goût de m'embarquer là-dedans, confie Falardeau. Mais mon producteur (Christian Larouche) insistait. Je lui ai dit: 'Fais-moi faire *Octobre*' après je te ferai *Gratton*'.

«Quand mon projet des *Patriotes* a été bloqué, je me suis finalement tourné vers *Miracle à*



Julien Poulin

MARTIN PÉRIARD, Le Droit



trouvé ça facile, hein? C'est drôle, on m'a toujours accusé de pas être subtil. Moi, je me trouve subtil. Et dans *Gratton*, il y a parfois un humour très subtil.»

Quand on lui fait remarquer que le sens du mot subtilité ne fait pas l'unanimité au sein de la populace, Falardeau acquiesce:

obsessions (pipi-caca-poil). Cela, on le sait, ne va pas sans choquer les cercles bien-pensants.

«Est-ce parce que la société s'est aseptisée? s'interroge Julien Poulin. Aujourd'hui, par exemple, c'est doublement sacrilège de sacrer. Les tabar... ont été remplacés par des batinces!»

représente nos racines. Il y a chez lui quelque chose qui s'apparente aux personnages (archétypiques) du cinéma de Pierre Perrault.» Dire qu'on considérerait le bonhomme au mieux comme un beauf gaffeur...

C'est au moment où l'on s'affaire à méditer cette profonde réflexion qu'arrive le gâteau de fête de Bob Gratton (pour notre session photo), gracieuseté de Tim Horton's, vénérable institution canadienne s'il en est.

«N'empêche, y'a personne qui bat leurs beignes glacés à l'ancienne, affirme Poulin», un éclair de gourmandise dans les yeux. On avouera, pour notre part, une préférence pour les bourratifs pomme et cannelle. «Ouais, concède l'enveloppé Elvis, c'est vrai que ceux-là proposent un bon rapport qualité-prix...»

Une fois ces considérations gastronomiques évacuées, nous revenons à nos moutons. *Elvis*

Memphis. Faut bien continuer à parler! (...) Est-ce que j'en ferai un autre, *Elvis*? C'est pas impossible. Mais pas demain matin. Écoute, y a 15 ans de stock ramassé là-dedans, c'est pas rien!»

Julien Poulin n'est pas contre l'idée de repasser les habits d'Elvis dans une éventuelle deuxième «séquelle».

«Tu vas rire, dit-il, mais c'est un rôle qui m'apporte beaucoup, qui me permet de m'éclater comme c'est pas permis. Alors oui, j'accepterais de tourner une autre suite.»

«Ouais, mais au rythme où on travaille, t'auras 74 ans pour le prochain», lui fait remarquer Falardeau en riant. Il faudra tourner à l'hospice, si ça se trouve. Ou encore, utiliser quelque doublure, triée sur le volet parmi de très nombreux imitateurs. Notre Elvis Simard local, par exemple... «*Think about it, sti!*»

Cinéma

C'est pas parce qu'on rit que c'est drôle!

Elvis Gratton II (Miracle à Memphis)

Le tristement célèbre Elvis Gratton revient à la vie au terme de 15 ans de purgatoire qui l'ont vu prendre quelques kilos et perdre quelques poils de coco. Plus plouc que jamais, notre ineffable tartempion possède toujours ce penchant pour le ridicule et la grossièreté. D'accord, ses pitreries nous feront rigoler, mais rappelez-vous: c'est pas parce qu'on rit que c'est drôle...



MICHEL DEFOY
Le Droit

Le plus populaire des Franco-Canadiens québécois, terrassé avant-hier par un infarctus, est ressuscité. C'est un miracle! nous informe le bulletin de nouvelles de Radio-Cadnas.

Bob «Elvis» Gratton *rides again!* Remerciant sa bonne étoile et son beau-frère Méo — le premier à lui servir un petit remontant —, le gros Bob s'empresse de renouer avec les petits plaisirs de tous les jours: sexe, *drinks* et rock'n'roll.

Il oublie même l'absence de sa douce Linda (enlevée par des extraterrestres) en s'abandonnant aux escortes sulfureuses que lui amène son manager, Donald Bill Clinton.

Clinton, un homme d'affaires ambitieux, a promis à son poulain une lucrative carrière internationale. Appâté par le gain et la gloriole, Elvis embarque dans la

game: il deviendra un «produit de consommation culturelle»...

Fidèle à ses habitudes, Pierre Falardeau enfourche ici ses chevaux de bataille favoris (il en a une écurie pleine...). Le père d'Elvis s'amuse ainsi à dénoncer la dictature du roi dollar; s'insurge contre la connerie des politiciens; peste contre l'omniprésence de la pub dans la sphère artistique et constate le manque d'envergure de son peuple.

Son portrait du Québécois moyen, plus caricatural que jamais, est tellement gonflé qu'il finit par nous pomper l'air. «Think Big!» aime à se répéter Elvis. D'accord, c'est beau la démesure. Mais n'oublions pas ce qui est arrivé à la grenouille qui voulait devenir boeuf!

L'humour brun d'Elvis Gratton II, parfumé au purin plutôt qu'à l'eau de toilette, est aussi raffiné qu'un fond de latrines de camping municipal. Rarement dans l'histoire du cinéma québécois aura-t-on vu long métrage plonger aussi allègrement dans la fange.

Pour se dédouaner, Falardeau dira s'être contenté de reproduire

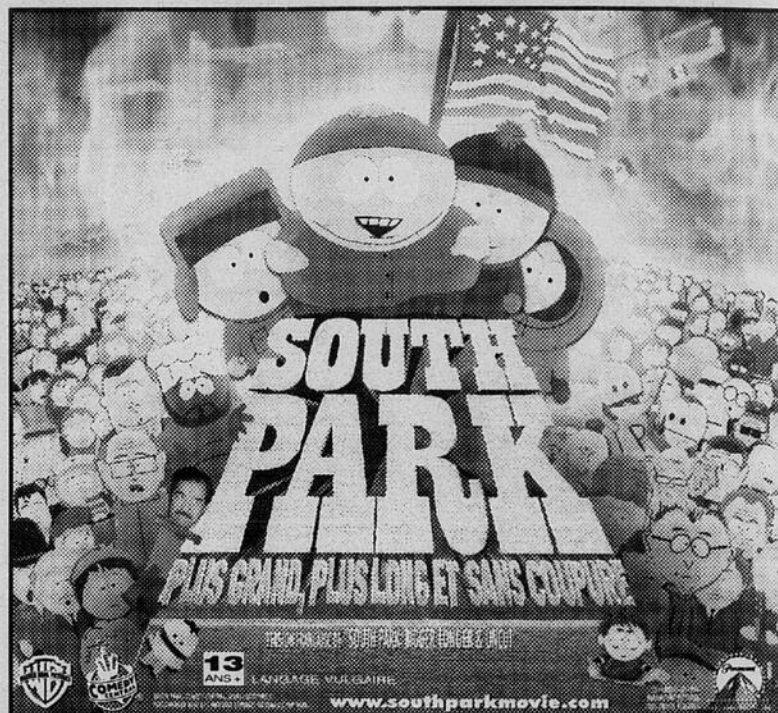
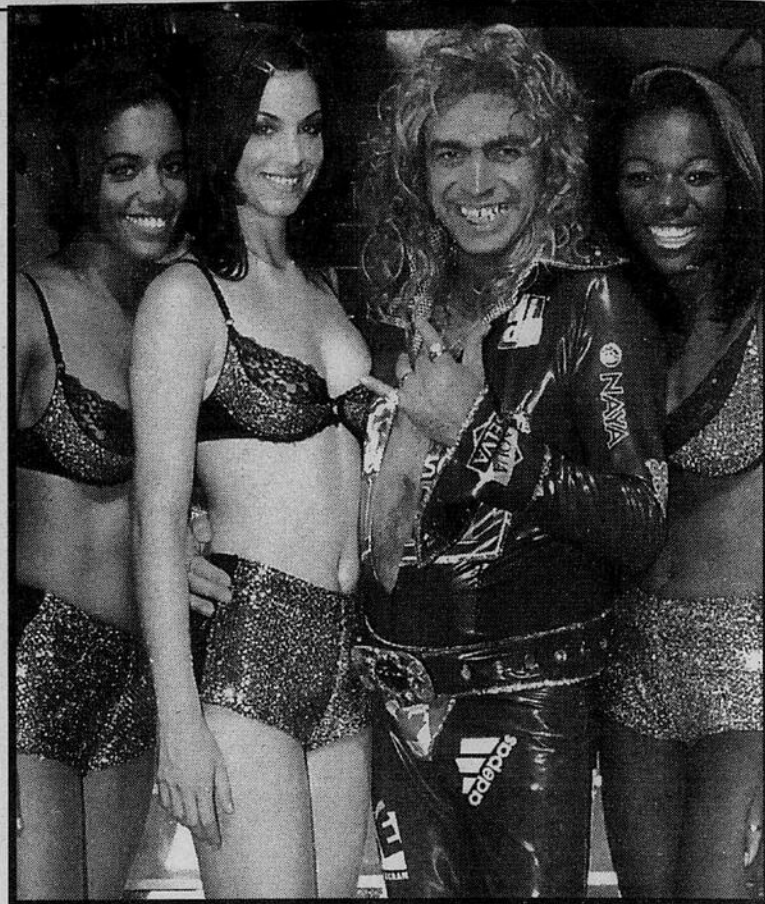


à l'écran la bêtise du quotidien, l'absurdité ambiante. Belle façon de s'excuser...

Cela dit, le réalisateur du *Party* est trop intelligent pour n'avoir pas bâclé sciemment *Miracle à Memphis*. On le soupçonne de s'être volontairement tiré dans le pied afin d'enterrer Gratton pour de bon.

Or, par effet pervers, un public imprévisible pourrait décider de cautionner ce film et y demander une suite. Ça serait du joli, «oh yeah»...

Elvis Gratton II (Miracle à Memphis), un film de Pierre Falardeau. Avec Julien Poulin (Elvis), Yves Trudel (Méo) et Barry Blake (Donald Bill Clinton). Présenté au Cinéma 9.



À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

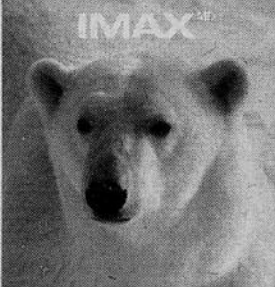


À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS



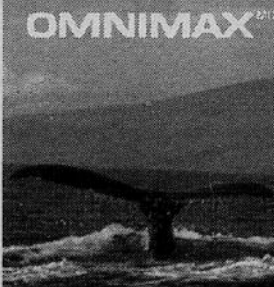
Lun. : 10 h, 13 h et 20 h
Mar. : 13 h
Mer. : 10 h, 13 h et 20 h
Jeu. : 13 h
Ven. : 13 h et 21 h
Sam. : 13 h
Dim. : 10 h et 13 h

ALASKA



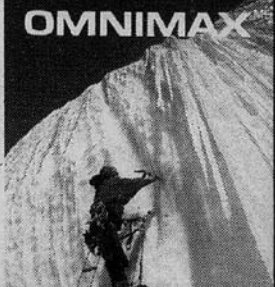
Lun. : 16 h et 19 h
Mar. : 16 h
Mer. : 16 h et 19 h
Jeu. : 16 h
Ven. : 16 h et 20 h
Sam. : 16 h
Dim. : 16 h

BALEINES



Lundi : 21 h
Mardi : 18 h
Mercredi : 21 h
Jeudi : 18 h
Vendredi : 22 h
Samedi : 18 h

EVEREST



PRÉSENTÉ PAR :
OTTAWA CITIZEN

RENSEIGNEMENTS :
(819) 776-7006

BILLETS :
5,50 \$ - 8 \$

MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS

Cinéma

Il était une fois dans l'Ouest

Wild Wild West

À la question «Comment tirer un beau pactole d'une vieille série télé oubliée?», le réalisateur Barry Sonnenfeld offre cette réponse: il suffit d'y faire jouer Will Smith, coqueluche de la jeunesse et prince du *blockbuster*. L'enfance de l'art, quoi!

MICHEL DEFOY
Collaboration spéciale

Sonnenfeld et Smith avaient déjà brillamment uni leurs ressources pour faire de *Men in Black* un des hits de l'été 97. Il était prévisible que la paire recollaborerait avant longtemps. C'est chose faite.

Dans *Wild Wild West*, réalisé et coproduit par Sonnenfeld, Smith tient le rôle de James West, un agent spécial à l'emploi du gouvernement américain et de son président, Ulysses S. Grant.

Vous aurez compris que le long métrage se déroule à une autre époque, plus précisément au lendemain de la guerre de Sécession, alors que l'Amérique se remet difficilement de cinq ans de ferraillement.

C'est dans ce contexte qu'on retrouve West et son homologue Artemus Gordon (Kevin Kline), grand inventeur devant l'Éternel. Les deux justiciers seront chargés d'appréhender le diabolique Dr Loveless (Kenneth Branagh), un mégalomane décidé à faire des États-Unis son royaume.

Wild Wild West, on le mentionnait plus tôt, s'inspire d'une vieille émission de la CBS diffusée de 1965 à 1969 et mettant en vedette Robert Conrad.

De toute évidence, Barry Sonnenfeld n'a pas eu à s'inquiéter des comparaisons avec la version télé, le Canal D n'ayant pas encore jugé bon de la représenter.

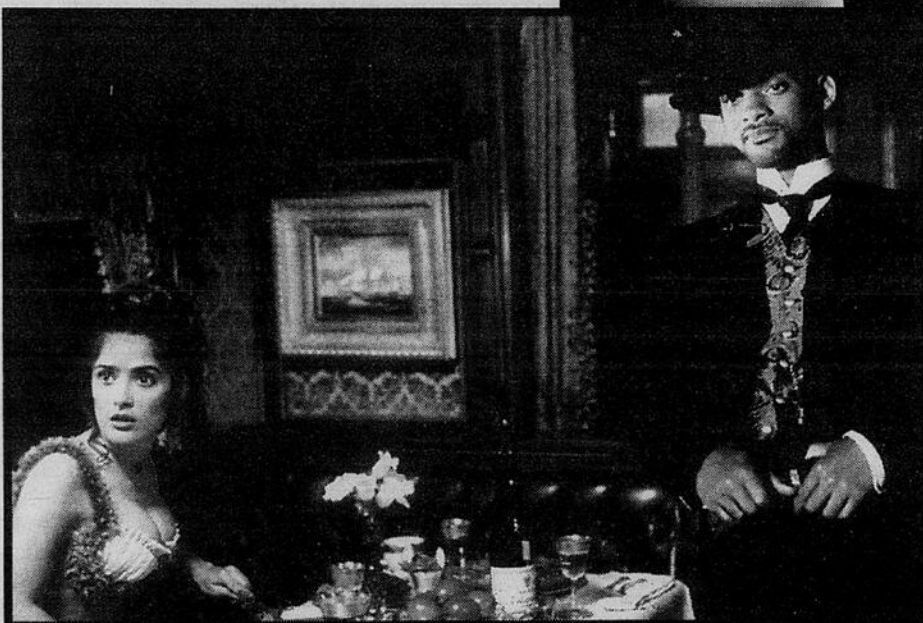
Ce flou de mémoire permet donc au réalisateur de jouer ses cartes

comme il lui plaît et de donner à *Wild Wild West* sa propre patine, son esthétique raffinée.

L'accent est donc mis sur la composition de décors époustouflants, sur la création de gadgets nombreux et tape-à-l'oeil, sur l'élaboration d'effets spéciaux coûteux.

Dans tout ce déploiement technique, l'histoire devient presque anecdotique et les personnages, quasiment secondaires. L'important consiste à mettre toute ressource au service du divertissement.

Reste la présence de Will Smith,



OUVERT TOUS LES SOIRS

VERSION FRANÇAISE ÉCRAN 1

ELVIS GRATTON II G

LES BOYS II G

VERSION O. ANGLAISE ÉCRAN 2

WILD WILD WEST G

LOST & FOUND G

CINÉ-PARC TEMPLETON

Boul. Maloney, Gatineau

INFO-FILMS 24 h

663-0915

ADMISSION GÉNÉRALE en soirée 6\$

MARDI - MERCREDI en soirée 4\$25

MATINÉE avant 18 h 4\$25

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

Cinéma LES PROMENADES

1100 boul. Maloney O. 568-1706

Tarzan (Version française) (G)

6:50 9:00 MAT. 1:15 3:30

.....

Wild Wild West (G)

7:00 9:30 MAT. 12:45 3:45

.....

South Park (13+)

7:20 9:40 MAT. 1:30 4:15

.....

The General's Daughter (16+)

7:10 9:50 MAT. 1:00 4:00

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

ADMISSION GÉNÉRALE en soirée 6\$

MARDI - MERCREDI en soirée 4\$25

MATINÉE avant 18 h 4\$25

Cinéma LES PROMENADES

1100 boul. Maloney O. 568-1706

Tarzan (Version française) (G)

6:50 9:00 MAT. 1:15 3:30

.....

Wild Wild West (G)

7:00 9:30 MAT. 12:45 3:45

.....

South Park (13+)

7:20 9:40 MAT. 1:30 4:15

.....

The General's Daughter (16+)

7:10 9:50 MAT. 1:00 4:00



CINEPLEX ODEON GUIDE CINEMA

✓ Son digital Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL ★

ASTÉRIX ET OBÉLIX (G)12:30 3:15 6:45 9:15

STAR WARS: THE PHANTOM MENACE (G) AUCUN

LAISSEZ-PASSER12:00 3:00 7:15 9:50

ELVIS GRATTON 2 (G)11:30 2:00 4:30 7:00 9:45

BIG DADDY (G) (V.A.)1:30 4:15 7:05 9:05

STAR WARS: THE PHANTOM MENACE (G) (V.F.)

AUCUN LAISSEZ-PASSER12:45 3:45 6:50 9:30

LES MYSTÈRES DE L'OUEST (V.F. WILD WILD

WEST)1:20 3:50 7:30 10:00

NOTTING HILL (G) (V.F.)2:00 7:20

PAS DE REP. LUN. 7:20

NOTTING HILL (G)4:20 9:40

LA FILLE DU GÉNÉRAL (V.F. THE GENERAL'S

DAUGHTER) (16 ANS)1:45 4:25 7:25 9:50

AUSTIN POWERS 2 (G)1:10 3:30 7:10 9:10

2 POUR 1 LUNDI 7:30

«AMERICAN PIE» SUIVI DE «NOTHING HILL»

SOMERSET

Somerset et Bank 236-9528

✓ STAR WARS: THE PHANTOM MENACE (SP)

AUCUN LAISSEZ-PASSER2:00 6:45 9:30

KANATA Town Centre

150, Ch. Katimavik 592-5970

GENERAL'S DAUGHTER (AA)1:30 4:00 6:45 9:20

AUSTIN POWERS 2 (SP)2:15 4:45 7:15 9:30

BIG DADDY (AA)2:00 4:30 7:30 9:50

WILD WILD WEST (SP)1:45 4:15 7:00 9:40

ORLÉANS

250, Centrum blvd., Orléans 834-0886

✓ TARZAN (F)1:50 4:00 7:00 9:10

✓ STAR WARS: THE PHANTOM MENACE (SP)

AUCUN LAISSEZ-PASSER1:00 3:50 6:40 9:30

THE GENERAL'S DAUGHTER (AA)1:30 4:10 6:50 9:40

AUSTIN POWERS 2 (SP)1:40 4:20 7:20 9:50

✓ BIG DADDY (AA)1:20 3:40 7:10 9:20

WILD WILD WEST (SP)1:10 4:30 7:30 10:00

WORLD EXCHANGE PLAZA

111, rue Albert 3e étage 233-0209

AUSTIN POWERS 2 (SP)12:40 2:50 5:00 7:20 9:50

✓ IDEAL HUSBAND (SP)1:30 3:50 7:10 9:40

PAS DE REP. MER. 7:10

NOTTING HILL (SP)1:20 4:00 6:40 9:20

PAS DE REP. LUN. 6:40

✓ BIG DADDY (AA) SUR 2 ÉCRANS

.....12:30 12:50 2:40 3:00 4:50 5:10 7:00 7:30 9:30 10:00

BESIEGED (SP)1:10 3:30 6:50 9:10

THREE SEASONS (SP)1:00 3:40 6:30 9:00

2 POUR 1 LUNDI 7:30

«AMERICAN PIE» SUIVI DE «NOTTING HILL»

ST. LAURENT
1278, boul. St. Laurent 746-8822

IDEAL HUSBAND (SP)2:10 7:25 10:00

A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM (SP) 1:50 6:55 9:20

✓ NOTTING HILL (SP) 2:00 7:15 9:50 LUNDI 2:00 9:25

INSTINCT (AA)1:40 6:45 9:30

✓ THE MUMMY (SP)1:30 7:05 9:40

2 POUR 1 LUNDI 7:30

«AMERICAN PIE» SUIVI DE «NOTTING HILL»

WESTGATE Centre commercial Westgate

1309, ave. Carling 725-2229

SHE'S ALL THAT (SP)1:30 4:00 7:15 9:45

PAS DE REP. MER. 7:15

10 THINGS I HATE ABOUT YOU (SP)

.....2:00 4:30 7:00 9:15

BABY GENIUSES (F)1:45 4:15

SHAKESPEARE IN LOVE (AA)6:45 9:30

SOUTH KEYS

2214, Bank 736-1115

www.southkeys.com

✓ STAR WARS: THE PHANTOM MENACE (SP) SUR

2 ÉCRANS AUCUN LAISSEZ-PASSER

.....10:00 12:30 1:00 3:30 4:00 6:30 7:00 9:30 10:00

✓ AUSTIN POWERS 2 (SP) SUR 2 ÉCRANS

.....10:15 10:40 12:20 1:20 3:00 3:50 6:10 7:30 8:30 10:20

REP. SUPP. SOIRÉE VEN. SAM. 10:50

✓ BIG DADDY (AA) SUR 2 ÉCRANS

.....10:20 10:45 12:50 3:10 4:20 6:40 6:50 9:20 9:40

REP. SUPP. SOIRÉE VEN. SAM. 11:50

✓ GENERAL'S DAUGHTER (AA) SUR 2 ÉCRANS

.....10:05 12:40 3:40 6:20 9:00

REP. SUPP. SOIRÉE VEN. SAM. 11:40

✓ NOTTING HILL (SP)10:30 1:30 4:10 7:10 9:50

LUNDI10:30 1:30 4:10 9:25

✓ TARZAN (F)10:10 1:10 3:20 6:00 8:20 10:40

✓ WILD WILD WEST (SP)10:35 1:50 4:30 7:20 10:10

✓ IDEAL HUSBAND (SP)10:50 1:40 5:10 7:50 10:30

SOUTH PARK (AA)11:00 2:00 5:00 8:00 10:40

2 POUR 1 LUNDI 7:30

«AMERICAN PIE» SUIVI DE «NOTTING HILL»

VANIER N'importe quel film 4,25\$ Mardi 2,75\$

150, Ch. Montréal, Vanier 749-4145

BOY MEETS GIRL (SP)2:30 6:50 9:00

RED VIOLIN (AA)1:30 6:30 9:10

LIMBO (AA)1:40 7:00 9:40

ENTRAPMENT (SP)2:10 7:10 9:50

ELECTION (AA)2:20 7:30 10:00

THE MUMMY (SP)1:50 6:40 9:20

ELVIS GRATTON 2 (AA) 1ÈRE REP. FRANÇAISE

6:50 \$/ADULTE2:00 7:20 9:30



Cinéma

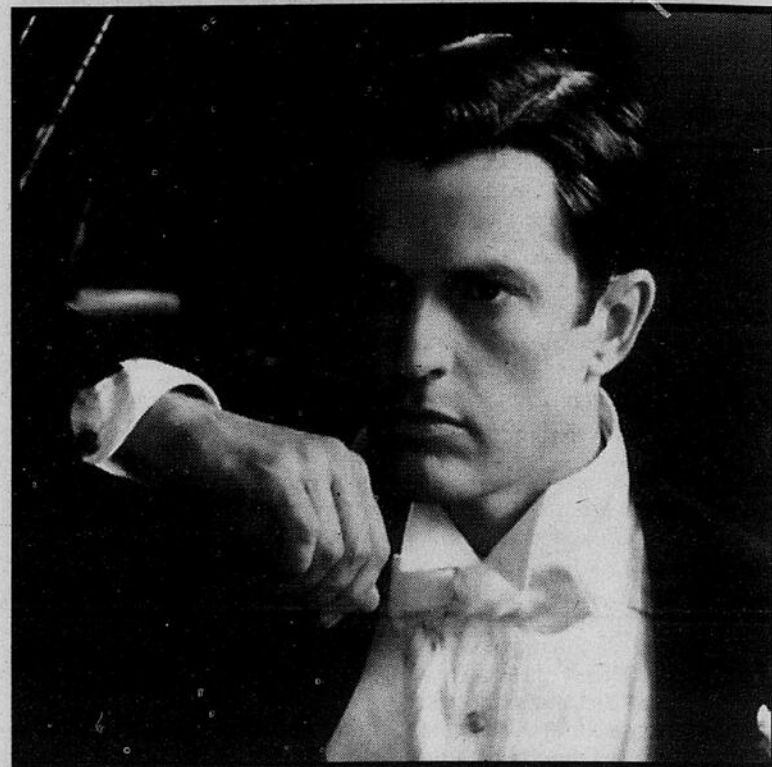
Presque un anachronisme

Il y a de ces contes qui résistent au temps. De belles petites histoires toutes simples qu'on prend plaisir à raconter et à jouer parce qu'elles ne se démodent pas. *An Ideal Husband* doit être de celles-là.

An Ideal Husband



SYLVAIN
ST-LAURENT
Le Droit



Le dernier long métrage d'Oliver Parker puise ses sources dans la dramaturgie britannique. Il s'agit d'une adaptation plus ou moins directe de la pièce de théâtre du même nom, écrite il y a plus de 100 ans par Oscar Wilde.

Le charme de ce long métrage estival réside dans le fait que les thèmes abordés par Wilde, au tournant du siècle dernier, sont encore très actuels. On y traite de répression morale, d'un scandale politique et d'une crise conjugale tout comme si c'était en 1999. Les incultes en théâtre pourraient presque y voir un anachronisme involontaire.

Mais non. Wilde a bel et bien situé ses personnages dans le Lon-

du pouvoir politique de Sir Robert, menaçant de vendre son histoire aux journaux londoniens s'il ne se plie pas à ses quatre volontés.

Sir Robert fait alors appel à son fidèle compagnon pour se sortir de l'impasse. Celui-ci, un illustre célibataire «courageux», Lord Goring (Rupert Everett), en aura évidemment plein les mains.

La suite sera une suite de manigances, de mensonges et de jeux d'esprit entre les affables et les pas fins qui mèneront presque au divorce et à l'effondrement complet de l'univers du malheureux époux idéal.

Mais faut pas s'inquiéter: le bien triomphe toujours du mal, tout le monde sait ça.

La distribution de *An Ideal Husband* est à elle seule gage de succès: Everett, Minnie Driver, Blanchett, Northam et Moore. Le producteur (Parker) tient lui-même un petit rôle. Faut-il réellement en dire plus?

Rupert Everett vaut à lui seul le coût d'entrée. Son rôle d'élégant célibataire endurci, qui semble calqué quelque part entre James Bond et Bruce Wayne, lui sied à merveille. Il charme l'auditoire masculin comme féminin par son intellect subtil et son sens de la répartie. C'est également lui qui sert de bouffon de service.

Les moments les plus savoureux du film surviennent d'ailleurs lors des conversations entre Lord Goring et son père, qui tient à tout prix à ce que son fils se marie et qu'il prenne sa vie en main.

Mention honorable à la principale antagoniste et méchante, Julianne Moore.

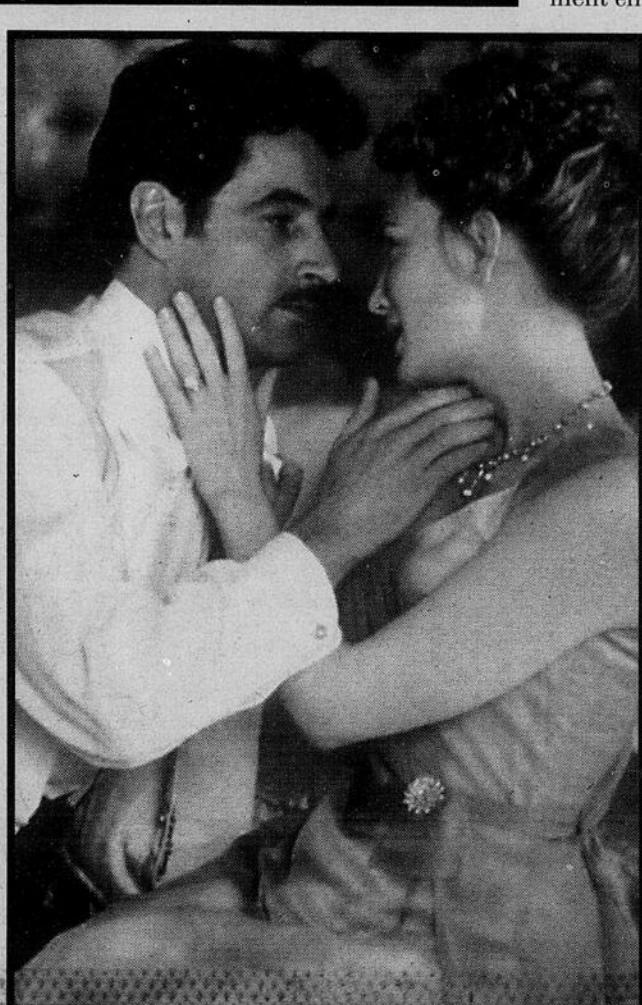
An Ideal Husband, un film d'Oliver Parker. Avec Cate Blanchett, Minnie Driver, Rupert Everett, Julianne Moore et Jeremy Northam. Présenté du côté des Cinéplex Odeon.



dres de 1895. On en retient une comédie d'époque à la fois limpide et intelligente, teintée d'un léger humour typiquement *british* et romantique, sans pour autant sombrer dans l'eau de rose. On se plaît également de retrouver une histoire où les bons ne sont pas tout à fait blancs et les méchants tout à fait noirs.

L'époux idéal dont on fait mention, c'est Sir Robert (Jeremy Northam). Brillant jeune politicien, il file un bonheur parfait auprès de son épouse (Cate Blanchett). Aucune ombre au tableau, sauf peut-être une petite bibitte bien étouffée dans le passé au sujet de l'origine de sa fortune...

Par malheur, l'ingénue Miss Cheveley (Julianne Moore) est au courant du terrible secret. Elle entreprend de se servir



«Tabernacle de tabernacle c'est au boutte.»

- LE MONDE

«Bigger than Elvis.»

- THE LAS VEGAS STAR

«Un nouveau sauveur nous est né.»

- L'OSSERVATORE ROMANO

«Gratton, super star!»

- THE LOS ANGELES HERALD

«Majestueux comme des Rocheuses.»

- LE VANCOUVER GUARDIAN

«Le p'tit Bouddha d'Brossard.»

- LE NEW DELHI POST

«Plus fort que la GENMARDERIE Royale du Canada.»

- LE GLOBE EN MAIL

«Elvis Gratton: a natural resource: he's solid gold.»

- THE WALL STREET JOURNAL

Elvis Gratton II

Le film à voir avec ta tête, sti!

BERNADETTE PAYEUR
CHRISTIAN LAROCHE
PRÉSENTENT

AVEC
JULIEN POULIN

UN FILM DE
PIERRE FALARDEAU



YVES TRUDEL et BARRY BLAKE dans «MIRACLE À MEMPHIS» SCÉNARIO PIERRE FALARDEAU
EN COLLABORATION AVEC JULIEN POULIN PRODUIT PAR BERNADETTE PAYEUR et CHRISTIAN LAROCHE
PRODUCTEUR ASSOCIÉ MARC DAIGLE PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE SYLVIE TRUELLE DIRECTION PHOTO ALAIN DOSTIE
DIRECTION ARTISTIQUE JEAN-BAPTISTE TARD COSTUMES SUZANNE HAREL CONCEPTION SONORE SERGE BEAUCHEMIN
ET MATHIEU BEAUDIN MUSIQUE JEAN ST-JACQUES MONTAGE CLAUDE PALARDY

AVEC LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DE TÉLÉFILM CANADA, RÉSEAU TVA, MEMBRE DU GROUPE TVA INC., SUPER ÉCRAN, PROGRAMME DE CRÉDIT D'IMPÔT POUR LA PRODUCTION
CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE, LE FOND HAROLD GREENBERG / THE HAROLD GREENBERG FUNDS ET LA COLLABORATION DE ANIMATIONS
UNE PRODUCTION DE LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ET DE PRODUCTION ACPAR INC. EN COPRODUCTION AVEC LES FILMS CINÉPLEX INC.

3E Zone

TVR

Radio-Canada

Télévision

Radio-Canada

Télévision

À

L'AFFICHE!

tous les jours:
11:30 - 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:45

2e film au ciné-parc:
LES BOYS II

CINÉ-PARC TEMPLETON
GATINEAU

CINÉ-PARC TEMPLETON
GATINEAU

Cinéma

À bas la censure!

South Park: bigger, longer and uncut

À quoi doit-on s'attendre d'un film, qui, en bande-annonce, se présente comme un long métrage d'animation susceptible de faire se retourner dans sa tombe Walt Disney?

SYLVAIN ST-LAURENT
Le Droit

Réponse: à un des dessins animés les plus irrévérencieux et grossiers que la terre ait portés.

South Park: bigger, longer and uncut, qui a pris l'affiche mercredi, reprend tous les personnages de la célèbre série télévisée diffusée depuis 1997.

On y retrouve avec (plus ou moins de) plaisir les Stan, Cartman, M. Garrison (voix de Trey Parker, cocréateur), Chef, Kyle et Kenny (Matt Stone, l'autre cocréateur) qui, au risque de vendre la mèche, ne vit pas assez vieux pour voir le générique.

Les spectateurs atterrissent dans la petite ville de South Park, au Colorado, par un beau samedi matin d'hiver. Quatre jeunes copains — Stan Marsh, Kyle Broflovski, Eric Cartman et Kenny McCormick — réussissent, en faisant preuve d'esprit, à entrer dans une salle de cinéma où on joue un film destiné à un public adulte.

Il s'agit du long métrage *Asses of Fire*, mettant en vedette leurs idoles Terrance et Phillip, deux jeunes acteurs canadiens à l'humour douteux.

Les quatre jeunes comparses sortent du cinéma emballés, leur vocabulaire enrichi de quelques mots qui ne sont pas publiables dans un journal sérieux.

Toute la classe de troisième année de l'école de South Park aura tôt fait de les imiter. Les écoliers deviendront, en l'espace de quelques semaines, de petits charretiers.

La situation ira de mal en pis jusqu'à ce que la mère du petit Kyle (voix de Mary Kay Bergman) décide de bannir le film des salles de cinéma de South Park.

Non satisfaite, elle lancera égale-

ment une campagne anti-canadienne, puisqu'elle juge que tout ce qui provient du pays du nord «souille et intoxique» les pauvres jeunes esprits américains.

Brûleront alors sur la place publique les jouets de Terrance et Phillip, les équipements de hockey et les disques de Céline Dion.

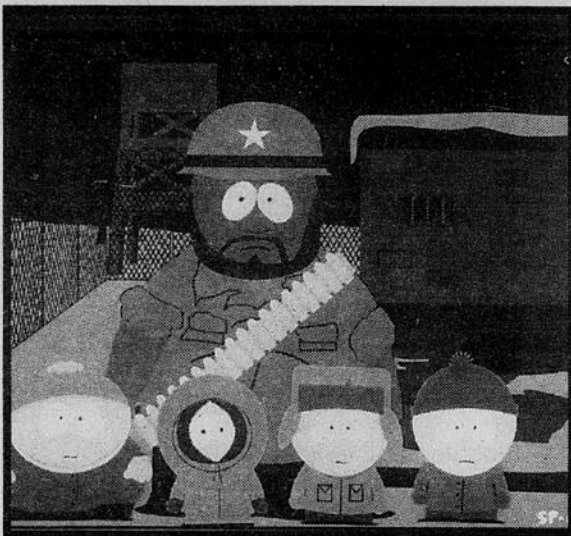
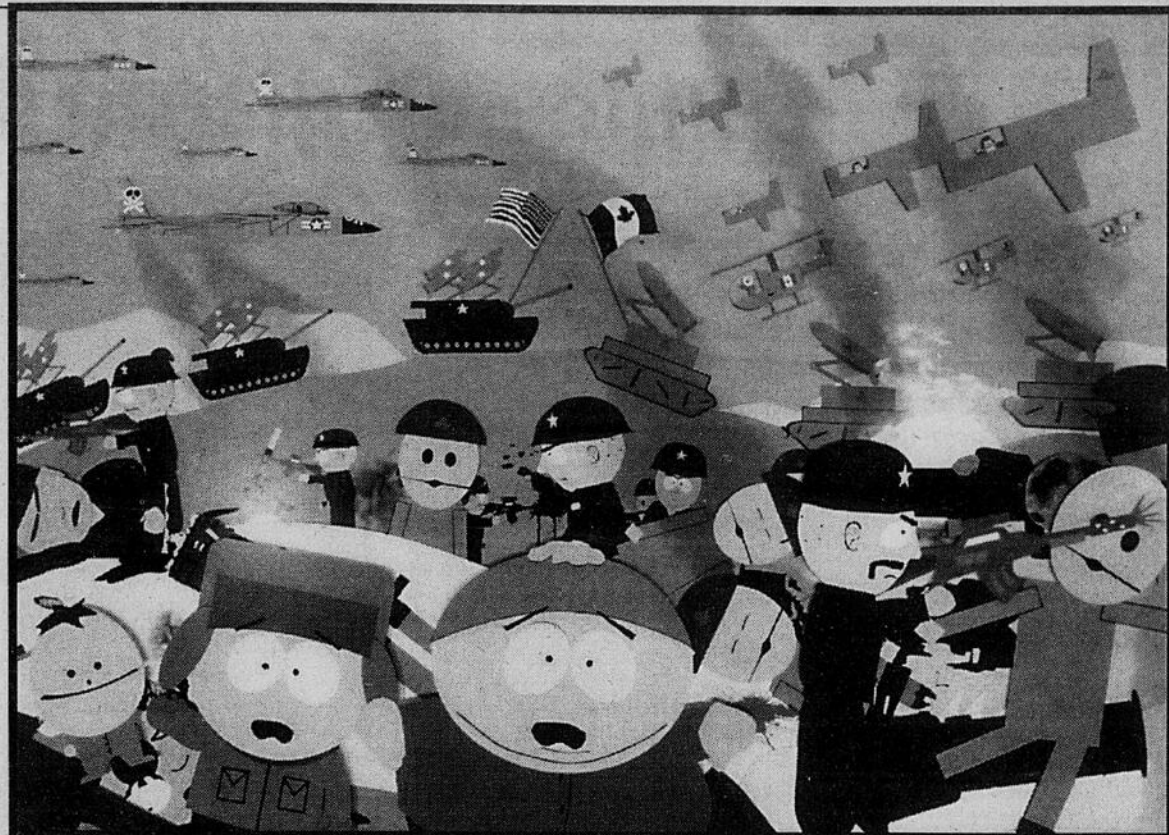
Le méchant gouvernement canadien y verra une grave insulte et tentera une guerre contre la bannière étoilée.

Dans leur aventure, les quatre petits héros auront également à affronter Satan lui-même, ainsi que Saddam Hussein. Ce dernier est d'ailleurs peint par Parker et Stone comme un idiot à part entière à tendances homosexuelles et complètement pervers.

Somme toute, *South Park: bigger, longer and uncut* ressemble beaucoup à un épisode de la série... prolongé à une heure et demie. Un épisode excessivement rythmé, ponctué de nombreux numéros musicaux, et dans lequel les créateurs des irrévérencieux petits bonshommes se sont permis de faire tout ce qui leur avait été refusé auparavant.

Vous comprendrez donc que le film de *South Park* est vulgaire. Très très TRÈS vulgaire. Tant qu'à y être, aussi bien avertir que c'est également violent et sanglant.

Avertissement à ceux qui s'offusquent facilement: le dessin animé en question comporte des scènes racistes, sexistes et anti-



sémites. Le film d'animation contient même — il faut le faire — de courts extraits de nudité.

Est-ce que *South Park* est drôle? Disons que tout est relatif. Si des jurons, des gros mots et des sacres sont ce qui vous fait rire, vous serez servi.

Si les pets, rots et vomissements sont ce qui amuse la société de cette fin de siècle, *Bigger, longer and uncut* constituera fort probablement un des succès cinématographiques de l'été.

South Park: bigger, longer and uncut permet aussi à Parker et à Stone de passer quelques messages qui leur sont chers. On ver-

ra ainsi, sans raison, leurs quatre petits gaillards s'en prendre à la Motion Picture Association of America (MPA), chargée de déterminer quels films sont appropriés pour les différents publics.

La foule réunie à la projection d'avant-première, composée principalement d'inconditionnels de la série animée, a ri aux larmes tout

au long de la projection. Ce qui porte à croire que les fans de *South Park*, à tout le moins, y trouveront leur compte.

South Park: bigger, longer and uncut. Un film d'animation de Trey Parker. Avec les voix de Trey Parker, Matt Stone, Isaac Hayes et Mary Kay Bergman. Présenté du côté des cinémas Famous Players.

WILL SMITH
DANS LE RÔLE DE JAMES WEST

KEVIN KLINE
DANS LE RÔLE DE ARTEMUS GORDON

LES MYSTÈRES DE L'OUEST

(Version française de *WILD WEST*)

KENNETH BRANAGH SALMA HAYEK

La cinéaste "Wild West" disponible dans les cinémas à partir du 25 juin.

Warner Bros. présente
UN PRODUCTION PETERS ENTERTAINMENT / SONNENFELD JOSEPHSON AVEC LA PARTICIPATION DE TODMAN SMITH LAMASTERS PRODUCTIONS UN FILM DE BARRY SONNENFELD WILL SMITH KEVIN KLINE
KENNETH BRANAGH SALMA HAYEK LES MYSTÈRES DE L'OUEST MICKEL BECKSTEIN GABRIEL PLACK JONATHAN MILLER BO WELCH MICHAEL BALLHAUS
JOEL SHAWIN KIM LAMASTERS TRACY GLASER BARRY JOSEPHSON JIM THOMAS JOHN THOMAS S.S. WILSON BRENT MADDOCK JEFFREY PRICE PETER S. SEAMAN
www.lesmysteresdeouest.com
ALBUM DE LA BANDE SONORE INCLUT LA CHANSON "WILD WEST" DE WILL SMITH METTANT EN VEDETTE DRU HILL ET KOOL MO DEE
AVEC LA NOUVELLE MUSIQUE DE ENRIQUE IGLESIAS - BLACKSTREET FAITH EVANS - GUY ET DR. DRE ET EMINEM

À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU VERSION O. ANGLAISE FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES CINE-PARC TEMPLETON

JOHN TRAVOLTA

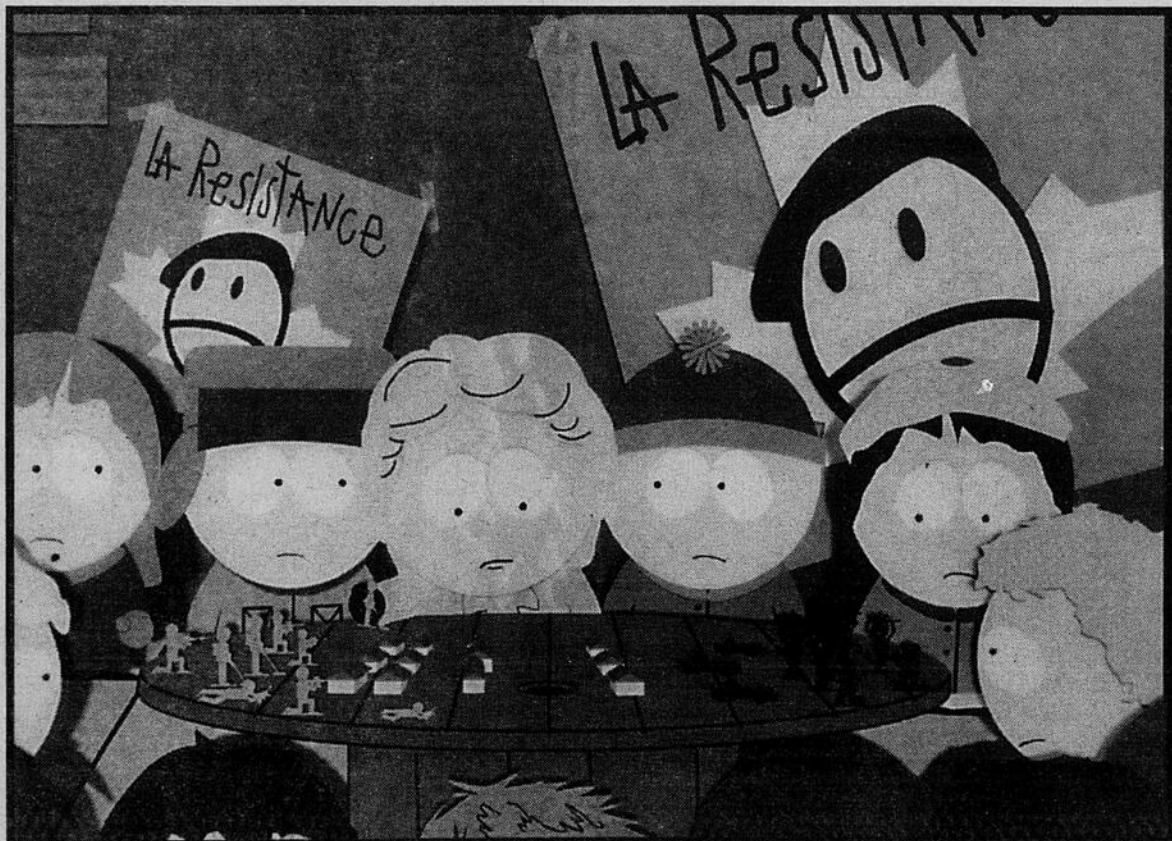
LA FILLE DU GÉNÉRAL

Version française de "The General's Daughter"

16 ANS

www.generalsdaughter.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS



Cinéma

Comme un glaçon dans le dos

Alaska sur écran IMAX au MCC

Alors que l'on vit présentement les journées les plus chaudes de l'année et certaines des plus collantes des trois dernières décennies, le cinéma IMAX/OMNIMAX, du Musée canadien des civilisations (MCC), présente *Alaska*. Un documentaire plus grand que nature à propos d'un bout de pays où les 5000 glaciers ne fondent jamais.



CHRISTIAN CÔTÉ
collaboration
spéciale

L'Alaska, contrée éloignée qui continue de faire rêver. Le plus grand État américain en superficie, l'Alaska recèle nombre de merveilles.

Autrefois, le Klondike, avec ses promesses aurifères sans limites, avait drainé nombre d'explorateurs. Aujourd'hui, ce sont les touristes qui vont explorer les bijoux naturels de l'État nordique.

De la glace et de la neige à perte de vue, une flore condamnée à se taire neuf mois par année sous le blanc manteau alors que durant les trois mois restants, elle éclate de toutes ses couleurs.

L'Alaska est, comme il est si bien souligné dans le documentaire d'une quarantaine de minutes, un pays où la vie a triomphé de conditions climatiques plus que rigoureuses.

Pour permettre à ceux qui ne sont jamais allés en Alaska d'en capturer quelques impressions, l'équipe du réalisateur George Casey s'est rendue sur place.

Évidemment, pour le besoin de la cause, on s'est concentré à tourner en milieu sauvage (seulement 0,05 % du territoire de l'Alaska est occupé par l'humain).

Une cueillette d'images parsemée de périlleuses opérations. En effet, on peut se douter des dangers encourus lorsque vient le temps de se rendre sur certains lieux de tournage naturels, accessibles seulement à la marche.

Des difficultés amplifiées par le fait de tourner à des températures



plus que glaciales.

Ces images, qui ont été recueillies sur près de 50 kilomètres de pellicule de type IMAX, ont par contre tout pour séduire. La faune y est représentée sous toutes ses formes. Pensons seulement aux millions de saumons qui parcourent 16 000 km pour aller frayer en Alaska et ensuite mourir à bout de force.

Les amateurs d'animaux seront ravis. Otaries, ours noirs et grizzly, orignaux, caribous, boeufs musqués et baleines à bosse se donnent tous rendez-vous dans ce paradis nordique.

Pour ceux qui désirent se sauver des journées dégoûtantes d'humidité durant lesquelles la seule source d'eau fraîche en ville est celle ruisselant sur nos fronts, rien de mieux qu'un petit saut au royaume des glaces éternelles.

Alaska s'offre à tous tel une véritable oasis de fraîcheur. La seule vue des glaces bleues s'engouffrant dans les lacs frigorifiés nous donnera quelques agréables frissons.



Alaska, présenté au cinéma IMAX/OMNIMAX du Musée canadien des civilisations (MCC). Horaire des représentations en français: tous les jours à 13 h, les lundis et

mercredis à 10 h et 20 h, les vendredis à 21 h et les dimanches 10 h. Infos: 776-7006. Billets en vente à la billetterie du Musée ou chez TicketMaster: 755-1111.



STAR WARS
EPISODE I
THE PHANTOM MENACE
www.starwars.com

COUPON-RABAIS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE - CINÉMA 9 GATINEAU

PRÉSENTÉ EN SON **THX**

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS: GLOUCESTER + THX, COLISEUM + THX

CINÉPLEX ODÉON: GATINEAU, ORLÉANS, SOMERSET, SOUTH KEYS

PRÉSENTÉ EN **THX** + PRÉSENTÉ EN **THX** + PRÉSENTÉ EN **THX**

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Les Gaulois envahissent la Nouvelle-Gaule!!!
RECORD DE TOUS LES TEMPS AU BOX-OFFICE POUR UN FILM FRANÇAIS.

«On voudrait traverser l'écran et vivre dans le film... Depardieu, Benigni, Clavier sont formidables!»
- Valérie Lefort, Radio-Canada

«Débarquement réussi pour ce grand film populaire qui met en vedette un Depardieu formidable!»
- Eric Fourton, Voir

«...Tout est là pour procurer aux enfants et à leurs parents un délicieux divertissement!»
- Marie-Christine Tremblay, Radio-Canada

Asterix & Obélix
CONTRE CÉSAR

UN FILM DE CLAUDE ZIDI

LeDroit

À L'AFFICHE! CINÉMA 9 GATINEAU tous les jours: 12:30 - 3:15 - 6:45 - 9:15

«ÉNORMÉMENT DIVERTISSANT!»
Paul Wunder, WBAI RADIO

Adam Sandler

À l'appel de la nature, regardez qui obéit!

BIG DADDY

Une fois que vous adoptez un enfant, vous devez le garder.

DISTRIBUTED THROUGH SONY PICTURES RELEASING COLUMBIA PICTURES

www.sony.com/bigdaddy

À L'AFFICHE!
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE CINÉPLEX ODÉON KANATA

CINÉPLEX ODÉON: SOUTH KEYS, COLISEUM, GLOUCESTER

FAMOUS PLAYERS: GLOUCESTER, SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

La petite vie sous les réacteurs

The Castle

La famille Kerrigan est heureuse de vivre et on se demande tous sincèrement pourquoi. Quatre enfants, plus cinglés les uns que les autres, et leurs parents, tout aussi fêlés, habitent une maison à faire déménager n'importe quel sédentaire endurci. Leur petit bungalow qui a peine à rester debout est devenu le principal objet de leur fierté. Manifestement, les goûts ne se discutent pas!

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Le cachet qui fait de la maison Kerrigan une perle introuvable ailleurs au monde, c'est la non moins jolie piste de l'aéroport de Sydney qui passe à une dizaine de mètres de la cour. En effet, quoi de plus enivrant que de voir un énorme Boeing décoller de la fenêtre de sa cuisine?

Et le père Kerrigan s'émerveille devant la beauté des pylones qui traversent la cour sans vergogne pour mieux transporter l'électricité. Ou encore le voilà à chérir les quatre lévriers afghans qu'il élève dans un enclos en attendant la prochaine course locale où ils s'élanceront enfin. Et que dire encore de sa réaction lorsque sa femme lui sert un sublime gâteau-éponge... M. Kerrigan est un bien drôle de moineau.

Mais voilà, toute joie a une fin et la famille Kerrigan va voir sa pai-

sible vie troublée par une nouvelle assez renversante: l'État veut les exproprier moyennant la somme compensatrice de 70 000 \$, projets d'expansion aéroportuaire obligent.

N'importe quelle famille normalement constituée accepterait sur-le-champ la proposition du huissier. Mais pas nos lurons.

Plutôt que de se plier aux demandes du gouvernement, le paternel offre une résistance à soutirer des larmes. Non! lui, sa femme et ses enfants ne décolleront pas de leur chez-soi. Et quitte à y laisser leur peau, ils vont contester encore et encore. Ça devient Slomo contre Goliath.

Le réalisateur de *The Castle* ne craint pas le ridicule, au contraire. Poussant l'exagération jusqu'à des limites qui auraient pu lui être fatales, Rob Sitch nous emmène dans un univers un peu débile mais somme toute sympathique, puisque malgré tout, la famille Kerrigan parvient à éveiller une



petite pointe d'empathie chez le spectateur. Au début, on se surprend à endosser quelques idées des paumés, mais après, la magie

du cinéma s'empare de notre subconscient et on finit par s'identifier totalement à ces éternels perdants.

En jetant un coup d'oeil à la distribution de *The Castle*, on note tout de suite qu'aucun nom n'a le potentiel de faire courir les foules jusqu'au cinéma. Ni même le réalisateur ne peut se targuer d'avoir attiré l'attention chez nous au cours des dernières années.

Il fallait s'y attendre puisque le film est un produit 100 % australien. Et comme il n'est pas question de Mel Gibson, de Nicole Kidman ou même de Yahoo Serious, le dépaysement y est total.

L'intérêt n'en souffre pas vraiment, puisque faire confiance à la joyeuse compagnie qui campe la famille Kerrigan ne pouvait être plus adéquat. À condition, bien sûr, de se prêter au jeu des comédiens. Ce qui ne tarde à venir.

Le film est à l'image de l'allure des fistons Kerrigan: plutôt échevelé. Il devient donc difficile de résister à cette comédie très légère même s'il est bien vrai qu'il n'y a pas de quoi en faire tout un plat: on n'y réinvente pas encore la roue. Mais si un besoin de diversité se fait sentir au cours des prochains jours, alors *The Castle* s'offre tout entier à qui souhaite rire franchement sans trop de soucis.

The Castle, un film de Rob Sitch. Avec Michael Caton, Anne Tenney et Stephen Curry. Présenté dans les cinémas de la région. Consulter les horaires.



Vincent Van Gogh, *Iris*, (détail) 1889. MBAC

VAN GOGH NATURE INANIMÉE.

DAUMIER NATURE ANIMÉE.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Billets : Appelez au 1-888-541-8888 ou au (613) 998-8888.



Honoré Daumier, *Le collectionneur de gravures*, (détail) vers 1850. Musée du Petit Palais, Paris (photographie : Photothèque - Musées de la Ville de Paris).

LES IRIS DE VAN GOGH. PLEINS FEUX SUR UN CHEF-D'ŒUVRE • JUSQU'AU 19 SEPTEMBRE 1999 – Sept peintures de Van Gogh parmi les plus exceptionnelles. Pour une fois à Ottawa. Pour une fois dans votre vie.

DAUMIER • JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE 1999 – Une impressionnante exposition présente plus de 300 oeuvres du réputé artiste français Honoré Daumier – le Michel-Ange du peuple. Cette rétrospective est organisée par le Musée des beaux-arts du Canada, en collaboration avec la Réunion de Musées nationaux/Musée d'Orsay (Paris) et The Phillips Collection (Washington).

Le billet, au coût de 12 \$, vous donne accès aux deux expositions.

Dimanche 11 juillet à 14 h - *Daumier et l'art de la caricature*, conférence par Ségolène Le Men, professeure d'histoire de l'art contemporain et directrice du Département d'histoire de l'art, Université de Paris-X, Nanterre. Avec le soutien de l'Ambassade de France. À l'Auditorium. Adultes 5 \$; aînés et étudiants à temps complet 4 \$; Amis 3 \$; entrée libre pour les personnes de moins de 18 ans.

Jeudi 8 juillet à 13 h - *Dumier. Il faut être de son temps*, vidéo de Judith Weshsler (1999, 52 mins.). À la Salle de conférences. Entrée libre.

Le Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts et Trafalgar Tours offrent aux amateurs d'art « Les artistes de Paris et des régions de France, » un voyage thématique en France sur Daumier, Van Gogh et Monet, du 7 au 18 octobre. Communiquez avec votre agence de voyage pour en savoir plus. Remplissez un coupon de participation au Musée et courez la chance de gagner un « long week-end » à Paris, gracieuseté de Trafalgar Tours.

A l'affiche

10 Things I Hate About You

Un autre film de *high school*... Traite d'amour juvénile (et quoi encore!). Quelques clins d'oeil intéressants. Les efforts faits pour sortir du moule ne marchent pas toujours. Se termine au bal des finissants, ô misère. *Westgate*

Alaska

Film IMAX présenté au cinéma IMAX/OMNIMAX du Musée canadien des civilisations de Hull. L'équipe nous propulse au milieu de cet État nordique où règnent les ours polaires et les saumons venus se reproduire. Des images époustouflantes. Rafraîchissant.

A Midsummer Night's Dream

Septième adaptation de la pièce de Shakespeare. Dans une forêt enchantée, le roi des elfes (Rupert Everett) et la reine des fées (Michelle Pfeiffer) s'amuse au jeu de l'amour. Long, lourd et inutile. Images riches mais dont la valeur n'ajoute rien à l'ensemble. Réalisé par Michael Hoffman (*One Fine Day*). *St-Laurent*

An Ideal Husband

Un conte centenaire encore parfaitement d'actualité. Oliver Parker reprend une pièce de théâtre écrite au tournant du siècle dernier par Oscar Wilde. Le résultat: un film à la fois simple et intelligent, teinté d'un humour typiquement british et romantique sans être quêtaine. À voir pour la prestation inspirée de Rupert Everett. *South Keys, St-Laurent, World Exchange Plaza*

Astérix et Obélix contre César

Adaptation de l'illustre b.d. de Goscinny et Uderzo par Claude Zidi (*Les Ripoux*). Avec Christian Clavier (Astérix) et Gérard Philipe (Obélix). Un peu long. Effets spéciaux chers mais pas très concluants. Un bel effort, somme toute. Pour la petite famille. *Cinéma 9*

Austin Powers: The Spy Who Shagged Me

Deuxième chapitre des grivoises aventures du célèbre agent secret. Cette fois encore, notre héros doit combattre le méchant Dr Evil, qui menace l'équilibre planétaire. Humour assez bas. Quelques clins d'oeil amusants. Mike Myers se dépasse dans un triple rôle. Divertissant. *Cinéma 9, Kanata, Orléans, South Keys, World Exchange Plaza*

Baby Geniuses

Dans les laboratoires de BABYCO, des chercheurs sans scrupule percent les mystères du langage des enfants qui, derrière leurs ga-ga, goo-goo, cachent une intelligence supérieure. Du haut de ses deux ans, Sylvester s'évade des labos, engage une armée de bouts de chou et attaque les bureaux de BABYCO. Un jeu d'enfants qui se résume à un festival d'effets spéciaux sans saveur. Pas de quoi devenir gaga. Avec Kathleen Turner, Christopher Lloyd, Kim Cattrall et Peter MacNicol. *Westgate*

Besieged

Poignante histoire d'amour et de loyauté réalisée par Bernardo Bertolucci (*Le Dernier Empereur*). À Rome, un pianiste excentrique (David Thewlis) s'prend de sa

ménagère africaine (Thandie Newton). Images soignées et manière très stylisée. *World Exchange Plaza*

Big Daddy

Un grand fainéant décide d'adopter un bambin simplement pour impressionner sa petite amie. Son stratagème ne fonctionne pas et sa belle le quitte, juste au moment il ne peut plus retourner son nouveau « fils » à l'orphelinat. Ce qui donne suite à une série de sketches et de gags un peu trop faciles sur la paternité. Un autre film fait sur mesure pour le nouveau roi hollywoodien du burlesque, Adam Sandler. *Cinéma 9, Kanata, Orléans, South Keys, World Exchange Plaza*

Elvis Gratton II (Miracle à Memphis)

Le plus célèbre des Franco-Canadiens québécois est ressuscité! Il vivra enfin son rêve et deviendra une star rock internationale. Suite impardonnable au tristement célèbre *Elvis Gratton*. Humour extrêmement facile. Propos le plus souvent de très mauvais goût. Réalisé par Pierre Falardeau. Avec Julien Poulin. *Cinéma 9, Vanier*

Entrapment

Sean Connery et Catherine Zeta-Jones font la paire dans ce suspense signé Jon Amiel (*Copycat*). La belle et le vétéran campent un couple de bandits chevronnés sur un gros coup d'argent. Nombreux rebondissements et trahisons. Cadence vive. Images soignées. Peut contenir des traces d'invraisemblance. *Vanier*

Instinct

Ramassis de clichés embêtants pour la vedette du film, Anthony Hopkins. Le gentilhomme gallois interprète un anthropologue assassin auquel s'intéresse un jeune psychiatre ambitieux (Cuba Gooding Jr.). Évoque négativement *Silence of the Lambs*, *One Flew Over the Cuckoo's Nest* et que sais-je-encore? *St-Laurent*

Le Violon rouge

Un beau film signé François Girard, un périple qui se déroule sur trois siècles et dans cinq pays. Un luthier fabrique un instrument parfait mais verra son destin basculé. Avec une distribution inter-

ationale: Samuel L. Jackson, Greta Scacchi, Sylvie Chang, Jean-Luc Bideau. *Vanier*

Limbo

L'indépendant John Sayles (*Lone Star*) poursuit le développement de son univers personnel. Ici, il s'intéresse au sort d'un homme hanté par le passé (David Strathairn) et d'une femme meurtrie par la vie (Marie Elizabeth Mastrantonio) qui aspirent à un sort meilleur. Un bourg d'Alaska sert de toile de fond. Un problème de direction scinde le récit en deux, d'une part chronique sociale, de l'autre film d'aventure. Interprétation juste, malgré tout. *Vanier*

Nothing Hill

Savoureuse comédie romantique réunissant Julia Roberts et Hugh Grant. Elle est vedette de cinéma. Lui, modeste libraire. Les deux feront la paire. Humour pince-sans-rire. Ton autoparodique surprenant. Belle prestation des interprètes principaux, bien appuyés par les seconds rôles. *Cinéma 9 (v.f., v.o.), South Keys, St-Laurent, World Exchange Plaza*

South Park

Stan, Kyle, Kenny et Cartman passent au grand écran et sont complètement déchainés. Jurons, gros mots et sacres ponctuent ce premier long métrage d'animation de Trey Parker et Matt Stone. Si la critique et les associations de parents condamnent vivement, les inconditionnels de la série animée y trouveront leur compte. *Les Promenades, South Keys*

Star Wars - Episode 1: The Phantom Menace

Le cas de Force majeure de l'été. Vous connaissez l'histoire, alors on vous en fera grâce... Belle réussite sur le plan de la technique, mais présente quelques faiblesses narratives. Structure étonnamment similaire au premier *Star Wars*. Avec Liam Neeson, Ewan McGregor, Natalie Portman et Jake Lloyd. Réalisé par George Lucas. *Cinéma 9 (v.f., v.o.), Orléans, Somerset, South Keys*

Tarzan

Pour sa 48e apparition officielle au grand écran, le célèbre homme-singe s'anime du côté de chez Dis-

ney. Le dessin est de qualité, évidemment. Certaines séquences d'action étourdissent. D'autres, assez cruelles, pourraient effrayer les tout-petits. Phil Collins signe la bande originale. *Les Promenades, Orléans, South Keys*

The Castle

Qu'arrive-t-il lorsqu'une famille un peu détraquée s'attache à sa modeste maison comme si plus rien d'autre au monde ne comptait? Ça donne une comédie dérisoire comme *The Castle*. Dans ce film australien, la famille Kerrigan tient mordicus à garder sa vieille bicoque constamment rasée par les avions qui vont et viennent de l'aéroport avoisinant. Et ce n'est pas un avis du gouvernement qui va venir les effrayer... Sympathique et attachant d'une certaine façon. *Bytowne*

The General's Daughter

John Travolta, déguisé en adjudant dévoué, tente d'élucider un meurtre crapuleux. La victime, fille d'un général bien en vue, a été violée et battue. Excellent suspense réalisé par Simon West (*Con Air*). La distribution a du galon (James Woods, Madeleine Stowe, James Cromwell). La bande-son, conçue par Carter Burwell, n'est pas mauvaise non plus. *Cinéma 9 (v.f.), Kanata, Les Promenades, Orléans, South Keys*

The Mummy

La momie est de retour! Ne pouvant compter sur George Burns pour interpréter le rôle du mort masqué, Universal Pictures s'est donc tourné vers la création par ordinateur. Le résultat: une jolie masse en putréfaction dépourvue de bandelettes et de charme, par surcroît. Heureusement, on lui a donné Brendan Fraser et Rachel Weisz pour l'aider à évoluer dans ce croisement entre l'horreur, la comédie et le film d'aventure. Embaumant! *St-Laurent, Vanier*

The Winslow Boy

Mélodrame de David Mamet (*The Spanish Prisoner*) réalisé d'après une pièce de théâtre cinquantenaire. Tourne autour d'une histoire de menu larcin qui bouleversera l'Angleterre edwardienne. Portrait de société très détaillé. Bien interprété. Mais rythme lent et style plutôt lourd. D'un intérêt moyen. *Bytowne*

Three Seasons

Portrait identitaire du Vietnam tel que peint par un jeune cinéaste, Tony Bui, qui réfléchit sur les mutations de sa mère patrie. Histoire à cinq voix joliment imagée. Distribution solide, incluant Harvey Keitel. *World Exchange Plaza*

Wild Wild West

Adaptation par Barry Sonnenfeld («Men in Black») d'une vieille série télé oubliée de tous. Will Smith et Kevin Kline campent des justiciers gouvernementaux chargés de contrecarrer les plans machiavéliques du vilain Kenneth Branagh. Mélange assez divertissant de western et de science-fiction. Intrigue plutôt banale, mise au service du département des effets spéciaux. *Cinéma 9, Kanata, Les Promenades, Orléans, South Keys*

Également au programme

Boy Meets Girl: *Vanier*

Election: *Vanier*

Shakespeare in Love: *Westgate*

She's All That: *Westgate*

Ville de Hull



DÉCLIC!

8 JUILLET AU 29 AOÛT 1999
VERNISSAGE LE JEUDI 8 JUILLET À 19 H
LE PUBLIC EST INVITÉ



Cette exposition, parrainée par le célèbre Malak, permettra aux visiteurs de mieux connaître les divers styles et possibilités offerts par le médium. Plus des deux tiers des oeuvres que vous y verrez ont été primées au niveau national dans le cadre d'un concours annuel proposé respectivement par le CAPIC, l'Association canadienne des photographes et des illustrateurs en communication et du PPOC, les Photographes professionnels du Canada auxquels se joignent quelques membres sélects du Club Polarisé de l'Outaouais.

Galerie Montcalm

25 rue Laurier, Hull

Renseignements : (819) 595-7488

courriel : galeriemontcalm@ville.hull.qc.ca



Shakespeare in Love, récompensé aux Oscars 1999, est à l'affiche au Westgate.

Cinéma

David Mamet se met au mélodrame

The Winslow Boy

Après avoir tourné l'un des suspenses les plus hardis de toute l'année dernière (*The Spanish Prisoner*), l'imprévisible David Mamet se met maintenant au mélodrame à costumes. Ce changement de cap, étrange de prime abord, n'étonnera que ceux qui avaient oublié la polyvalence du créateur de *Oleanna*, à l'aise sur tous les fronts.

MICHEL DEFOY
Collaboration spéciale

Quand il n'écrit pas pour autrui ou s'éloigne des planches qui l'ont mis au monde, l'homme de lettres américain David Mamet aime faire du cinéma.

The Winslow Boy, son sixième long métrage, remet à la page une pièce de théâtre cinquantenaire signée Terence Rattigan, déjà portée à l'écran par un certain Anthony Asquith en 1948.

L'affaire, tout ce qu'il y a de plus anodine en apparence, tourne autour d'un menu larcin qui finira par secouer sérieusement l'Angleterre d'avant-guerre.

Ronnie Winslow (Guy Edwards) est renvoyé du collège militaire après avoir été accusé d'un méfait qu'il prétend n'avoir pas commis. Croyant dur comme fer à l'innocence de son fils, Arthur Winslow (Nigel Hawthorne) met tout en oeuvre pour que justice soit faite.

Il recrute les services de Sir Robert Morton (Jeremy Northam),

un avocat réputé, pour défendre la cause à la Chambre des lords. Bientôt, le cas Winslow devient LE sujet de l'heure: les journaux en font leur affaire, la nation y trouve un sujet de conversation inépuisable; bref, l'affaire prend des proportions extraordinaires.

C'est justement ce que Mamet s'efforce de démontrer: il s'agit parfois d'une bagatelle pour mettre en branle un grand bouleversement. Ici, un cas d'espèce ancré dans le particulier devient affaire publique et amène une société à se remettre en question.

Si ça vous semble ridicule, rappelez-vous que, au sein de notre belle Confédération, on s'enflamme de loin en loin pour des questions constitutionnelles...

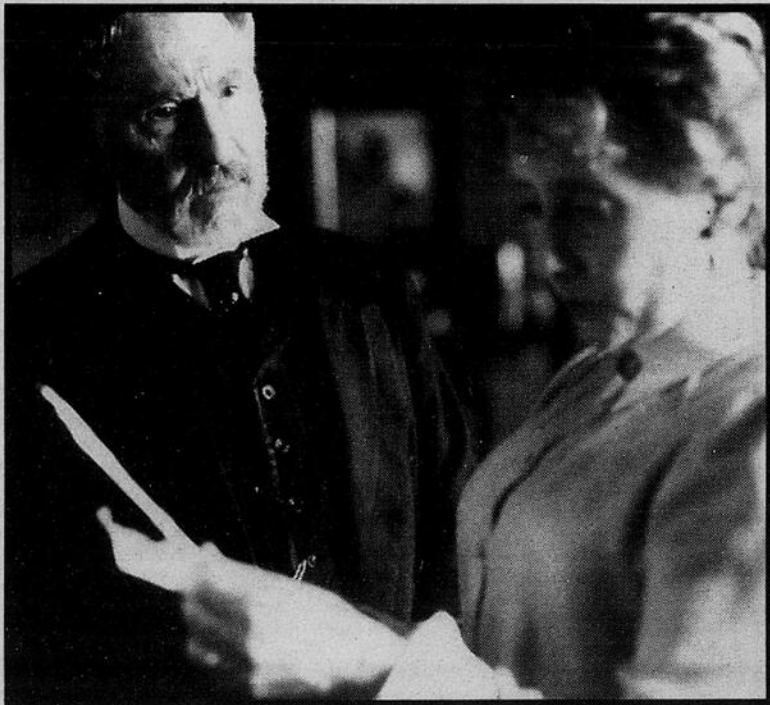
De par la justesse de son analyse sociale, *The Winslow Boy* se révèle d'un grand intérêt didactique. On a affaire à un portrait révélateur de l'Angleterre edwardienne, richement détaillé et peuplé de personnages-types bien campés.

On regrettera, en revanche, que



Mamet n'ait pu rendre ses précieuses observations plus attrayantes. La faute au rythme (lent) et au style (scolaire) du film, qui provoquent la somnolence. On ira donc voir tout juste après l'heure du thé (ou, mieux encore, du café).

The Winslow Boy, un film de David Mamet. Avec Jeremy Northam, Nigel Hawthorne, Guy Edwards et Rebecca Pidgeon. Présenté au cinéma Bytowne du 2 au 15 juillet.



Ville de Hull

Théâtre de l'Île

Urgent besoin d'intimité

comédie de Chantale Cadieux

en alternance avec

Une comédie de Raymond Villeneuve

Pour hommes seulement

595-7455

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications

LeDroit

LES MECS-COMIQUES

Le Jeune Le Fifi Le Macho

L'humour de l'été à Hull!

SUBWAY

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS (20H00)

DU 2 JUILLET AU 28 AOÛT

Auditorium
Collège de l'Outaouais

333, boul. Cité-des-Jeunes

STATIONNEMENT GRATUIT / SALLE CLIMATISÉE

BILLETTS DISPONIBLES :

COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGP)

755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR
238, SAINT-JOSEPH HULL



Théâtre

J'aurais voulu être un artiste

Lucky Luciano

Si le temps chaud confirme toujours l'arrivée de l'été, il existe un autre signe qui ne trompe pas. Le théâtre se donne lui aussi une allure estivale en choisissant le rire comme option de rechange au thermomètre qui s'affole et au facteur humidex trop généreux. Dès mercredi, Lucky Luciano fera son entrée sur la scène de la Boîte à chansons Desjardins à Gatineau.



CAROLINE
BARRIÈRE
Le Droit

Cette comédie de Marie-Thérèse Quinton (celle-là même qui signe la pièce *Au Secours* à la ferme Lipial à Ripon) a fait craquer une bande de comédiens de la région tout en donnant naissance à une toute nouvelle troupe de théâtre professionnelle. Les Copains de Céline rendent en effet hommage à Céline Shields, cette femme qui partageait son temps entre les planches et la Ville de Gatineau où elle était agente de communication. Décédée prématurément en octobre 1998, elle a inspiré ses amis.

«Céline a été ma partenaire, ma complice sur scène durant 13 ans, explique Pierre McNicoll avec émotion. Tout le monde la connaissait. Spontanément, on s'est regroupé autour d'elle, nous, sa famille artistique. Céline était ma siamoise de scène.»

Le metteur en scène Serge Paquette a donc proposé à l'équipe le nouveau nom, qui a rapidement fait l'una-

nimité. Personne ne connaît l'avenir de la troupe, à savoir si elle reviendra plus tard ou si elle demeurera un projet ponctuel.

Peu importe, puisque *Lucky Luciano* est là. La pièce raconte les péripéties du D^r Lucien Letarte qui, pour égayer son existence un peu terne, se transforme en pianiste-chanteur au talent limité le soir venu dans une boîte de nuit de classe B. Autour de lui évoluent Pierrette Boisvert (la secrétaire

réceptionniste du médecin), Lucien Crustin (le concierge), Lyne Girard (la tenancière de l'endroit en question) et Carol Beaudry (un transsexuel ami de la patronne).

Selon Pierre McNicoll, tous les rôles de la pièce sont des petits bijoux et le texte l'a littéralement fait craquer.

«C'est une belle comédie d'été à la fois crédible, légère et loufoque où il n'y a pas d'allusion en bas de la ceinture ni de portes qui claquent. Le texte est important. Il y a de la chair autour de l'os.»

Lorsque le personnage de Lucky «performe» devant son public, le comédien emprunte une voix qui ressemble étrangement à celle de Paolo Noël, lui donnant un petit côté «picante». Il refuse d'en dévoiler davantage pour ne pas vendre la mèche.

Pierre McNicoll parle avec enthousiasme des répliques de Lucien alias Luciano et de sa transformation en artiste de la nuit qui se plaint d'avoir eu la chance d'étudier à l'université.

Se désolant de sa réussite, il envie la vie sans problème de concierge...

La mise en scène de Serge Paquette risque elle aussi d'être bien assaisonnée. «Serge est le meilleur. Il a un sens du timing inné. Il est le Denise Filiatrault de l'Outaouais.»

Lucky Luciano de Marie-Thérèse Quinton est mis en scène par Serge Paquette. La distribution comprend Pierre McNicoll, Pierrette Boisvert, Carol Beaudry, Lucien Crustin et Lyne Girard qui forment la troupe Les Copains de Céline. La pièce est présentée dès mercredi et jusqu'au 28 août (du mercredi au samedi) à 20 h à la Boîte à chansons Desjardins, 344 boul. Maloney à Gatineau. Billets: 15 \$ et 25 \$ forfait souper-théâtre. Pour plus d'infos: 669-6155.



Spectacle

Le monde servi tout cru

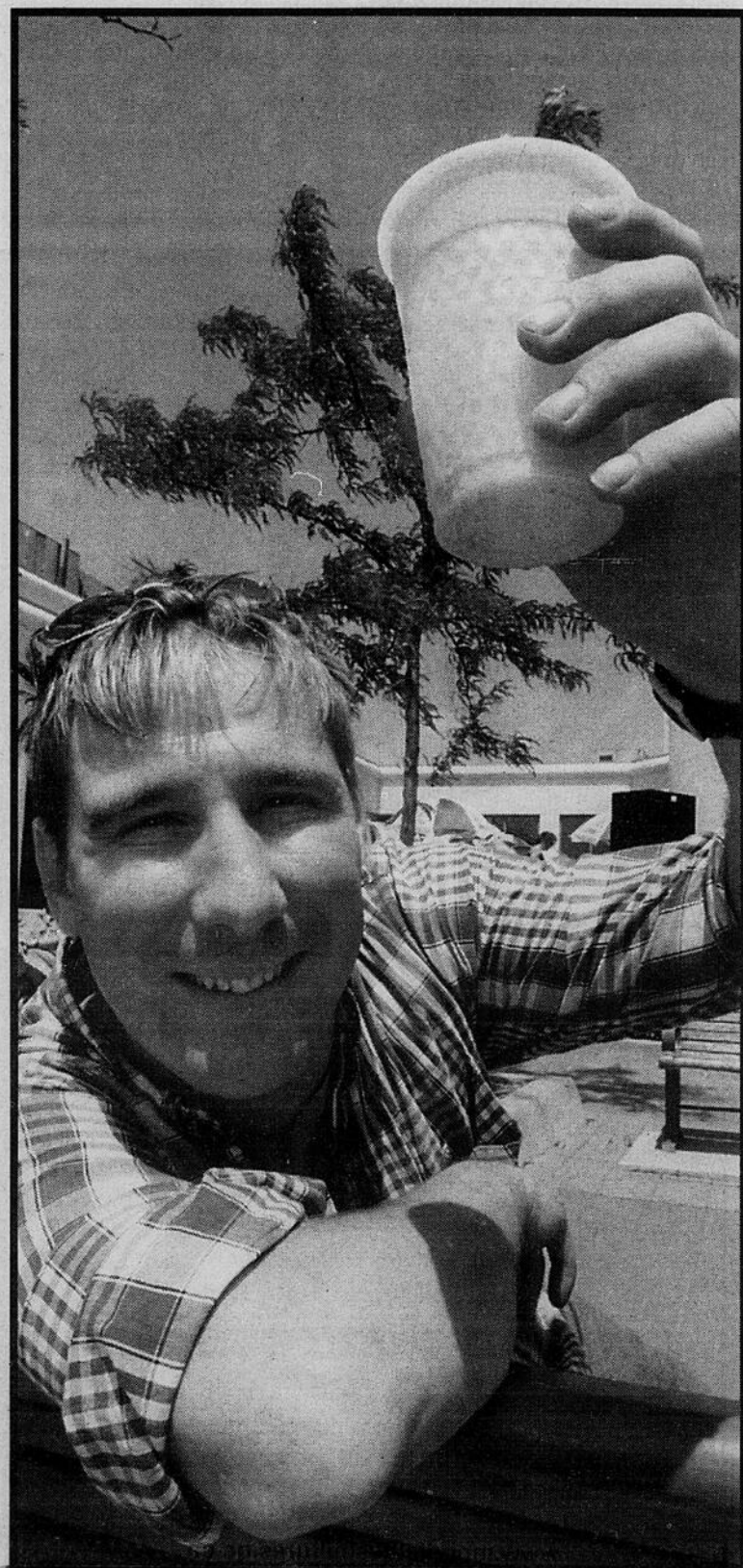
Peter MacLeod

Les cheveux ont blondi légèrement et il a un petit anneau d'argent au lobe de l'oreille gauche. Mises à part ces petites coquetteries, Peter MacLeod n'a pas changé d'un poil depuis sa venue en Outaouais, l'automne dernier. Son humour grinçant, ses blagues salées, sa façon de tourner en ridicule nos petits et grands travers, de parler crûment de sexe, de sacrer comme un charretier, c'est tout ça et même plus que les gens de la région vont retrouver cet été lorsque l'humoriste va occuper la scène de la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau, tous les vendredis et samedis soirs du 9 juillet au 21 août à 20 h.



FRANCE PILON
Le Droit

Le Beauceron revient cet été avec son spectacle *Le Monde selon MacLeod* qui l'a propulsé aux côtés des plus populaires humoristes au Québec.



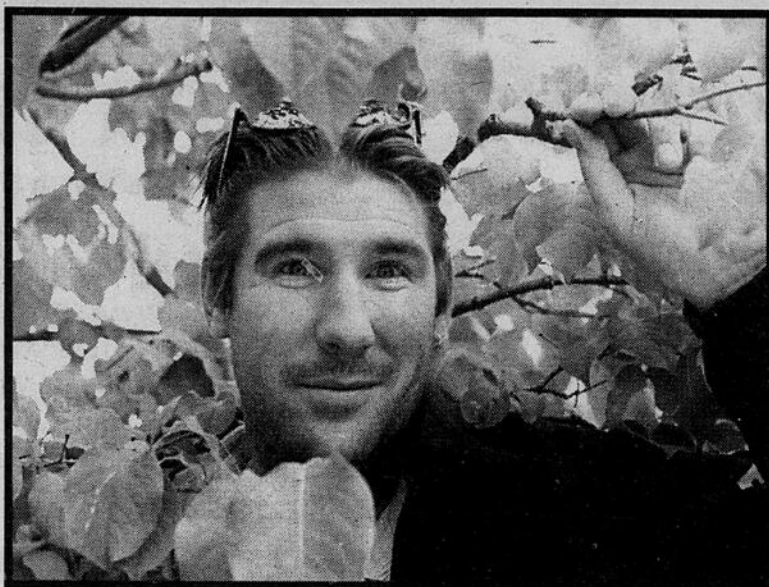
En deux ans, déjà 75 000 spectateurs se sont bidonnés et Peter MacLeod vise le 80 000 spectateurs à la fin de l'été.

«C'est excitant de se retrouver ici à Gatineau. J'ai donné deux *shows* l'an passé et ça très bien marché. C'est un bon public», soutient l'humoriste au franc parler, de passage à Gatineau.

«Au début, j'avais peur de venir ici parce que je pensais que les gens étaient assez conservateurs. Mais ça bien marché. Même si mon *show* est un peu corsé, la façon dont j'amène ça leur plaît. J'ai pas eu de plaintes.»

Ce dernier aime l'idée de s'installer à un même endroit pendant un bout de temps, ce qui lui permet de mieux sentir une région. En plus de ne pas avoir à trimballer toute la technique, ça lui permet de ramasser du matériel local pour l'intégrer dans son spectacle, dit-il. Il est fort à parier que le regard lucide que jettera MacLeod sur la région et ses habitants fasse l'objet d'un monologue, comme il l'a fait au Vieux Clocher de Magog où il a divertit les Estriens pendant tout l'été l'an dernier.

Si les jeunes ont été les premiers à savourer l'humour dérangeant



de MacLeod, il s'est vite attiré des sympathisants chez les personnes plus âgées. Il y a beaucoup de gens de plus de 30 ans qui viennent à son spectacle, dit-il. Et même s'il leur tire la pipe, c'est dans des autobus bondés que les personnes de l'âge d'or viennent pour rire un bon coup.

MacLeod dit ne pas se sentir concerné par les attaques contre les humoristes vulgaires comme l'a fait récemment Jean-Guy Moreau.

«C'est parce que ses spectacles ne marchent plus qu'il a fait cette sortie, rétorque l'humoriste. J'ai fait ce spectacle dans 35, 40 villes et un seul journaliste a écrit que j'étais vulgaire. Le journal a reçu

un paquet de lettres pour prendre ma défense. Nuovo (Franco) et sa blonde (Marie Plourde) m'ont défendu. De même que Dodo (Dominique Michel)».

C'est au Festival Juste pour rire en 1995 que le public découvre Peter MacLeod, et l'adopte. La presse et le milieu ont un coup de cœur et il se mérite le titre de révélation masculine du Festival. Seul sur scène pendant deux heures, avec son langage direct, il livre sa conception du monde, parfois impitoyable, sur ce qui l'entoure: mariage, famille voyage et bien d'autres.

À la sempiternelle question à savoir s'il n'y a pas trop d'humoristes au Québec, MacLeod soutient que le phénomène de l'entonnoir commence à se faire sentir et que seuls les bons vont rester.

«Comme il y a beaucoup d'humoristes, le public devient de plus en plus difficile et les meilleurs vont survivre».

Un été chargé pour MacLeod qui en plus de ses spectacles en résidence à la Maison de la culture de Gatineau, doit se lever à 4 h le matin pour animer une émission à CKMF, une expérience qu'il aime bien et qu'il poursuivra à l'automne.

«Je ne peux pas en parler. Tout ce que je peux dire, c'est que ça va être mon émission à moi, que je vais avoir carte blanche.» Il y a aussi le sitcom *Le garage à Léopold* qui est au stade des pour-parlers, sans compter l'écriture des spectacles de Stéphane Rousseau et de Michel Barrette.

Pour décompresser, Peter MacLeod aime bien s'armer d'une canne à pêche et taquiner le poisson.

«Je suis un fou de la pêche. J'ai attrapé quatre truites la semaine dernière dans le coin de Thetford. Je compte bien en profiter quand je serai ici».

Que les poissons se le tiennent pour dit.

Mondial des Cultures
Drummondville
9 au 18 juillet 1999

présentateur officiel
l'union vie
en collaboration avec
Hydro Québec

Les spectacles en salle au Centre culturel de Drummondville

Dimanche 11 juillet 18 h 30
Albanie, Corée du Sud, États-Unis, Lituanie, Martinique et Turquie.

Lundi 12 juillet 18 h 30
Chili, Hongrie et Tuna (Montreal Urban Celtic).

Mardi 13 juillet 13 h 30
Hongrie, Monaco, Pologne (Ontario) et Sénégal.

Mercredi 14 juillet 18 h 30
Roumanie, Mackinaw, Martinique, Corée du Sud et Turquie.

Jeudi 15 juillet 13 h 30
Albanie, Corée du Sud, Népal, Québec (Laval), Sénégal et l'École supérieure de danse du Québec.

Jeudi 15 juillet 18 h 30
Chili, Mexique et Monaco.

Vendredi 16 juillet 18 h 30
Mackinaw, Hongrie, Sénégal et Turquie.

Samedi 17 juillet 18 h 30
Albanie, Lituanie, Roumanie et le groupe d'harmonistes Kabouche.

Dimanche 18 juillet 18 h 30 et 21 h
Les moments dont vous êtes tombés amoureux vous seront présentés lors d'une soirée d'adieux toute spéciale.

Renseignements: 1-800-265-5412
www.mondialdescultures.qc.ca

CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE **OTTAWA CITIZEN**

FESTIVAL DES GRANDS Compositeurs

AVEC L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS ET PINCHAS ZUKERMAN, DIRECTEUR MUSICAL

MARDI 6 JUILLET MOZART
Le concert inaugural de Pinchas Zukerman comme Directeur musical de l'Orchestre du Centre national des Arts

JEUDI 8 JUILLET MENDELSSOHN/PAGANINI

OUVERTURE MUSICALE
Mettant en vedette Pinchas Zukerman (violin/alto), Martin Beaver au violon et des membres de l'Orchestre du CNA.

CONCERT
Pinchas Zukerman, chef et violon

Mozart *Sérénade n° 13 en sol majeur, « Eine kleine Nachtmusik »*
Mozart *Sérénade n° 7 en ré majeur, « Haffner »*
Mozart *Symphonie n° 41 en do majeur, « Jupiter »*

18:45 Opéra / Billets: 9 \$ ou 5 \$ avec un billet au concert de 20:00

20:00 Opéra / Billets: 36,50 \$, 28,50 \$, 18,50 \$

OUVERTURE MUSICALE
Mettant en vedette Pinchas Zukerman à l'alto, Martin Beaver au violon, des membres de l'Orchestre du CNA et des jeunes artistes participant dans le Programme des Jeunes artistes du CNA.

Mendelssohn *Ouverture en mi bémol majeur, opus 20*

18:45 Opéra / Billets: 9 \$ ou 5 \$ avec un billet au concert de 20:00

CONCERT
Pinchas Zukerman, chef Ilya Gringolts, violon

Mendelssohn *Le Songe d'une nuit d'été: Nocturne, Scherzo et Marche nuptiale*
Paganini *Concerto pour violon n° 1 en ré majeur*
Mendelssohn *Symphonie n° 4 en la majeur, « Italienne »*

20:00 Opéra / Billets: 31,50 \$, 23,50 \$, 13,50 \$

CÉDEZ À LA TENTATION - DES PLATS SUCCULENTS À DES PRIX ABORDABLES!
Un goût d'Europe - Venez déguster des mets délicieux à prix spécial préparés pour vous par le chef cuisinier Kurt Waldele, disponibles avant les concerts du Festival des grands compositeurs et durant les entractes. Promenez-vous dans le Foyer principal à partir de 17:30 et savourez ces mets succulents.

755-1111
Billetterie du CNA
lundi au samedi (12:00-21:00)
www.nac-cna.ca

Canada

Spectacles

Au rythme des années 60

La 6^e édition de Bluesfest

Le blues est un grand arbre dont les racines s'alimentent à même la boue du Mississippi, mais dont les nombreuses branches musicales (rock'n'roll, jazz, gospel, soul et rhythm & blues) grimpent et s'entortillent sans cesse pour former de nouveaux genres hybrides. Le Bluesfest, qui s'installe cette année sur les spacieuses plaines LeBreton, accueillera certains des plus importants architectes musicaux des 40 dernières années, des musiciens comme Little Richard, Smokey Robinson, Booker T. and the M.G.'s et Gladys Knight, qui ont défriché les terres promises que nous appelons aujourd'hui rock'n'roll, soul et rhythm & blues.

ROBERT FONTAINE
Collaboration spéciale

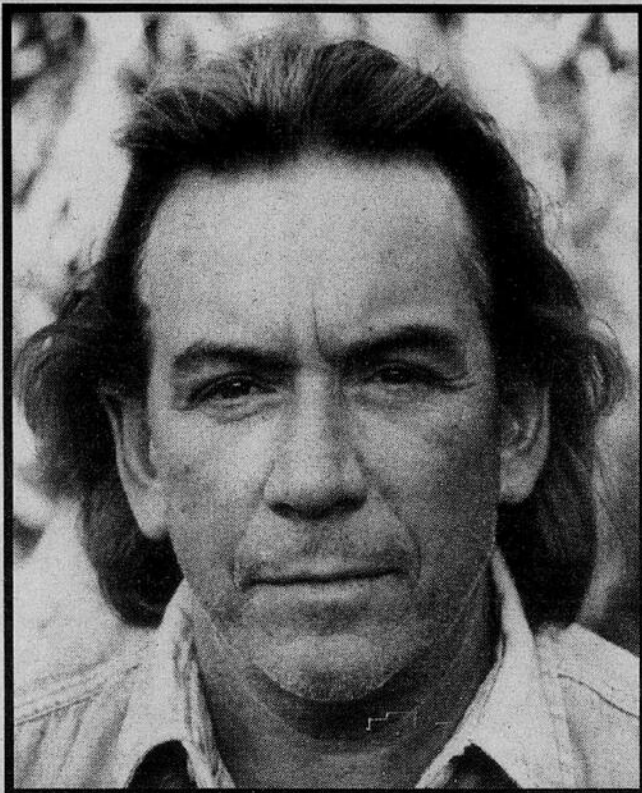
En 1964, le grand public blanc américain ignorait à peu près tout du blues et du rhythm & blues. Ironie du sort, il aura fallu «l'invasion britannique» pour faire découvrir aux jeunes Américains leur propre héritage musical.

Le tout premier disque des Animals, groupe R & B issu de Newcastle, éclata comme une bombe parmi les *She Loves You* de l'époque. Outre l'incontournable *House of the Rising Sun* (que tous les aspirants guitaristes en culottes courtes essayeront bientôt d'imiter), la musique des Animals privilégiait les sons sans équivoque des grands bluesmen américains comme John Lee Hooker et Jimmy Reed.

Et au coeur de cette musique, il y avait la voix extraordinaire d'Eric Burdon. À l'étonnement général, ce jeune Blanc livrait ses chansons avec une voix blues éraillée d'une rare maturité. Depuis cette lointaine époque, Burdon a roulé sa bosse aux quatre coins de la planète, abordant de nombreux styles mais sans jamais oublier son premier amour, le rhythm & blues.

C'est donc avec une joie évidente que les amateurs de blues de la région accueilleront Eric Burdon et ses New Animals le jeudi 8 juillet sur la grande scène du Bluesfest. Cette soirée sera aussi marquée par la présence d'un des «pères» du rock'n'roll, Little Richard. Voilà une occasion rare de voir ce maître incontesté de la démesure qui a tellement bouleversé la bourgeoisie américaine à l'époque où la radio commerciale ne jurait que par la guimauve sonore de Pat Boone et Perry Como.

Le vendredi 9 juillet, on pourra entendre la magnifique voix de John Hiatt, un chanteur-compositeur de grand talent qui mélange avec brio soul, gospel, blues et country. Il précédera sur la grande scène Booker T. and the M.G.'s. Ces anciens piliers du



Eric Burdon et Gladys Knight



Memphis Sound ont accompagné à peu près tous les grands du rhythm & blues, d'Aretha Franklin à Otis Redding en passant par les Blues Brothers. De plus, le groupe a été un important symbole d'intégration au cours des années 60, deux des quatre membres étant blancs. Trois des membres originaux du groupe seront présents sur scène au Bluesfest, soit le bassiste Donald «Duck» Dunn, le guitariste Steve Cropper et le claviériste Booklet T. Jones. Rappelons que le superbe batteur du groupe Al Jackson Jr. est décédé en 1975.

Les spectacles du samedi et du dimanche 10 et 11 juillet débuteront à midi. Le dynamique Richie Havens qui en 1969 releva le lourd défi de faire démarrer le festival Woodstock sera présent en début d'après-midi.

Cette longue journée musicale se terminera avec le spectacle de Smokey Robinson, un producteur-compositeur-interprète qui fit la gloire des disques Motown. Si vous ne connaissez pas «Smokey», soulignons qu'il s'agit d'un chanteur d'une rare élégance capable d'apporter une fraîcheur nouvelle aux chansons les plus

familiales.

Pour clôturer le Bluesfest, Gladys Knight (*Midnight Train to Georgia*) nous offrira du soul le dimanche 11 juillet. Sa voix exquise et son sens impeccable du groove sont légendaires et lui ont mérité au cours des années trois Grammy Awards et 10 chansons classées en première place du palmarès.

En plus de la grande scène, soulignons aussi la présence d'une scène acoustique qui présentera des artistes comme Richie Havens, l'extraordinaire pianiste Henry Butler, John Hammond et deux excellents guitaristes, Sue Foley et Tony D d'Ottawa.

Il y aura aussi une tente Gospel où l'on pourra entendre une soirée de lancement le mercredi 7 juillet qui mettra en vedette le guitariste bien connu d'Ottawa David Wilcox ainsi qu'un nouveau venu prometteur, Philip Sayce, et le vétéran chanteur Long John Baldry.

Le festival ne serait pas complet sans la présence des artistes de blues de la région. En effet, c'est aux musiciens d'Ottawa-Hull qu'incombera la tâche de réchauffer le public en début de soirée.

Rappelons que pour acclimater le public au nouveau site, les organisateurs ont prévu une soirée de lancement le mercredi 7 juillet qui mettra en vedette le guitariste bien connu d'Ottawa David Wilcox ainsi qu'un nouveau venu prometteur, Philip Sayce, et le vétéran chanteur Long John Baldry.

Cette soirée sera gratuite pour les détenteurs de passeports et ne coûtera que 5 \$ pour les autres. À ce titre, mentionnons que des passeports valables pour la durée de Bluesfest 99 sont en vente par l'entremise de TicketMaster au 755-1111 depuis le 5 juin au coût de 40 \$. Des billets d'un jour sont également en vente.

Au naturel

Mario Peluso

Le parcours de Mario Peluso pourrait ressembler à celui de nombreux artistes de l'Outaouais. L'auteur-compositeur du Témiscamingue décidait il y a neuf ans de s'exiler à Montréal pour poursuivre sa carrière. Qui plus est, lui qui avait longtemps baigné dans la culture musicale américaine, changea sa plume de bord et décida d'écrire en français.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit

Les parallèles avec la région sont nombreux. On pense au dilemme de quitter son coin de pays pour aller se faire un nom dans la grande ville, mais on songe aussi à la langue, au marché et aux voisins d'à côté. Il y a un an, il confirmait son grand saut avec la sortie de son premier album, intitulé *Malgré tout*.

Mais l'homme ne regrette rien de tout ça aujourd'hui. On verra bien mardi sur la terrasse de la Maison de la culture de Gatineau, lorsque Peluso s'y produira en compagnie du guitariste Martin Bachant. La série *Côté jardin* commence de belle façon en chanson avec un je-ne-sais-quoi aux saveurs country-rock-folk plus qu'honnêtes.

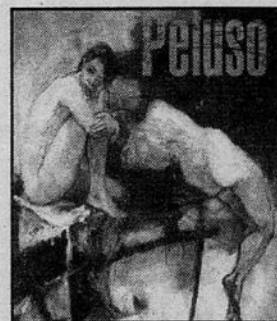
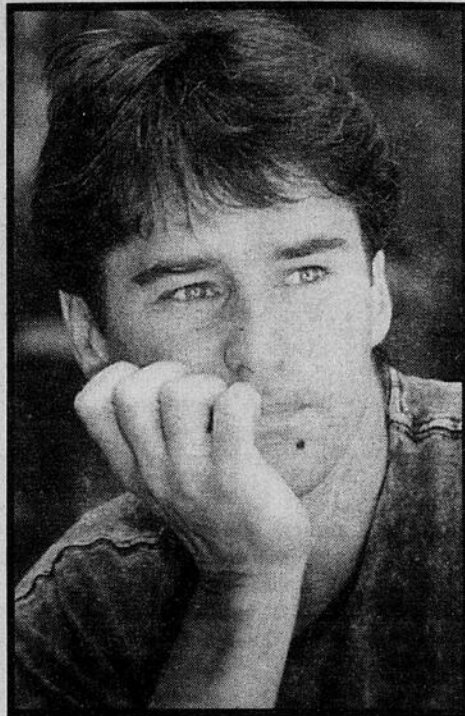
La trentaine bien amorcée, il est l'incarnation même du gars pas compliqué. Et là, on ne veut pas dire simple. À la fois direct, franc et rempli de poésie, le travail de Peluso s'écoute tout seul comme un hymne à la vie, à l'amour et aux petits riens du quotidien. La tête déjà tournée vers un second enregistrement, il considère *Malgré tout* comme un très grand succès artistique. L'album n'est pas parfait, sauf qu'il représente exactement ce qu'il avait en tête.

«Dans 5 ou 10 ans, j'espère qu'il aura duré. Il n'a pas été calqué sur aucune mode et il ne sera pas plus à la mode dans ce temps-là. J'y ai mis de la sueur, de l'inspiration, du coeur et des instruments organiques», explique-t-il sans se presser. Il pourrait donner l'impression d'être cynique; il n'en est rien. Le qualificatif de lucide lui conviendrait mieux.

Ses chansons parlent de lui sans tomber dans les grandes déclarations sur le malheur humain. Chez Peluso, tout est en subtilité. On a juste à écouter *Témiscaming*, *Malgré tout*, *St-Thimothée/Ontario*, *Sécher sous la pluie* ou *Le Fish Creek* pour s'en convaincre.

Partir

L'auteur-compositeur a commencé à attirer l'attention au moment où il remportait le prix de la chanson de l'année en 1997 au concours *Ma première Place des arts*. L'album était alors déjà en route, mais sa victoire lui a quand même donné une bonne dose de crédibilité et une poussée



pour continuer.

En reparlant du passé, il affirme qu'il savait qu'il devait partir pour mettre au monde ce quelque chose à l'intérieur.

«J'étais le seul à savoir que j'avais du talent», dit-il dans un grand éclat de rire. Cependant, la suite n'a pas été dorée. À vrai dire, il a appris son métier à la dure dans le métro. Pendant quatre ou cinq ans, il s'est fait les dents dans les tunnels du service de transport en commun entre les passagers pressés et ceux qui tendaient l'oreille.

«C'est là que j'ai pris conscience que je devais travailler sur mon talent et que ce serait plus facile en français.» En écoutant ses chansons, on peut imaginer Neil Young tout en y trouvant des influences puisées également chez Dylan, Mellencamp et Springsteen.

Mario Peluso n'est pas du genre à faire des concessions, question musique, look ou promotion. Avec lui, pas d'images préfabriquées ni de réponses prêtes à servir. Il rit beaucoup et fait souvent allusion à sa tête de cochon.

L'album qui suivra sera ni plus ni moins la suite de *Malgré tout* avec la maturité et l'expérience en prime. Un tantinet en grogne contre les directeurs musicaux qui refusent de faire tourner ses chansons, il lance avec certitude qu'un jour, par la force des choses, ils n'auront d'autre choix que de le diffuser. Il en est persuadé. Il n'a pas encore dit son dernier mot. **Mario Peluso est en spectacle mardi, à 19 h 30, sur la terrasse de la Maison de la culture de Gatineau. En cas de pluie, la soirée se déroule sur la scène de la salle Odysée. L'entrée est libre.**

Rock

The Tea Party a la tête dure

Il est parfois ardu de démarquer les gens têtus et obstinés des fonceurs et des passionnés. Remarquez, ces personnes regroupent d'ordinaire un peu tous ces éléments.

Presse canadienne
Montréal



ses qui me semblent plus importantes.»

Plus articulé que ses prédécesseurs, *TRIPTYCH* couvre un spectre plus large que *Transmission*, qui était très, très sombre. Les titres lourds (*Touch*, *A Slight Attack*) côtoient les chansons à saveur arabisantes (*Samsara*, *The Halcyon Days*) et les morceaux plus mélodiques (*Heaven*

Coming Down et *Gone* qui a droit aux violons).

«C'est vraiment notre disque le plus diversifié et c'est peut-être dû au fait que l'on s'est éclaté au pos-

sible en studio, poursuit Martin. Parfois, Stuart arrivait avec une ligne de basse autour de laquelle on travaillait toute la journée. La chanson étant terminée tard en fin de journée.»

Martin, le musicien, est perçu comme un maniaque en studio. Un type qui veut tout avoir sous son contrôle. Ce dernier tient à apporter quelques nuances.

«Il est vrai que l'on aime peaufiner. Mais il faut voir aussi le niveau de qualité des musiciens qui forment ce groupe. Nous jouons tous de la musique depuis une vingtaine d'années et on désire toujours voir ce que l'on peut

faire de plus. Jusqu'où pouvons-nous aller?»

Martin, le chanteur, a aussi modifié son approche sur cette nouvelle parution. Moins souvent dans le registre violent, il nous démontre une finesse qu'on ne lui connaissait pas.

«J'ai laissé un peu les mélodies prendre le dessus ici et là, dit-il. Je me suis rendu compte que je pouvais utiliser ma voix d'une autre façon en travaillant avec Jeff Buckley (qui s'est noyé il y a quelque temps). J'étais surpris de voir ce que je pouvais faire et je me disais qu'il y avait quelque chose à exploiter à ce niveau.»

Il en est ainsi de Jeff Martin, chanteur, guitariste et figure de proue du groupe The Tea Party, l'un des plus authentiques bands de rock canadien qui soit.

Martin, comme ses collègues Jeff Burrows et Stuart Chatwood, a une idée bien précise du rock. De son rock à lui. Et *TRIPTYCH*, dernier-né du trio, démontre qu'il est fidèle à ses racines et à sa philosophie.

«J'ai toujours cru qu'un album de rock était comme une oeuvre d'art. Qu'il y avait un concept qui allait au-delà de la musique, révèle Martin. C'est ce que nous avons toujours tenté de faire depuis nos débuts. Nous avons une vision bien précise de ce que doit représenter un album rock et c'est en partie pour cette raison que nous les produisons nous-mêmes. Aucun réalisateur ne pourrait comprendre exactement ce que nous voulons. Je sais que c'est prétentieux de dire ça, mais c'est

ainsi.»

Avec ses sonorités empruntant au Moyen-Orient, ses influences évidentes de Led Zeppelin (Martin voue un véritable culte à Page) et une voix que l'on a souvent comparée à celle de Jim Morrison, The Tea Party porte flanc à une critique qui lui reproche son immobilisme. Martin n'en a rien à foutre.

«Quand nous avons enregistré notre premier disque, on était en pleine période grunge, poursuit le musicien. Ça ne nous a pourtant jamais touchés. Présentement, la techno et d'autres sonorités préfabriquées sont à la mode, mais tu ne retrouves rien de ça sur notre disque. Nous pensons à nous avant tout. À ce que nous voulons faire. Dans le monde de la pop, 80 % des jeunes se lancent en musique pour faire du fric. Nous, c'est la musique notre *trip*. Je pense que nous avons assez de fans qui réalisent à quel point nous sommes intègres dans ce que nous faisons. Et il y a peu de cho-

BÊTE DE SCÈNE

Venez vous balader dans **L'Éden, côté jardin** pour y admirer au-delà de 140 pièces originales tirées de la riche collection du Musée. Oiseaux, maisons d'oiseaux, animaux de ferme, girouettes et vire-vent sont le point de mire d'une multitude de petits jardins enchanteurs, à l'intérieur du Musée.

Les jardins populaires canadiens, avec le jardinier Jérôme Bourgeois

Les 11, 18, 25 juillet et le 8 août de 14 h à 15 h

Visitez notre paysage fantaisiste, parsemé d'objets d'art populaire, sur l'Esplanade du Musée.

Présentée par **Groupe Investors**

L'Éden côté jardin

L'art populaire canadien en plein air

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS (819) 776-7000 • www.civilisations.ca

100, rue Laurier, Hull (Québec)

Canada

Festival d'été de Québec

du Maurier

Le monde à votre portée

MUSIQUES POUR UNE PETITE PLANÈTE

IBM

L'Orchestre symphonique d'État d'Izmir • Marjo Blues • Steve Hill • Romane • Värttinä • Debashish Bhattacharya • Subhashish Bhattacharjee • Jorane • Jérôme Minière • Les Violons du Roy • La Maîtrise Gabriel-Fauré • Jean-Louis Daulne • Positive Black Soul • **Dubmatique** • Celso Machado • Crash Test Dummies • **BNX** • Rinôçérôse • Les Jardiniers • Jo Lemaire • Jeff Bodart • O Vertigo et l'Ensemble de la SMCQ • Takashi Hirayasu • Du rock à l'opéra • Flaxa Lyndo • Groovy Aardvark • Front 242 • Nelson Minville • Projet Orange et invité surprise • Opéra champêtre • Rokia Traoré • Awana • **Plume Latraverse** • Catherine Durand • Junior Brown • Bob Brozman and His Thieves of Sleep • L'Orchestre symphonique de Québec et le Théâtre du Trident • René Lacaille • Ray Lema et Les Tyour Gnaouas • Lilison Di Kinara • Djeli Moussa Diawara • Ndilaan • **Laurence Jalbert** • Vincent Vallières • Nder et le Setsima Group • Alpha Yaya Diallo • Sol • Marco Zuddas • Michael Van Der Heyde • Stéphane Blok • Dan Bigras • Luce Dufault • Lio • Nicolas Peyrac • Manon Séguin

du 8 au 18 juillet 1999

Programme Info Festival Bell disponible gratuitement chez **METRO** quantités limitées

Info Festival Bell 1 888 992-5200 www.infofestival.com

LES ARTS du Maurier

air transat

Leclerc

Hydro Québec

Disques

Un hip-hop qui mord

Sans Pression

Le hip-hop *made in* Québec sort ses griffes et montre ses crocs comme il ne l'avait jamais fait auparavant. La cause de cet émoi est attribuable à Kamenga Mbikay, alias SP, et Jean-Philippe Guillaume, aussi connu pour être Ti-Kid. Ensemble, ils sont Sans Pression.

CAROLINE BARRIÈRE
Le Droit



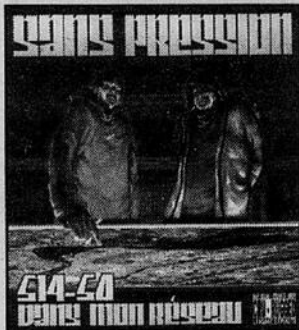
Ces deux-là ne sont pas des anges. Sur la pochette de *514-50 Dans mon réseau*, leur premier album lancé en mai, il y a une petite note qui risque de faire frémir quelques parents.

On peut y lire rap joual/franco/kick/cru/rugged. Langage explicite, quoi! Parce qu'ils appellent un chat, un chat sans mettre de gants blanc.

«On ne voulait pas changer notre style même si on était signé. Chez Mont Real, y'avait pas de problèmes», expliquent les deux rappers en entrevue. En moins de six semaines, ils ont vendu 9000 albums sans support des radios commerciales. Le bouche à oreille fait son effet bien que l'univers de Sans Pression soit à des années-lumières de ce qui tourne actuellement sur les ondes.

«Le monde qu'on exprime, c'est pas toujours des papillons. Faut qu'on *deal* avec les problèmes de la société. Les gens entendent notre message. Mais y'en a d'autres qui préfèrent fermer les yeux et rester ignorants.» SP et Ti-Kid n'ont pas la langue dans leur poche et proposent des titres évocateurs comme *Territoire hostile*, *La puff qui défonce* et *Franglais Street Slang*.

Quant à la pièce-titre, elle fait allusion aux indicatifs régionaux de Montréal (514) et de la ban-



lieue (450) reflétant les liens et les aller-retour entre l'île et la Rive-Sud. L'album compte de nombreux *beat makers* (Ray Ray et Stratège) ainsi que

plusieurs collaborateurs (Yvon Krevé, Mizery, L'Xtrémist, 01 Étranger et Comatoze).

Si Montréal n'est ni New York ou la côte Ouest américaine, Sans Pression parle crûment de la répression policière, de racisme et de cannabis à grand renfort de déclarations coup de poing: Stationné à St-Henri dans mon est de bordel / mon pire cauchemar serait d'être physiquement immortel. / Pouki sa? Car les choses ont pas l'air de s'améliorer, / surtout quand je regarde ma communauté. / Un patnai se fait tirer, un autre se fait poignarder. (Pouki sa?).

Pourtant, pas question de faire dans le *gangsta* rap. «C'est notre réalité à nous, à Montréal aujourd'hui au début de la vingtaine. Notre public a tous les âges. C'est pour tous ceux qui sont ouverts.»

Les deux amis se sont rencontrés à la polyvalente de Saint-Bruno de Montarville. Étudiants, ils ont donné quelques spectacles

et ça été le commencement de l'affaire. La chimie était là. «Y'avait pas beaucoup de monde d'origine noire à l'école. Le *friendship* s'est développé.» En effet, SP est d'origine zairoise et Ti-Kid d'origine haïtienne.

Ils ont ensuite navigué dans l'*underground* en développant un son montréalais, une identité qui leur est propre. Joual, *slang* et créole forment une langue colorée, cosmopolite, métissée. Le passage de l'autre côté du mur, c'est-à-dire rejoignant le commun des mortels, s'est fait sans friction paraît-il. «On sort de l'*underground* mais notre message est *underground*. *No matter what*. On a plus de visibilité, c'est tout. On veut que d'autres groupes sortent avec des vraies visions. Pas juste une image.»

Ils savent qu'ils ont encore du travail à faire pour rejoindre les amateurs de hip-hop plus *hard-core*. «On pense que les gens sont prêts. Faut donner le temps qu'ils comprennent, qu'ils entendent. Faut développer l'identité au rap québécois avec notre jargon et notre *slang*. Le temps et la musique parlent pour nous.»

Sans se presser, Sans Pression continue de s'infiltrer, étape par étape. «C'est sûr qu'on va travailler au Québec avant l'Europe. Faut qu'on travaille notre réseau, partout.»

514-50 Dans mon réseau, Sans Pression, Mont Real / Musicor.

Spectacle

L'amour à toutes les sauces

Patrick Fiori

Patrick Fiori est un être sensible, gentil et bien élevé. Au téléphone, il n'y a pas de doute. Jusqu'ici les médias ont dit vrai. Le jeune chanteur corse qui incarne le rôle de Phoebus dans *Notre-Dame de Paris* le confirme lui-même. Qu'on le qualifie de charmant jeune homme lui convient tout à fait. Mais qu'on le décrive comme un chanteur de charme, là, il n'approuve plus.



RENÉE LAURIN
Le Droit

«Je suis un type sensible oui, mais je ne suis pas faux, je n'ai pas la tête brûlée. J'aime la vie et les belles choses», dit-il simplement avec un adorable petit accent marseillais.

«Si certains me perçoivent ainsi, c'est sans doute parce que je suis capable d'avoir les yeux brillants quand on parle de quelque chose qui me touche.»

L'amour le touche avant toute chose, vraisemblablement. L'amour dont il parle souvent comme d'un cadeau précieux qu'on doit mériter chaque jour au risque de le voir s'envoler.

Sur son premier album *Prends-moi*, qui vient de paraître chez Sony musique, il exploite le thème à toutes les sauces: *Me laisse pas là, C'est notre histoire, Vivre en toi*. L'amour revient sans cesse comme un éternel refrain.

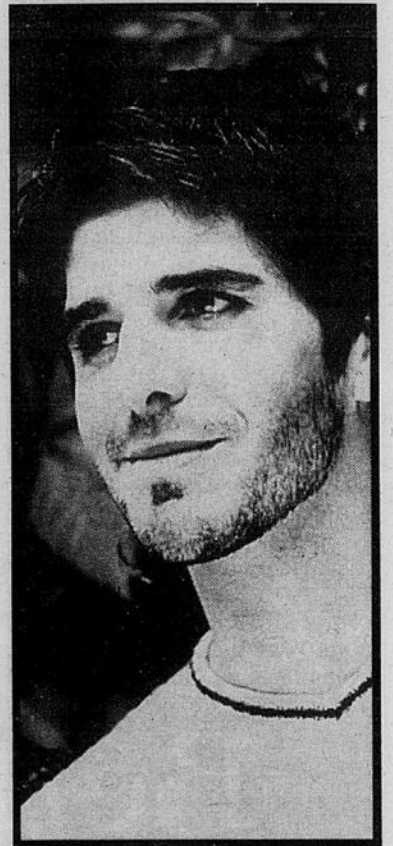
Dernier d'une famille de cinq enfants, il a grandi entouré d'amour et d'affection. «Je n'ai vu que l'amour autour de moi, dit-il. J'avais envie d'en parler une fois pour toute pour pouvoir passer à autre chose après.»

Fils d'une mère arménienne et d'un père corse, il n'est pas insensible non plus aux affres de la guerre. «La guerre m'attriste. Que ce soit au Kosovo ou ailleurs, je ne suis pas d'accord. Je ne comprends pas.»

Comme chanteur, il aurait envie de faire des choses. «Mais je ne suis pas Dieu le père. Seul, on ne peut pas réussir à faire beaucoup de choses, mais en groupe peut-être», dit-il en soulignant qu'il participerait volontiers à un concert pour la paix.

Pour l'instant, ce qui compte pour lui, c'est d'aller au bout de ses rêves et de chanter aussi longtemps que possible. Que ce soit pour parler d'amour ou d'autres choses, il rêvait de s'exprimer en chantant depuis l'âge de cinq ans. Après 15 années de travail acharné, le chanteur de 29 ans connaît enfin le bonheur de la gloire et de la reconnaissance. Quatrième au concours Eurovision en 1995, il a dû patienter jusqu'en janvier 1998 avant de pouvoir enregistrer son premier album, réalisé par Rick Allison, au studio Marco à Montréal.

Puis vint ce rôle-clé de Phoebus dans *Notre-Dame de Paris*. Son «miracle», comme il le dit si bien, aura contribué à le sortir de l'om-



bre pour le propulser vers des sommets inespérés. Déjà, plus de 100 000 copies de son album *Prends-moi* ont été vendues en France et il n'espère rien de moins pour le Québec. Une province où, il l'a toujours cru, les chanteurs à voix ont encore plus de chances d'être appréciés qu'en France.

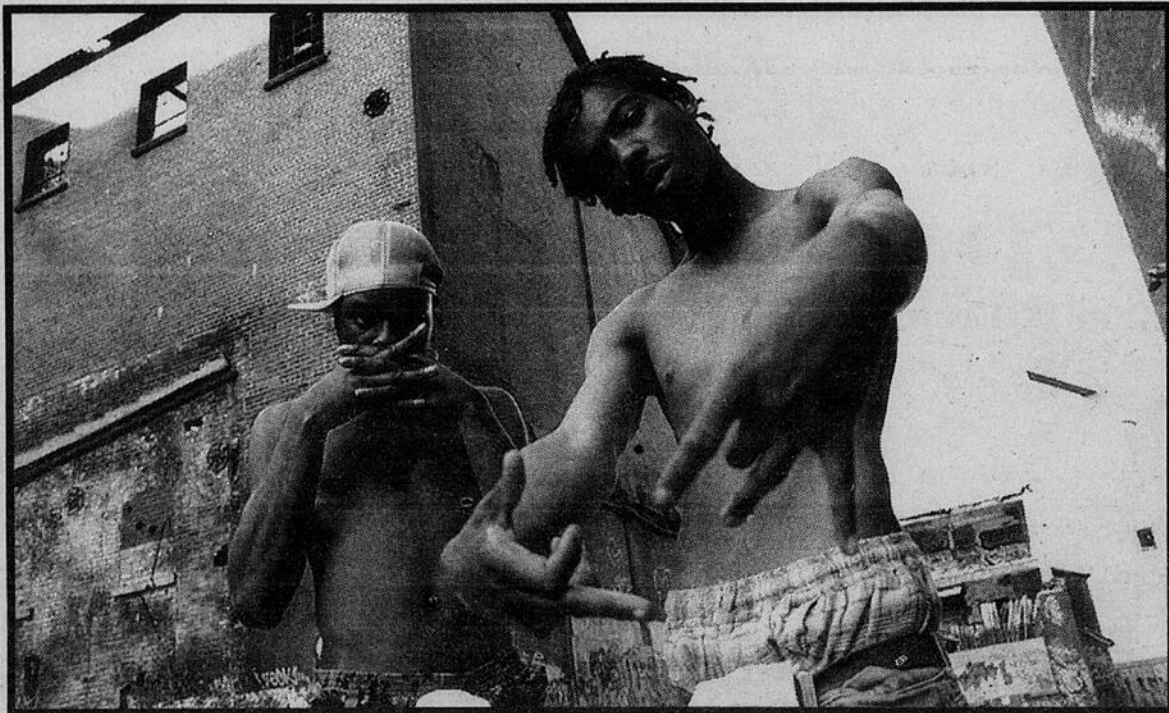
Lorsque la magie de *Notre-Dame de Paris* aura fini d'opérer, sa voix ne s'éteindra pas pour autant. Il espère être en mesure de présenter aux Québécois son premier spectacle solo dès le mois de mars ou avril prochain. Puis, son deuxième album, avec cette fois des textes bien à lui, puisés à la source de cette sensibilité qui l'habite et ne demande qu'à s'exprimer.

«Je veux chanter pour défendre le droit d'exister et de donner du rêve aux gens», dit-il. Parce que pour lui, tous les gens n'ont pas nécessairement la chance de pouvoir découvrir qui ils sont vraiment.

«Chacun a beaucoup de talents, de choses à dire, mais il faut pouvoir s'en apercevoir. On n'est pas toujours au courant de ce qu'on a à l'intérieur du ventre. Moi j'ai eu la chance de le découvrir jeune.»

Chanter est devenu sa raison de vivre. Elle lui donne le droit d'exister et de rêver. «Et le rêve n'est-il pas ce qui nous tient dans la vie?» conclut le chanteur.

Patrick Fiori interprète le rôle de Phoebus dans la comédie musicale *Notre-Dame de Paris* présentée au CNA à Ottawa depuis le 30 juin.





Michel Defoy
Disques

mdefoy@ledroit.com

Daniel Bélanger laisse le bon temps rouler

Sortie de *Tricycle*, costaud disque triple enregistré live



Daniel Bélanger

Tricycle
(Audiogram/Sélect) ★★★★★

Les cadeaux qu'on reçoit normalement à la Noël nous emballent encore davantage à la Saint-Jean. Ainsi, *Tricycle*, triple offrande de Daniel Bélanger à ses fans, laissera bouche bée tout mélomane normalement constitué.



Rarement le monde du disque québécois aura-t-il produit présent aussi riche: trois disques en un qui, mis bout à bout, divertiront pendant trois heures et demie. En prime, un livret volumineux contenant photos, archives et informations (responsabilité du maître compileur Patrice Duchesne). Le jack-pot, quoi!

Tricycle fait donc la preuve par trois de la générosité de Daniel Bélanger. Et la preuve de son immense talent itou: en effet, chacun des trois disques s'occupe de mettre en lumière la polyvalence du créateur des *Insomniaques* s'amuse, aussi à l'aise et efficace en solitaire qu'accompagné, aussi content de raconter quelque anecdote



dote salée que de chanter sa chanson.

La qualité sonore de cette somme colossale qu'est *Tricycle* rend d'ailleurs justice à l'homme et à son oeuvre. Et ne manquera surtout pas de ravir l'auditeur, qui s'attendra à l'avenir à d'autres surprises du genre.

Reste à voir si l'industrie emboîtera le pas (et ensuite les disques, dans un second temps)...

La chimiothérapie musicale des frères C. s'apprête à guérir de nouveaux patients. On pense ici à ces malheureux qui avaient pris la techno en grippe et dont la convalescence tardait à se mettre en branle.

Pas de doute, *Surrender*, remède miracle fraîchement patenté, remettra sur pied les faibles et les estropiés, qui n'auront d'autre choix que de giguer à l'écoute des beats massifs de *Under the influence* et *Hey Boy Hey Girl*, ou de retrouver la voix pour accompagner les refrains de *Let Forever Be* et *Out of Control*. Pour parfaire leur produit, Ed et Tom Chemical ont fait appel à des spécialistes — Bernard New Order Sumner, Noel Oasis Gallagher, etc. — qui mettent ici leur expertise à contribution.

On recommandera maintenant aux intéressés d'écouter *Surrender* le plus souvent possible, question d'accélérer le processus de guérison.

Procréation est le premier bébé de Jean-Michel Ouimet, jeune et talentueux musicien de chez nous.



Notre garçon a composé, interprété et réalisé l'entièreté de ce phonogramme, ce qui n'est pas un mince exploit. D'accord, les sonorités nouvelageuses de *Procréation* ne feront pas les délices de tout le monde. Mais on aurait pu avoir droit à un hommage discordant à Pantera, alors...

Le vénérable chanteur cubain



Ibrahim Ferrer
(avec le Buena Vista Social Club)

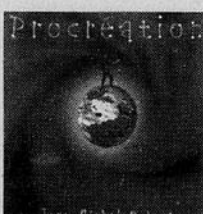
Buena Vista Social Club
Presents: Ibrahim Ferrer
(World Circuit/Nonesuch)
★★★

Ibrahim Ferrer, brièvement entendu sur le premier disque du Buena Vista Social Club, a aujourd'hui l'occasion de prendre le crachoir pour démontrer pleinement ses capacités.

Entouré des meilleurs dépositaires de la «son» cubaine, notre septuagénaire parcourt avec grâce un répertoire chaleureux (quoique moins prenant que ce qu'on avait entendu sur l'album initial du BVSC). Un film suivra bientôt, tourné par Wim Wenders et documentant l'histoire de ces vieux de la vieille cubanos.



The Chemical Brothers
Surrender
(Astralwerks/Virgin)
★★★★ 1/2



Jean-Michel Ouimet
Procréation
(Produit local) ★★ 1/2

Compagnie Vox Théâtre et Weekend Outaouais présentent

«Un hommage sur scène dont «Jacky» serait fier» LeDroit

Jacques BREL
TOUJOURS VIVANT

> du 9 au 31 juillet à 20h les vendredis et samedis

à La Nouvelle Scène, 333 avenue King Edward Ottawa Billets: 20\$ et 17\$ aîné/étudiant 241.2727
théâtralisation et mise en scène > Pier Rodier
avec > Marc-André Charette, Sasha Dominique, Mario Gendron et Marie-Thé Morin

Compagnie VOX théâtre Weekend Outaouais

THÉÂTRE EN ÉTÉ
LA FERME LIPIAL
UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE DE LA FERME INC.

SECOURS!

HÔPITAL NOTRE-DAME DE LA SOUFFRANCE
SERVICE RAPIDE

COMÉDIE DE
MARIE-THÉRÈSE QUINTON
MISE EN SCÈNE DE
CHRISTIANE DROLET

FORFAIT
SOUPER-
THÉÂTRE

AVEC
SYLVIE POTVIN (La Petite Vie)
SERGE PAQUETTE • CHANTALE RICHER
LUC ST-DENIS

DU 25 JUIN AU 21 AOÛT 99

17, CHEMIN LUSSIER, RIPPON (QUÉBEC) JOV 1VO
(819) 483-6718

Jeudi 8 juillet
Soirée entraide familiale
de l'Outaouais

L'auberge Symmes en Outaouais
présente

Le théâtre Les Effrontés
dans

Quatre coups de théâtre

À l'affiche tout le mois de juillet
du 2 au 31 juillet, les vendredis et samedis, à 20 h 30
C'est une femme du monde et Un bain de ménage

Vaudevilles de Georges Feydeau
Mise en scène de Kira Ehlers

À l'affiche tout le mois d'août
du 6 au 28 août, les vendredis et samedis, à 20 h 20
Feu la mère de madame et Monsieur Nounou



Centre culturel L'auberge Symmes, 1 rue Front, Aylmer Qc
Les vendredis et samedis à 20 h 30
Informations (819) 685-5033



AYLMER



Billets: 18 \$: adultes / 15 \$: aînés et étudiants (18 ans)
Salle climatisée, bar payant, stationnement gratuit
Une production de Geneviève Couture et Kira Ehlers

**Bracelet
passeport 17\$**

En prévente jusqu'au 7 juillet

- Caisses populaires de l'Outaouais
- Music World de Hull-Ottawa • HMV aux Promenades
- Kiosque Buckingham en Fête (coin Principale et MacLaren).
- Librairie Réflexion

Buckingham

Jeudi 8 juillet

**17h30
M^r E**

19h30

**Rubber
Biscuit
Band**



**21h
Boogie
Wonder
Band**



**23h15
The Jivewires**

14h Thalie D'
Pièce de théâtre
pour enfants

Animation
Samedi

Dima

Vendredi 9 juillet

17h30 L'Ensemble Jazz E.S.H.G.

18h30 Joelle Miller

**19h
Trans Akadi**



**20h
Deux saisons**

21 h Les Colocs

**23 h 15
Carcajou**



**17h30
Déjà vu**

**Admission
et information**

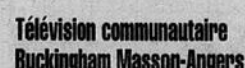
281-SPEC

Bracelet quotidien à l'entrée du site. Coût : 13 \$

Entrée gratuite pour les enfants de 10 ans et moins.

Accompagnés d'un adulte. Sur présentation d'une carte d'identité.

Entrée g
le samedi
le dimanche
9 h 30 e



HABITATION

CAHIER PUBLICITAIRE

LeDroit

www.ledroit.com

L'ajout
d'une pièce
à la
maison

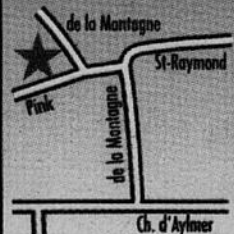
Parc Rivermead



595-4663

117 400\$ à 187 400\$

Carrefour des Brises



771-4663

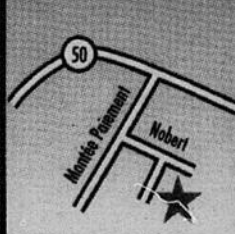
107 900\$ à 192 900\$

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION

"Fier de bâtir une qualité de vie"

669-4663

Domaine du Roussillon



561-4663

114 900\$ à 184 900\$

Cheval Blanc



669-4663

99 900\$ à 174 900\$

Licence RBQ 1 0007 3446-04

**Bracelet
passeport 17\$**

En prévente jusqu'au 7 juillet

- Caisses populaires de l'Outaouais
- Music World de Hull-Ottawa • HMV aux Promenades
- Kiosque Buckingham en Fête (coin Principale et MacLaren).
- Librairie Réflexion

Buckingham

Jeudi 8 juillet

**17h30
M^r E**

19h30

**Rubber
Biscuit
Band**



**21h
Boogie
Wonder
Band**



**23h15
The Jivewires**

14h Thalie D'Ar
Pièce de théâtre
pour enfants

Animation et
Samedi

Dimanche

Vendredi 9 juillet

17h30 L'Ensemble Jazz E.S.H.G.

18h30 Joelle Miller

**19h
Trans Akadi**



**20h
Deux saisons**

21 h Les Colocs

**23 h 15
Carcajou**



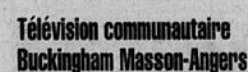
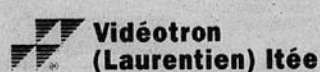
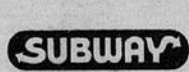
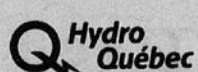
**17h30
Déjà vu**

**Admission
et information**

281-SPEC

Bracelet quotidien à l'entrée du site. Coût : 13 \$
Entrée gratuite pour les enfants de 10 ans et moins.
Accompagnés d'un adulte. Sur présentation d'une carte d'identité.

Entrée gr
le samedi
le dimanche
9 h 30 et



inCham n Fête



Du 8 au 11 juillet

Samedi 10 juillet



Amour
tre

17h30
Percuphone

19h
Jorane
Pelletier

20h
Grand dérangement

21h
Laurence Jalbert

23h15
Glamour Puss Blues Band

et activités continues
de 10 h à 16 h

10 h Albert L'Hippopotame

14 h Thalie D'Amour

2 pièces de théâtre
pour enfants

anche 11 juillet



13h
Pierre
Lalonde

19h
Théodore Fontaine

20h Marjo
Bootleg Blues

21h30 Michel Pagliaro

Animation et activités continues
Dimanche de 10 h à 15 h

11 h Messe avec le Coeur
Gospel Umoja Gospel Choir

13 h Pierre Lalonde

gratuite
edi et
he entre
t 16 h.

770-3242

**Navette
autobus**

Service de navette CIMF - Subway. Départ des Promenades de l'Outaouais et des Galeries de Hull en début de soirée. Retours après les spectacles. Certains autobus iront aux Galeries de Hull.

CJRC1150
RADIO MÉDIA

TQS
HULL-OTTAWA

cktf
104.1
énergie

transcontinental
DISTRIBUTION

90.7
première chaîne
Radio-Canada

Radio-Canada
Télévision

CIMF
ROCK détente
93.9 FM

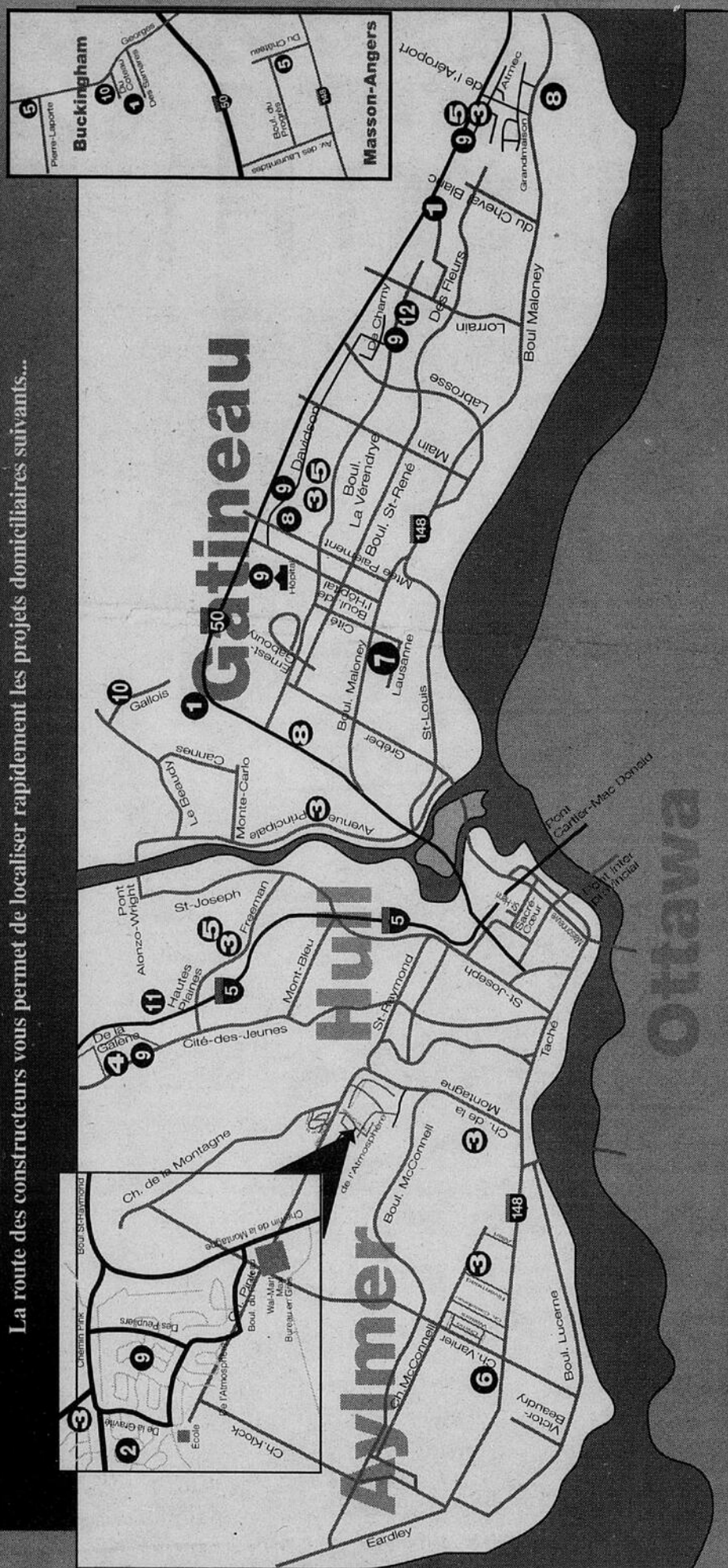
CHOT 40

LeDroit

La route des Constructeurs

LeDroit

La route des constructeurs vous permet de localiser rapidement les projets domiciliaires suivants...



CHABITAT
de la construction
1 669-0333

RICH CRAFT
Constructeurs de maisons de qualité
6 682-7000

LeDroit
11 771-2758

JUNIC
2 595-5962

DA BARRY
7 568-2555

LE GROUPE BRIGIL
CONSTRUCTION
3 561-4663

Qualitech
construction
4 775-2727

CHARTRO
CONSTRUCTION
9 669-4722

CADE
CONSTRUCTION
10 281-8886

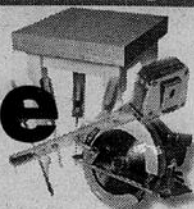
LAURENT LABRIE
ENR.
5 986-1128

Réservez votre espace publicitaire au 562-7747

A20 LeDroit, Ottawa-Hull, Samedi 3 juillet 1999

Habitation Cahier publicitaire

bricolage



Des trucs pour gagner temps et énergie



Claude Rainville

À force de pratiquer une occupation ou un passe-temps, on développe des trucs qui nous font sauver temps et sueurs. En voici quelques-uns, en vrac, qui vous rendront peut-être la vie plus facile.

- Teindre ou vernir de petites poignées de tiroirs ou de minuscules boutons de portes n'est pas facile. Pour accomplir cette tâche, conservez vos contenants à oeufs que vous coupez en deux, puis vous éboutez les deux extrémités. Ensuite, percez des trous dans le fond de chaque cellule. Vissez la vis au travers du contenant dans la poignée ou le bouton. Vous obtenez un excellent support temporaire pour les teindre ou les vernir en tenant la vis pendant que vous les finissez.
- Pour faciliter le nettoyage des résidus de peinture mêlés au décapant, utilisez de la sciure de bois pour essuyer la surface de votre meuble. La sciure imbibée et asséchée la surface avec beaucoup d'efficacité.
- Pour tracer une ligne courbe, utilisez une bandelette de bois d'environ 1/8" d'épais de la longueur appropriée. Percez les deux extrémités et enfiler une corde pour en faire un arc. Il ne vous reste plus qu'à tracer votre ligne en suivant l'arc ainsi formé.
- Pour vérifier si votre équerre est droite, placez-la contre le chant d'une planche dégauchie et tracez une ligne. Faites basculer votre équerre par-dessus la ligne et déplacez l'équerre d'environ 1/16". Tracez une seconde ligne. Si vos deux lignes sont parallèles, votre équerre est à l'équerre!
- Pour réduire les dégâts de colle

lors de l'assemblage de meubles, tracez le périmètre des jonctions des pièces à assembler, puis collez du papier-cache le long de ces périmètres avant d'appliquer la colle et de procéder à l'assemblage. Une fois le meuble collé, enlevez le papier-cache.

• Pour fabriquer des pieds économiques à des coffrets, percez des trous dans le fond à une profondeur d'environ 1/8". Coulez-y un jet de silicone en tube. Placez un papier ciré sur une table et déposez le coffret dans sa position normale en prenant soin de mettre sous sa surface un espaceur de 1/8" d'épais. En séchant, les boules de silicone aplaties formeront des pattes.

• Si vous avez à démembrer une chaise ou tout autre meuble pour le réparer ou le décapier, prenez soin d'identifier les pièces à leur jonction avec un code (chiffres ou lettres). Ainsi, au moment de les assembler, vous n'aurez pas à un casse-tête devant vous.

• Pour faire pénétrer de la colle dans une fente relativement étroite d'une planche, branchez votre aspirateur d'atelier et placez la bouche du tuyau sous la fente pendant que vous faites pénétrer la colle par le dessus de la planche. L'effet de succion aidera la colle à s'infiltrer de bord en bord de la fente.

Vous avez sûrement des trucs semblables. N'hésitez pas à me les faire connaître pour que j'en fasse profiter aux lectrices et lecteurs de cette chronique.

Claude Rainville est ébéniste-artisan. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre au (819) 827-0419.

Le glais au latex Sico : pour des effets vraiment spéciaux

Sico propose aux amateurs de finis décoratifs et d'effets spéciaux un nouveau glais au latex permettant de réaliser des projets de décoration faisant appel aux techniques du chiffon, de l'éponge, du badigeon ou encore de l'effet antique et de l'effet marbré.

Ce nouveau glais est un produit au lustre atténué. Facile à utiliser, il s'applique sur les surfaces déjà peintes et sèche rapidement. Idéal pour les surfaces exposées aux taches, il est lavable et offre une excellente résistance au frottement. Sa composition assure aussi une résistance au jaunissement, préservant durant de nombreuses années le travail d'artiste.

Pour connaître les différentes possibilités offertes par ce nouveau produit, Sico met à la disposition des consommateurs une brochure intitulée «La création de finis décoratifs» qui explique et illustre les

diverses techniques d'effets spéciaux.

Ce glais peut être utilisé tel quel, teinté ou mélangé avec une peinture au latex déjà colorée. Offert en formats de 946 millilitres à 9.99 \$ et 3,78 litres à 23.99 \$, le produit est disponible chez tous les détaillants de produits Sico.

Par ailleurs, Sico vient d'ajouter 14 nouvelles couleurs à son protecteur pour le bois traité et les terrasses Formula 77.

Tout comme les six couleurs de base, les nouvelles couleurs de Formula 77 sont durables et résistantes à la décoloration, assure le fabricant. Hydrofuge au fini mat satiné semi-transparent, le protecteur résiste à la décoloration, aux rayons ultraviolets et protège le bois contre les intempéries en prévenant le vert-de-gris, le gauchissement, le noircissement et le gonflement.

Des ajouts à votre demeure



Francine Gauthier

Lorsque l'espace se fait rare, vous rêvez d'agrandir la cuisine, d'ajouter une deuxième salle de bains ou d'augmenter le nombre de chambres à coucher. Autant de motifs pour procéder à la construction d'un ajout.

L'ajout au sol est le plus courant. Son emplacement sur le côté ou l'arrière de la maison, est fonction de l'espace disponible sur le terrain et de la réglementation municipale.

Sur pilotis, sur dalle de béton ou sur vide sanitaire?

Les pilotis, pour des raisons budgétaires ou si vous êtes construit sur du roc, sont une solution, mais le plancher, bien qu'isolé avec un isolant de type R-30 ou R-40 n'en demeure pas moins surélevé. De plus, il est exposé à l'air libre et le chauffage demande beaucoup de soins.

La dalle de béton, coulée sur le sol, doit s'enfoncer sous la ligne de gel. La dalle en béton armé pourra être isolée au périmètre mais, pour garder les pieds bien au chaud en tout temps, il est conseillé de construire un faux plancher de bois afin de créer une zone tampon qui isole du froid.

Le vide sanitaire, n'ayant que quelques pieds de profondeur, est préférable puisqu'il peut être chauffé.

L'attrait des pièces-soleil

On profite souvent de la construction d'un ajout pour accroître l'apport de lumière naturelle dans la maison.

Le solarium, très demandé dans les projets d'agrandissement, peut être constitué d'une verrière ou d'une structure traditionnelle percée de nombreuses fenêtres. Cette dernière solution est avantageuse dans la composition des murs qu'on peut isoler convenablement.

Côté revêtement extérieur, il est également plus facile d'harmoniser l'ajout au reste de la maison. De même, à l'intérieur, il est possible de jouer avec les finis, les couleurs et les textures.

Pour faire entrer pleinement la lumière et créer l'esprit d'une pièce ensoleillée dans un ajout traditionnel, des fenêtres seront installées dans la portion inclinée de la toiture.

Le surhaussement

L'ajout d'un étage, qu'on appelle aussi surhaussement, est la formule toute désignée quand on désire ajouter des chambres à coucher. Le surhaussement peut se faire sur l'ensemble de la superficie de la maison ou sur une partie seulement.

Une excellente conception est alors requise pour que le résultat soit harmonieux sur le plan architectural. Prenez le temps de regarder les maisons avoisinantes, vous aurez déjà une idée de l'allure que devra avoir votre maison une fois rehaussée.

Par contre, si on ne trouve que des bungalows dans le quartier, votre rehaussement risque d'attirer l'attention outre mesure et même de choquer l'œil. Heureusement, diverses stratégies permettent de déjouer les perspectives. Par exemple, on peut augmenter la pente du toit ou ne rehausser que le mur arrière. De cette façon, votre maison donnera l'impression qu'il s'agit toujours d'un bungalow.

Limites internes

L'ajout de pièces à l'étage implique souvent des changements au rez-de-chaussée, ne serait-ce que la construction d'un escalier. Avant de jeter les cloisons par terre afin de réorganiser les divisions, on doit s'assurer que la structure le permet.

Habituellement, cette question pose peu de problèmes puisque les maisons construites à l'époque qui nous intéresse sont souvent munies de ferme de toit qui portent d'un mur à l'autre. Autrement dit, il n'y a pratiquement pas de divisions portantes.

De plus en plus populaires, les poutrelles préfabriquées permettent d'atteindre des portées de 24, 26 et 28 pieds sans qu'on ait à renforcer la structure. Le design d'intérieur ne connaît alors pour

ainsi dire pas de limite. Mais dans le cas des maisons plus âgées, l'utilisation de chevrons obligerait à prévoir des murs porteurs. On a alors d'autre choix que de les renforcer ou de les remplacer par des colonnes de soutien.

L'escalier

Le surhaussement implique généralement une réorganisation plus ou moins importante du rez-de-chaussée. Certains en profitent pour jumeler deux chambres en une très vaste pour agrandir la salle de bains ou encore créer un spacieux vestibule avec garde-robe grand format.

Le principal facteur influant sur cette réorganisation est sans doute l'implantation de l'escalier conduisant à l'étage. Celui-ci peut-il être superposé à l'escalier menant au sous-sol? Si oui, l'emplacement est-il fonctionnel?

Un escalier bien situé ne devrait pas vous obliger à traverser le séjour ou la salle à manger pour l'emprunter. De plus, la tendance est à l'escalier ouvert. Le choix des matériaux (bois, fer forgé, verre, acier, etc.) et les multiples modèles (droit, incurvé, à paliers, etc.) font de l'escalier un élément architectural à part entière, non seulement utile, mais aussi esthétique.

Francine Gauthier est membre de la Société des designers d'intérieur du Québec. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 281-5869.



Virginie Grau



Sylvie Dufort



Francine Gauthier



Joan Leclerc

design d'intérieur

"Pour vendre ou acheter votre maison, je fais partie de la solution"

JE SUIS DISPONIBLE 7 JOURS, 7 SOIRS PAR SEMAINE

Téléphonez-moi! 246-1000

Fernande

DUPLEX CONFORME

Hull - Superbement entretenu. Beaucoup de clarté, belle cour arrière avec arbres matures. 1 logis, 1 chambre, l'autre 2 chambres. Près de tout. 232321 - 993649

VIVEZ DAVANTAGE

Hull - Optez pour ce condo spacieux de 2 chambres, 2 balcons et bien pensé. Près du Parc de la Gatineau. Faut voir. 224892-993014

Fernande Sirois 246-1000
fsirois@istar.ca
Agent immobilier agréé Royal LePage, courtier immobilier agréé

MAISON OUVERTE

Dimanche 4 juillet au 3 Dampousse, Gatineau entre 14 h et 16 h

ÉDIFICE À REVENU

Gatineau - Avec un local commercial libre, plus 5 logis résidentiels, vendeur motivé. Idéal pour débiter en affaire. 202854-991152

BEL EMPLACEMENT

Aylmer - Tout le confort recherché dans ce 3 chambres joliment décoré. Cour avec arbres matures. Alors venez de constater. 207492-993957

VISITEZ NOS 3 NOUVEAUX MODÈLES

Phase III FAITES VITE! Quelques grands terrains encore disponibles!

✓ Frais de notaire payé ✓ Financement au meilleur taux
✓ Subvention du gouvernement programme R.A.P.
✓ Suivi de la construction de votre maison

LE KINGSMERE

LE BOURGEOIS

Qualitech construction
#RBQ-2929-3842-76

Informez-vous! Lou Beausoleil

HEURES DE VISITE
Lun. mar. jeu. 13 h à 20 h
Mercredi 16 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 12 h à 17 h

775-2727
www.visitenet.com/out/qualitech

Près des écoles, grands parcs, piste cyclable

La campagne en ville!

LE DOMAINE DU PARC
Près de Chelsea secteur Hautes-Plaines.

junic
Depuis 1984

La satisfaction de Junic passe par la vôtre!

SPÉCIAL D'ÉTÉ
AIR CLIMATISÉ
pour Phase II - pour un temps limité

NOUVELLE PHASE
SUPERBES TERRAINS
COUR AU SUD
AUCUN VOISIN À L'ARRIÈRE
Nombre de terrains limité!

BORDEAUX

Visitez nos 4 modèles au 50, rue de l'Atmosphère, Hull

HULL

Le plateau
Où il fait bon vivre

OUVERTES AUX VISITEURS :
Samedi et dimanche de 12h à 17h
Lundi à mercredi de 15h à 20h

Rendez-vous en tout temps
595-5962
www3.sympatico.ca/junic

Les lys, si beaux et si majestueux



horticulture


TERRAINS À VENDRE
1/2 ACRE (100' x 200' min.)

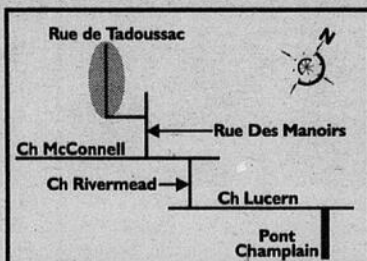
- Hydro sous-terrain
- Eau municipale
- Gaz naturel
- Secteur paisible et de renommé
- À seulement 2 min. Du Pont Champlain

FINANCEMENT DISPONIBLE

"à 0% d'intérêt*" sur achat de terrain"

MAISONS CUSTOMS À CONSTRUIRE

LES MAISONS
LEMAY
 HOMES



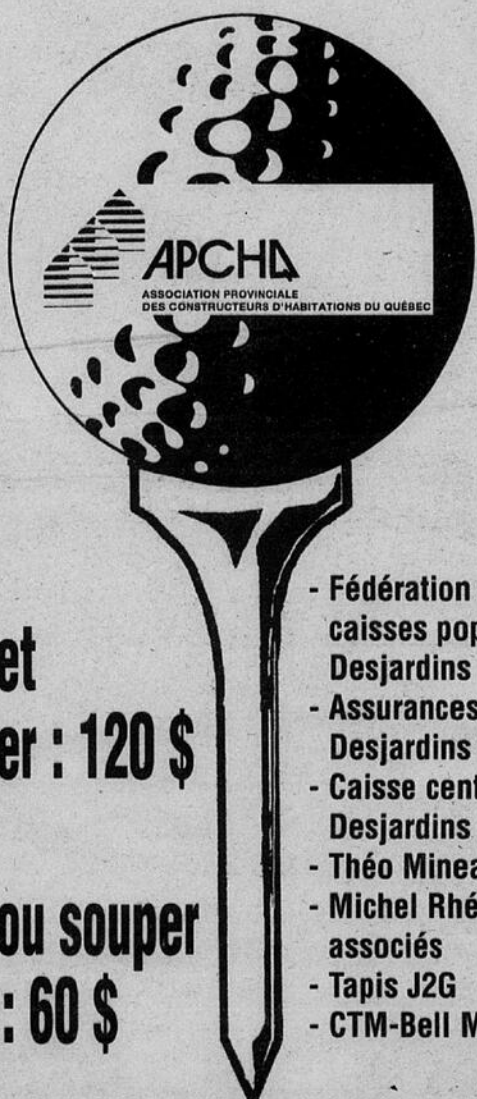
Aylmer (819) 664-8452

* avec mise de fonds de 25% comptant et autres conditions - voir vendeur

Tournoi de golf

APCHQ OUTAOUAIS

20 août 1999



Golf et
 souper : 120 \$

Golf ou souper
 seul.: 60 \$

- Fédération des caisses populaires Desjardins
- Assurances générales Desjardins
- Caisse centrale Desjardins
- Théo Mineault
- Michel Rhéaume & associés
- Tapis J2G
- CTM-Bell Mobilité

Pour réservation ou information: 561-7000



Jocelyne Voyer

Aujourd'hui, je viens vous entretenir des lys et sans doute mettrai-je en valeur les hémérocailles lors d'une prochaine

chronique. Beaucoup d'entre-vous connaissez les lys, surtout les lys tigrés. Beaucoup de gens aussi confondent les lys des hémérocailles.

Mais il faut d'abord savoir distinguer les deux. L'hémérocalle ou *Hémérocallis* porte souvent le mot commun de Lys d'un jour. Sa fleur dure en effet qu'une journée mais sa floraison est abondante. L'hémérocalle n'est pas un bulbe, ses racines sont fibreuses et n'est pas du genre *Lilium*, dit vrai lys.

Voici maintenant quelques con-

seils qui vous aideront à cultiver vos lys avec succès. Les lys aiment le plein soleil ou l'ombre partielle. La situation idéale serait où ils reçoivent le soleil du matin et un peu d'ombre lorsque le soleil est à son plus chaud. Donc, une exposition à l'est.

La seule chose pour laquelle le lys est exigeant est son sol. Il faut que celui-ci soit bien drainé. L'eau de la plate-bande des lys doit pouvoir bien s'égoutter à la suite d'une grosse pluie.

Les bulbes en vente dès le printemps dans les centres de jardinage sont plantés immédiatement et fleurissent la première année. Si vous devez déménager ou voulez diviser vos lys, vous devrez attendre à l'automne, lorsque les tiges vertes meurent ou jusqu'aux premières gelées, pour les enlever.

Quand vous plantez vos bulbes, cultivez le sol pour le rendre meuble et friable. Ajoutez-y du compost et de l'os moulu et plantez-les à 30 cm (6 pouces) d'espace entre les plants.

Voici comment savoir à quelle profondeur planter le lys. Vous plantez le bulbe à trois fois sa profondeur, la pointe par en haut. Donc, si votre bulbe mesure 12 cm (3 pouces) de sa base à sa pointe, vous le planterez 36 cm de profondeur (9 pouces). Marquez aussi l'endroit où vous l'avez planté pour éviter de planter par dessus au printemps.

Vous gagnerez toujours dans la culture de vos lys si vous ajoutez un paillis annuellement. Mettez-le à l'automne comme protection hivernale et incorporez-le au sol au printemps. Vos lys vous montreront leur gloire!

Attention au printemps de ne pas briser les nouvelles pousses émergentes. Si elles sont brisées à ce stade de leur croissance, elles ne repousseront pas. Le bulbe diminuera de grosseur et il produira de plus petites tiges. Lorsque la croissance active est bien entamée, engraissez vos lys avec un fertilisant (5-10-10).

Les lys peuvent être ravagés par les pucerons et aussi le botrytis qui se manifeste par des taches noires sur le feuillage et qu'on traite de façon efficace en coupant et en brûlant les parties atteintes.

Vous verrez aussi sûrement des scarabées rouge vif qui mangent les feuilles de vos lys, tôt en saison. Celles-ci sont contrôlées manuellement. Oui, je veux dire que vous les enlevez à la main, avec un bâton, et vous les tuez. C'est la meilleure façon de les enrayer puisqu'elles sont visibles.

Finalement, si vos lys profitent bien là où ils sont, vous n'aurez qu'à les diviser tous les quatre à cinq ans ou lorsque vous remarquerez que leur floraison diminue. Les lys sont des plantes fières qui se tiennent bien droit et vous montre une panoplie de couleurs à vous en couper le souffle.

Jocelyne Voyer est consultante en horticulture. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 684-0745.

TERRAINS À VENDRE
FERME LIMBOUR
NOUVELLE
RUE EN VENTE!

- AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
- GAZ NATUREL
- ÉCOLE PRIMAIRE ET SECONDAIRE
- PARCS ET PISTES CYCLABLES

À 3 MINUTES
 DE L'AUTOROUTE 50
 PAR LE NOUVEAU
 BOUL. LAVÉRENDRYE

561-5491
 664-2221

TERRAINS:

50X120

50X108

60X110


Maisons unifamiliales

Montcalm 1 400 pi ²	129 100 \$
Chatel 1 680 pi ²	143 900 \$
Citadelle 1 585 pi ²	142 600 \$

Maisons jumelées

Lasalle 1 220 pi ²	94 900 \$
Rousseau 1 450 pi ²	101 900 \$

Maisons en rangée

Lasalle 1 220 pi ²	90 900 \$
Rousseau 1 450 pi ²	95 900 \$



682-7000

RICHCRAFT
 Maisons de qualité

LA CROISÉE
 www.richcraft.com

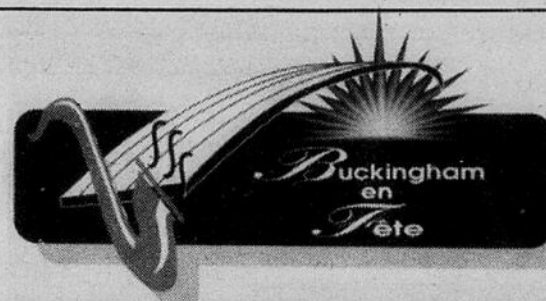
Meilleur rapport
 qualité/prix

12 modèles à visiter

Occupation immédiate

Communauté du Golf

Buckingham en Fête



Du 8 au 11 juillet

Samedi 10 juillet

				
Amour tre	17h30 Percuphone	19h Jorane Pelletier	20h Grand dérangement	21h Laurence Jalbert
				23h15 Glamour Puss Blues Band

et activités continues
de 10 h à 16 h

10 h Albert L'Hippopotame

14 h Thalie D'Amour

2 pièces de théâtre pour enfants

Dimanche 11 juillet

		
13h Pierre Lalonde		
19h Théodore Fontaine	20h Marjo Bootleg Blues	21h30 Michel Pagliaro

Animation et activités continues
Dimanche de 10 h à 15 h

11 h Messe avec le Coeur Gospel Umoja Gospel Choir

13 h Pierre Lalonde

gratuite
medi et
he entre
t 16 h.

770-3242

Navette autobus

Service de navette CIMF - Subway. Départ des Promenades de l'Outaouais et des Galeries de Hull en début de soirée. Retours après les spectacles. Certains autobus iront aux Galeries de Hull.

CJRC1150
RADIO MÉDIA

TQS
HULL-OTTAWA

cktf
104.1
énergie

Transcontinental
DISTRIBUTION

90.7
première chaîne
Radio-Canada

Radio-Canada
Télévision

CIMF
ROCK détente
94.9 FM

CHOT 40

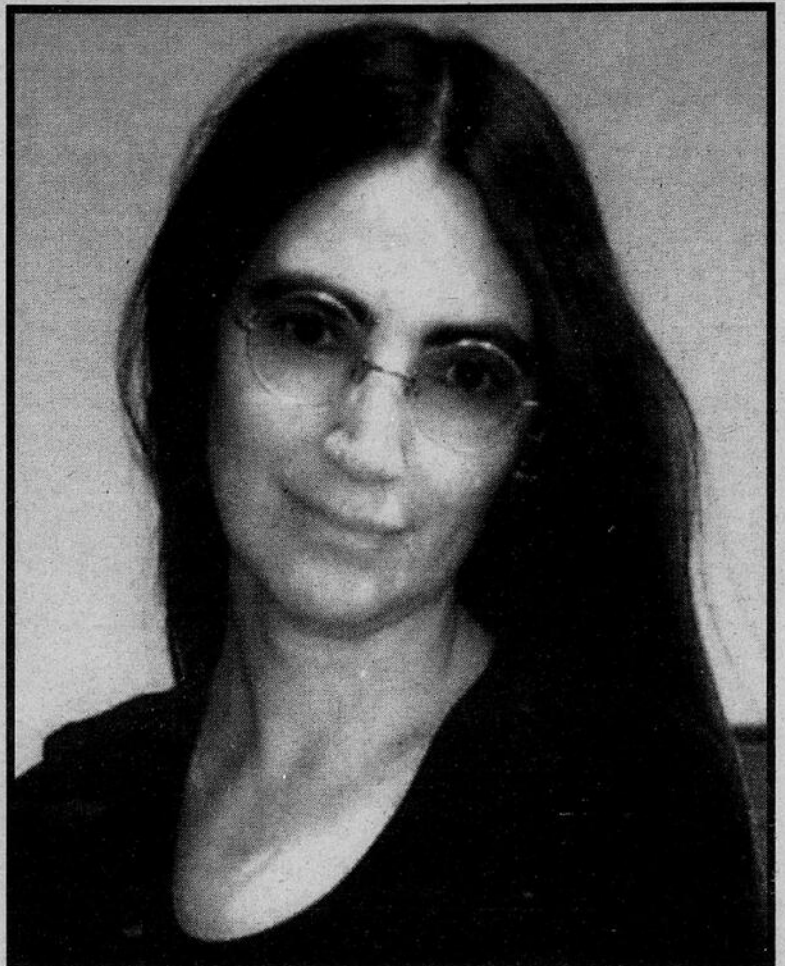
LeDroit

Livres

Le prix du «progrès»

Nicole Campeau: *Mémoire des villages engloutis*

Moulinette, Mille Roches, Dickinson Landing, Aultsville, Iroquois. Qui se souvient encore de ces anciens villages sur le bord du fleuve Saint-Laurent, près de Cornwall? Nicole Campeau n'a pas oublié et lorsqu'ils ont été inondés, en 1958, c'est toute son enfance qui a été submergée. Aussi, 40 ans plus tard, elle nous livre un beau témoignage dans cet ouvrage paru récemment aux éditions Vermillon: *Mémoire des villages engloutis*.



CHARLES
THÉRIAULT
Le Droit

La construction de la voie maritime du Saint-Laurent est considérée comme un grand pas en avant pour le Canada et surtout le Québec et l'Ontario, qui tirent profit du passage de milliers de bateaux en route vers les Grands Lacs ou l'océan Atlantique.

Des millions de tonnes de céréales, de fer et de marchandises de toutes sortes transigent par cette route maritime qui va jusqu'au milieu du continent, à Thunder Bay. C'est l'un des plus grands moteurs économiques du Canada et les problèmes actuels reliés au bas niveau du fleuve, illustrent bien l'importance de cette «autoroute» pour bateaux.

Mais cette voie maritime ne s'est pas faite toute seule. Des rapides de Lachine au lac Supérieur en passant par les chutes Niagara, de nombreux rapides et chutes bloquaient le passage des bateaux. Il a donc fallu creuser des canaux, ériger des barrages et fabriquer des écluses pour rendre le fleuve et les Grands Lacs navigables d'un bout à l'autre.

La construction de tous ces barrages et canaux a forcé l'inondation de plusieurs villages situés trop près du fleuve. Nicole Campeau a vécu de près ces bouleversements et pour elle, le grandiose projet, le défi technique de la construction de la voie maritime est bien peu de choses com-

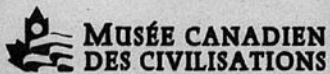
L'ART
DE
SURVIVRE

IQQAIPAA

L'ART INUIT EN FÊTE,
1948-1970

Présentée par CANCOM

Célébrez la naissance
du nouveau territoire
du Nunavut
en visitant cette
magnifique exposition
où des artistes inuit
de renom présentent
150 sculptures
et estampes.



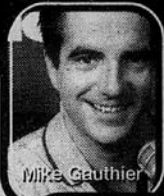
MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS
100, rue Laurier, Hull (Québec)
www.civilisations.ca/membs/
theatre/iqqaip1f.html
(819) 776-7000

CJOH

Canada

LeDroit **cktf**
104.1
énergie

avec Mike Gauthier et
Marie-Louise Arsenault
DIMANCHE DE 9H À 12H



Mike Gauthier



Marie-Louise Arsenault

CONSULTEZ LE SITE INTERNET
DE RADIO ENERGIE
POUR LA MISE À JOUR
DU GRAND DECOMPTE EN "REAL AUDIO":
www.radioenergie.com/decompte.htm

TOP 30 ANGLAIS

3. 1. Beautiful Stranger
Madonna
1. 2. Wild, Wild West
Will Smith
2. 3. Livin' On a Prayer
Ricky Martin
5. 4. Cloud #9
Brian Adams
7. 5. Sometimes
Britney Spears
8. 6. She's So High
Tal Bachman
4. 7. Strong Enough
Cher
6. 8. I Want It That Way
Backstreet Boys
15. 9. Canned Heat
Jamiroquai
11. 10. No More, No Less
Collective Soul
14. 11. Until You Loved Me
The Mofatts
17. 12. If You Had My Love
Jennifer Lopez
9. 13. Kiss Me
Sixpence None
12. 14. No Scrubs
T.L.C.
21. 15. All Star
Smash Mouth
18. 16. Breathe
Moist
19. 17. Promises
Def Leppard
23. 18. It's Not Right But It's Ok
Whitney Houston
20. 19. Scar Tissue
Red Hot Chili Peppers
24. 20. Everybody Get Up
Five
25. 21. Someday
Sugar Ray
16. 22. Promises
The Cranberries
23. 23. Steal My Sunshine
Len
10. 24. Down So Long
Jewel
30. 25. If You Tolerate This Your
Children Will Be Next
Manic Street Preachers
27. 26. Someday We'll Know
New Radicals
28. 27. Love Lift Me
Amanda Marshall
28. 28. What's My Age Again
Blink 182
29. 29. Genie In A Bottle
Christina Aguilera
30. 30. Sweet Child O'Mine
Sheryl Crow

TOP 20 FRANÇAIS

- avec Marc Denoncourt
DIMANCHE DE 18H À 19H30
2. 1. Mon bain
Kevin Parent
 4. 2. Sonar
Allan Théo
 1. 3. Dieu que le monde est injuste
Garou
 5. 4. Quelque chose about
you
Nodéja
 6. 5. Rancune
Sylvain Cossette
 3. 6. Le Reste du temps
Francis Cabrel
 8. 7. Ouvrez-moi
Mitsou
 10. 8. Prend ça cool
Les frères à ch'val
 14. 9. Mais qui est la belle?
Manau
 13. 10. Cirque fou
Nancy Dumais
 12. 11. Turn the Lights On
Big Sugar
 7. 12. Je resterais là
Roch Voisine
 11. 13. Faut que tu fasses fort dans
vie
Vincent Vallières
 16. 14. Le bien de demain
L.M.D.S.
 17. 15. Les yeux au ciel
Isabelle Boulay
 19. 16. Elles me touchent
Jean Simon
 25. 17. On commence à s'quitter
Éric Lapointe
 21. 18. La même bombe
Marie-Chantal Toupin
 22. 19. Don one
Don Kamag
 23. 20. Révolution
Rudeluck

La promesse énergie :
TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

AT'S STEAK
HOUSE

«LA GRILLADERIE
QUI FAIT L'UNANIMITÉ»

NOUS SERVONS DU BOEUF
«AAA» DE L'ALBERTA
GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS

PLATS DU MIDI.....8,95 \$

PLATS-VEGETES DU SOIR

- Filet mignon12,95 \$
- Dinde de saumon11,95 \$
- Poulet au miel et à la
moutarde.....11,95 \$
- Bifteck au poivre.....13,95 \$

Bienvenue au groupe

ENTREPRISE FAMILIALE
ÉTABLI EN 1967

327, RUE ELGIN 233-7111
BELLS CORNERS 828-8349
STATIONNEMENT GRATUIT

E=104¹

le 5 à 8
Disco
avec
Roch Denis

revivez
la meilleure
musique
des années 70-80

Tous les samedis soirs
www.radioenergie.com

cktf
104.1
énergie

parativement à la destruction de ces villages, au déménagement de centaines de personnes et surtout, l'effacement des magnifiques rapides du Long Sault.

Le Long Sault dont elle parle n'est pas celui où Dollard des Ormeaux aurait sauvé la colonie française en attaquant les Iroquois.

Deux rapides portent ce nom. Celui de Dollard des Ormeaux était situé sur la rivière des Outaouais et il a aussi été englouti par un barrage, celui de Carillon. L'autre, en amont de Cornwall, sur le fleuve Saint-Laurent, mesurait un mille et quart (deux kilomètres) et il était presque infranchissable en canot.

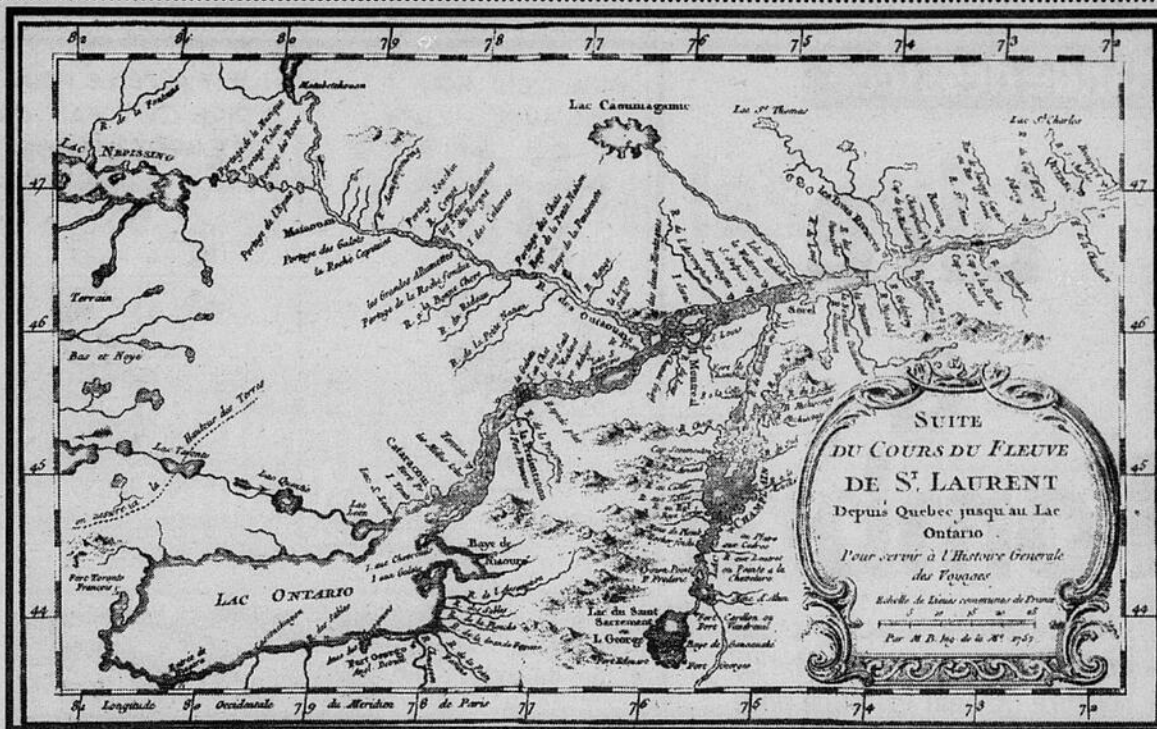
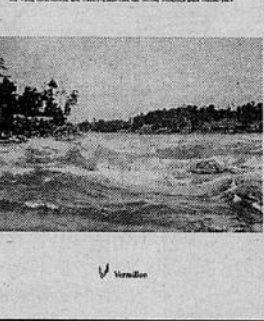
L'auteur voue un grand respect à ces rapides disparus. «Même aujourd'hui, ces lieux détiennent

un pouvoir étrange. Ils suscitent une impression d'ambivalence qui à la fois éloigne et rapproche psychiquement des rapides. Chose vraiment étonnante, sous 75 pieds d'eau, ils continuent de bouillonner. La surface se remplit de frissons et de petites vagues qui ont du mal à cacher un trouble profond», écrit-elle.

Un village portait et porte toujours ce nom. Mais il a été déplacé au nord et de nombreuses maisons ont été transportées. D'autres ont été démolies ou brûlées en prévision de l'inondation causée par le barrage de Cornwall.

Le village de Morrisburg a aussi été touché, car c'est son centre-ville, sa partie commerciale, qui a été déménagée. Même la route 2 a été déplacée en plusieurs endroits. Le fameux Upper Canada Village de Morrisburg a d'ailleurs été aménagé pour rappeler l'histoire des villages engloutis et souligner la

NICOLE V. CHAMPEAU
MÉMOIRE
DES VILLAGES ENGLOUTIS



vie des colons à l'époque du Haut-Canada.

Nicole Champeau écrit avec son

cœur. Malgré une longue introduction, son récit est captivant et donne le goût d'aller faire un tour

dans les environs de Cornwall pour renouer avec l'histoire des villages engloutis.

**En vacances,
on prend toujours
quelques livres!**

Cet été, prenez-les à la
Librairie du Soleil

NOUS AVONS AJOUTÉ DES MILLIERS DE LIVRES
FORMAT «POCHE» À NOS RAYONS.

D'ici le 11 juillet,

**Obtenez un rabais de 20%
à l'achat d'un livre de la
collection Pocket.**



POCKET

CETTE SEMAINE, LA COLLECTION
EST À L'HONNEUR.

POCKET

*Autres collections en promotion.

*Folio, Le Livre de Poche, Points, Rivages, J'ai lu.

Librairie du soleil
Un choix brillant!

VILLAGE PLACE CARTIER

425, boul. St-Joseph, Hull..... 595-2414

25, de la Savane, Gatineau... 246-3660

près du Future Shop

321, Dalhousie, Ottawa 241-6999

coin York et Dalhousie

Salle *Odyssée*

855, boul. de la Gappe, Gatineau

Peter MacLeod

Le monde selon MacLeod

243-2525

Du 9 juillet au 21 août

Tous les vendredis et samedis à 20 h

à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe, Gatineau

Rabais offert aux détenteurs de la carte Visa Banque Royale sur le prix régulier du billet.

Prix de groupes disponibles : 10 personnes et plus / 20 personnes et plus (sur le prix régulier du billet seulement).



Billets 26\$

taxes incluses

Forfaits souper-spectacle

Pizzédélec et

Casa grecque

39\$

taxes et service inclus



**Votre rendez-vous
hebdomadaire
en Outaouais !**

770-2205

**Bonjour
dimanche**



Bande dessinée

Lire
à
l'ombre

Chaque année, avec le retour de la canicule, la recherche de l'ombre devient un *must* pour toute créature vivante. Bouger le moins possible, voilà le défi. Dans de tels moments, hormis l'orgie de crème glacée ou la gargantuesque tranche de pastèque glaciale, un seul autre plaisir demeure compatible avec vos légitimes aspirations de farniente: la lecture d'une bonne BD.



PAUL ROUX
Collaboration spéciale

À cet effet, voici quelques titres à considérer.

Avec son neuvième titre, *Le nombril du monde*, Sergio Salma persiste et signe. Dans la grisaille de la ville ambiante et les problèmes des «adultes-pas-marrants-du-tout» qui l'entourent, Nathalie ne rêve que de partir; n'importe où pourvu que ce soit à l'autre bout de la terre, loin de sa mère dépressive, de son bourreau de travail de père, de son oncle chômeur, de son voisin raciste et du petit frère souffredouleur (que même s'il ne fait rien au milieu de nulle part, il lui dégringole toujours quelque chose sur la tête!).

Que ce soit en invitant à la maison des tas de petits copains de diverses nationalités, en jouant à Tarzan dans le salon (avec son oncle dans le rôle titre!), ou en barbouillant le bébé en noir avec du cirage et de la peinture, Nathalie s'évertue (comme nous tous d'ailleurs) à s'évader du quotidien. Bref, de quoi se détendre en décrispant maxillaires et abdominaux dans un même souffle! Chez Casterman.

Dans un registre avoisinant, le petit Spirou — beaucoup plus espiègle et déluré que Nathalie — sévit dans *T'as qu'à t'retenir!* La page couverture de l'album donne bien le ton de l'ensemble: on y voit le groom en herbe qui, pénétrant d'urgence dans une toilette publique, constate avec désarroi qu'il n'y a plus de papier hygiénique sur le rouleau.

De nombreux gags tournent d'ailleurs



grand échelas un peu stupide, est tout aussi immonde, sanguinaire et dénué de scrupules que son partenaire. Bref, un sacré duo qui, suite à une nouvelle mégabavure, se retrouve en vacances forcées. Secrètement amoureux de la pulpeuse animatrice TV Courtney Balconi, les deux olibrius débarquent en plein congrès de la secte Azum, une bande de joyeux drilles affairés aux ultimes préparatifs d'un suicide collectif en l'honneur de Sélena, la lune.

Ajoutez à tout cela une prise d'otages, la télé, les flics locaux, le FBI et les brigades spéciales d'intervention et vous obtiendrez un album délirant et caustique à souhait. Signé Simon Léturgie aux dessins, Yann et Jean Léturgie au scénario, cet album est publié aux éditions Dupuis.

Avec *Faites place à Hyperman!* et *La flemme du dimanche soir*, les éditions Hors collection complètent



autour de l'éveil sexuel et du voyeurisme (l'objectif premier de toute cette marmaille masculine agitée consistant à voir — à tout prix! — le mystère qui se cache sous les jupes de la jolie maîtresse d'école). Ajoutez à l'ensemble quelques expressions bien senties telles «garage-à-bites», «trou-de-balle en soutane» ou «enfoirés», et vous aurez une assez bonne idée du genre d'humour pratiqué dans cet album: le genre qui vole bas. Tome et Janry nous avaient habitués à mieux. Amusant à l'occasion, sans plus. Chez Dupuis.

Bigrement plus cru et satirique, l'album *Requiem pour dingos* met en scène deux flics new-yorkais impulsifs, gaffeurs, d'une inefficacité impres-



JE T'APPELLE POUR TE DIRE QU'IL FAIT UN TEMPS SUPERBE.



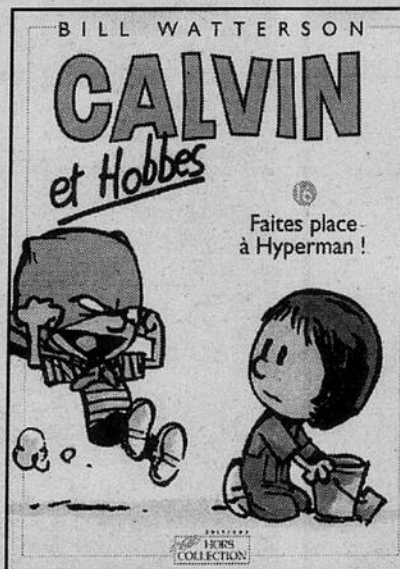
DOMMAGE QUE TU SOIS COINCÉ DANS TON BUREAU PENDANT QUE JE FOLÂTRE EN TOUTE INSOUCIANCE! PASSE UN BON ÉTÉ! HA HAHA! *CLIC*



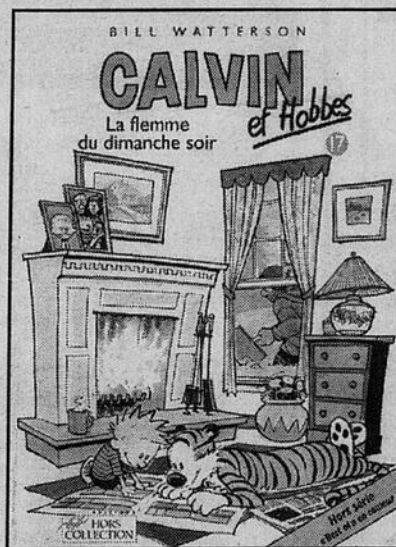
L'ENFANCE. C'EST FAIT POUR GÂCHER LA VIE DES ADULTES.



la publication de l'intégrale Calvin et Hobbes, la populaire série créée par Bill Watterson

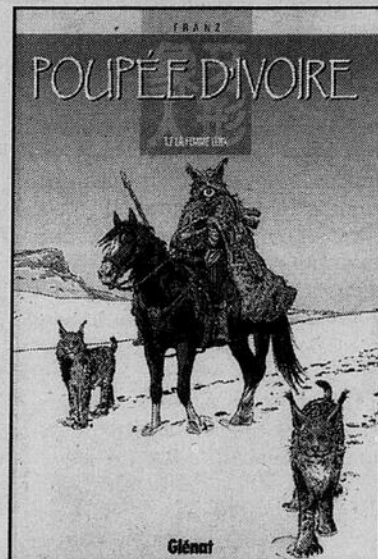


en 1985.



sion, l'attachant Calvin apprivoise l'enfance à travers le difficile apprentissage des rapports humains.

Alors que le premier titre regroupe des gags inédits, le second consiste en un *Best of* en couleur (malheureusement insipides) de quelques-uns des meilleurs gags parus dans



les 16 albums de la série — de l'humour fin à lire en toutes saisons!

Pour les mordus d'aventure et de grands espaces, le septième titre de la série *Poupée d'ivoire*, la *Femme Lynx*, relate les plus récentes pérégrinations de Timok et Yu-Lien aux confins de l'empire Tiang.

À une époque où, sur la steppe, brigandage, enlèvements et exécutions sommaires faisaient partie intégrante de la vie courante, rester en vie constituait un défi de tous les instants. Toujours empêtrés dans leurs difficiles rapports amoureux, Timok et Yu-Lien entreprennent un long voyage dans le but de récupérer la fille de cette dernière. Confiée à la vieille Shu-Wei il y a déjà belle lurette, la fillette, victime de l'odieux trafic d'enfants instauré par la

Femme Lynx et sa bande de brigands, manque à l'appel. Est-elle encore en vie?

De par la puissance de la mise en scène et

la qualité des dessins, chaque nouvel album de Franz impressionne. Bien construit et toujours aussi épique, le scénario se termine adroitement sur un point d'orgue: la suite dans le prochain album!

Seule ombre au tableau: un encrage un peu brouillon et nerveux qui, à l'occasion, nuit à la clarté des images. Chez Glénat.

Pour ceux qui aiment s'instruire (même l'été), un petit bijou, *Le costume*

antique 1, vous transportera sur les rivages envoûtants et ensoleillés de la mer Méditerranée. Dans la foulée des aventures du jeune Alix, Jacques Martin, assisté de Jacques Denoël, a concocté un ouvrage reconstituant la garde-robe antique des hoplites grecs à la femme crétoise, en passant par les cavaliers hyksôs, les dignitaires sumériens, les briseurs de murailles assyriens...

Par le biais de superbes planches en couleur, vous apprendrez tout sur l'art vestimentaire des peuples qui sont à la base de notre civilisation occidentale, de 2278 à 400 av. J.-C.

Un véritable régal pour les yeux et pour l'esprit accompagné d'un second titre, *La marine antique*, tome 2, qui, dans la même veine, retrace une épopée navale sans précédent où trières grecques, navires de guerre carthaginois, quinquerèmes romains, dromons byzantins et varègues vikings se disputaient les mers, les routes commerciales et la possession du monde connu. Chez Dargaud.



Une histoire d'amour pas comme les autres

Didier van Cauwelaert: *La Demi-pensionnaire*

- Pas encore une autre histoire d'amour!
- Oui mais attends, celle-ci est originale!
- Originale? Faudra que tu te lèves tôt pour m'en convaincre.
- Tu sais, l'originalité, c'est une juxtaposition inhabituelle d'images familières, une tournure de phrase rare, un pic inattendu dans le récit, de l'incongru dans les détails. Tous ces petits bijoux, Didier van Cauwelaert les fait briller dans son nouveau roman, *La Demi-pensionnaire*.



ANDRÉE POULIN
Collaboration spéciale

- C'est joli ton topo, mais je ne sais toujours pas comment cette histoire d'amour est vraiment différente des milliers de romans d'amour publiés chaque année.

- Différent? Tu cherches quelque chose de différent? Écoute bien! Tu prends un bonhomme mal dans sa peau (Thomas Vincent) qui traîne le boulet d'un drame mystérieux et mal cicatrisé survenu dans son ancienne vie d'alpiniste. Ce Thomas rencontre une vieille dame sensuelle et un

peu Alzheimer (Edmée) en guerre avec sa pimbèche de fille, qui tente de la faire interner pour toucher son héritage. Edmée a aussi une fille adoptive (Hélène), une belle paraplégique qui fait de la voltige aérienne dans un avion spécialement conçu pour les personnes handicapées. Grâce aux talents d'entremetteuse d'Edmée, Thomas et Hélène se rencontrent et voilà, Cupidon entre en scène.

- Ouais. Plutôt invraisemblable comme intrigue.

- Peut-être, mais ça se lit comme étant tout à fait plausible. Van Cauwelaert nous accroche dès le premier chapitre. Par ses dialogues rythmés. Par ses personnages si vifs. Par son suspense aussi. Thomas et Hélène formeront-ils un couple? Edmée échappera-t-elle à sa prison pour



vieux?

- Avec cette paraplégique de 30 ans, l'histoire doit bien verser dans le pathos, non?

- Pas une miette! Le personnage n'a rien d'une femme-tronc qui pleure sur son sort. Au contraire! Hélène est tellement drôle, forte et indépendante que jamais le

lecteur ne s'apitoie sur elle. C'est plutôt Thomas, l'éclopé du cœur, qui suscite la pitié.

- O.K. j'ai compris, on ne sort pas les mouchoirs. Mais est-ce qu'on rit un peu en la lisant, ton histoire d'amour originale?

- Pas un peu. Beaucoup. Il y a plein de réparties humoristiques, sans compter certaines situations d'un comique absurde, comme ce passage tordant où Thomas et Hélène font semblant de faire l'amour, pour faire plaisir à Edmée.

- Ouais, j'sais pas...

- Écoute, je t'ai parlé d'originalité, d'humour, mais je t'ai encore rien dit sur la délicatesse dans ce roman. D'abord, la délicatesse des sentiments. Tiens, par exemple, quand Thomas emmène Hélène

canoter au bois de Boulogne sous la pluie, il loue un troisième imperméable pour couvrir sa chaise roulante. C'est pas beau ça? Un autre exemple de délicatesse? Tu crois que c'est facile d'aborder la question de l'amour avec une personne handicapée? Les jambes atrophiées, la dépen-

dance, les poulies dans la salle de bain, c'est pas très romantique tout ça. Mais van Cauwelaert le fait avec une telle délicatesse qu'il nous permet de vibrer au plus noble des sentiments: l'empathie.

- Bon, c'est qui ce Didier van Machin?

- Van Cauwelaert. Prix Goncourt en 1994 pour *Un aller simple*. Un jeunot encore dans la trentaine, qui a déjà une dizaine de livres derrière la cravate et assez de souffle et de talent pour en écrire une dizaine d'autres.

- Je vais peut-être me laisser tenter. Mais je comprends pas le titre. C'est qui *La Demi-pensionnaire*?

- Ah! Ah! Futé Didier, qui aime bien mystifier son lecteur. Il ne faut surtout rien prendre au pied de la lettre dans son récit. *La Demi-pensionnaire* n'a pas le sens qu'on s' imagine et la réponse n'est pas du côté du fauteuil roulant. Le personnage qui réagit en infirme n'est pas celui que l'on croit. Mais si tu veux vraiment savoir, lis-le toi-même!

- ...

- Attends! Une dernière chose: quand tu viendras me remercier de t'avoir recommandé ce bouquin, apporte donc une bière. ***La Demi-pensionnaire*, Didier van Cauwelaert, Albin Michel, 221 pages.**

1000\$

À GAGNER tous les mois!

AUCUN COUPON DE PARTICIPATION REQUIS.

UN TIRAGE AU SORT DE 1 000\$ PAR MOIS

LeDroit

Un tirage au sort parmi tous les abonnés en règle du quotidien LeDroit, aux dates suivantes : 29 juillet, 26 août, 24 septembre, 28 octobre, 25 novembre et 23 décembre 1999, à 14 h.

• AUCUN COUPON DE PARTICIPATION REQUIS.

- Il suffit d'être abonné* au quotidien LeDroit pour être automatiquement inscrit sur notre liste d'abonnement et ainsi courir la chance de gagner 1 000 \$.
- Les gagnants seront avisés par appel téléphonique.
- Un abonné ne peut gagner le prix qu'une seule fois pendant la durée de cette promotion.

RENSEIGNEZ-VOUS : 562-0555 1 800 267-6961

DU LUNDI AU VENDREDI, DE 6 H À 17 H. LE SAMEDI DE 7 H À 13 H.

*RÈGLEMENTS COMPLETS AU QUOTIDIEN LEDROIT

ABONNEZ-VOUS AU QUOTIDIEN LeDROIT ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 1 000 \$ EN ARGENT COMPTANT.

Expositions

Musée des beaux-arts du Canada
Estampes et dessins européens. En cours.

Plaisirs des princes. En cours.
Honoré Daumier. Jusqu'au 6 septembre.
Les Iris de Van Gogh. Jusqu'au 19 septembre.

Musée canadien des civilisations
Réservation X - La puissance du lieu dans l'art autochtone contemporain. Jusqu'au 26 septembre 1999.

Souvenirs du Canada. Jusqu'au 30 septembre 1999.

Champlain 1603-1635. Jusqu'au 30 septembre 1999.

Boat-people hier Vietnamiens-Canadiens aujourd'hui. Jusqu'au 10 octobre 1999.

L'Eden, côté jardin - L'art populaire canadien en plein air. Jusqu'au 2 janvier 2000.

Confections - Sous toutes nos coutures. Jusqu'au 2 janvier 2000.

Légendes de notre temps - Élevage et vie de rodéo chez les autochtones des Plaines et du Plateau. Jusqu'au 2 janvier 2000.

Nunavut - Joyau de l'Arctique. Jusqu'au 2 janvier 2000.

Iqqaipaa - L'art inuit en fête, 1948-1970. Jusqu'au 30 janvier 2000.

Les Inuit et les Anglais - Les voyages de Martin Frobisher au Nunavut. Jusqu'au 30 janvier 2000.

Verrerie - L'histoire du verre et de la verrerie au Canada. Jusqu'au 14 octobre 2001.

Le King Wheat. Jusqu'au...

Musée canadien de la poste
Courrier du ciel. Jusqu'au 30 novembre 1999.

TimbroManie.
Terre-Neuve en fête. Jusqu'au 2 janvier 2000.

Musée canadien de la guerre
Un pays de garnison - Terre-Neuve et le Labrador dans l'art militaire canadien. Jusqu'au 30 septembre 1999.

Les Purs Canayens - Affiches canadiennes de la Première Guerre mondiale. Jusqu'au 28 novembre 1999.

Athéna. Jusqu'au 5 décembre 1999.

Les aventuriers de l'Empire - Les Canadiens de la guerre des Boers (1899-1902). Jusqu'en janvier 2001.

Musée national de l'aviation
Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique. Exposition permanente.
1909, l'année lumière. Jusqu'au 20



septembre.

l'ingénierie canadiennes. Continue.

Musée canadien de la nature
Les mal-aimés. Exposition en cours.

La pharmacie naturelle. Exposition en cours.
Trouvailles et trésors.

Musée national des sciences et de la technologie

Le doris de Shelburne (N.-E.). Jusqu'au 6 septembre 1999.

La nature du bois. Jusqu'en mars 2000.

La technologie exposée. Jusqu'en mars 2001.

Ni vu ni connu. Jusqu'en avril 2001.

Ordin@teurs. Jusqu'en juin 2004.

Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930. Jusqu'en juin 2006.

Connexions. Jusqu'en juin 2008.

Le Canada dans l'espace: destination Terre. Jusqu'en juin 2010.

Amours, délices et ménage. Jusqu'en juin 2012.

Energie. Jusqu'en juin 2014.

Le Panthéon de la science et de

Musée de l'agriculture (Ferme expérimentale centrale)
Une grange des années 1920.

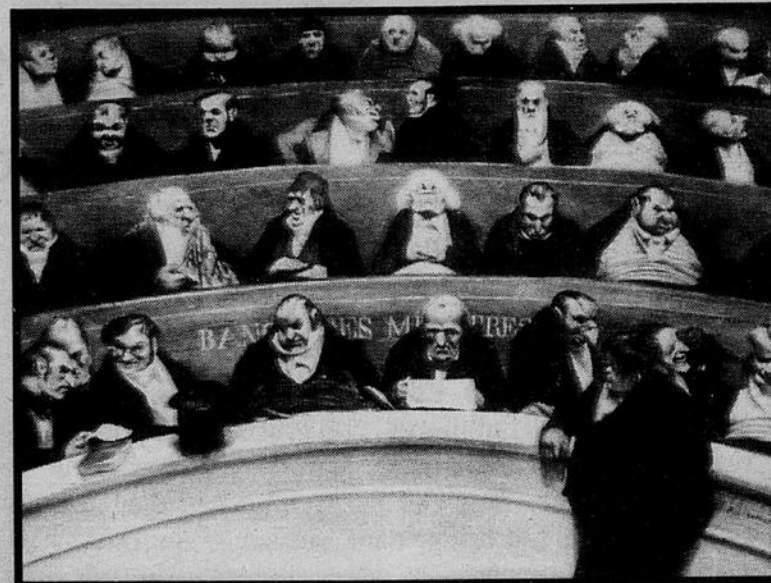
Jusqu'en 2001
Le pain: toute une histoire. Jusqu'en 2004

Bibliothèque nationale du Canada
Impressions: 250 ans d'imprimerie dans la vie des Canadien(ne)s. Jusqu'au 7 janvier 2000.
Hommage à Dayal Kaur Khalsa. Jusqu'au 30 juillet.

Les Archives au marché (Ottawa)
Le choix de la critique. Jusqu'au 14 novembre.

Musée de l'agriculture (Ferme expérimentale centrale, Ottawa)
Une grange des années 1920. Jusqu'en 2001.
Le pain: toute une histoire. Jusqu'en 2004.

Écomusée de Hull
Spirale de l'évolution de la vie sur terre.



L'Amateur d'estampes, à gauche, et Le Ventre législatif. Aspects des bancs ministériels de la Chambre improstituée de 1834, Honoré Baumbier. Musée des beaux-arts

Insectarium de 5000 spécimens. Simulateur de tremblements de terre.

Collection de minéraux.

Galerie Karsh-Masson (Hôtel de ville d'Ottawa)
Justin Wonnacott et Cécile Boucher. Jusqu'au 4 juillet.

L'autre équivoque (Ottawa)
Angèle Maltais. Jusqu'au 15 juillet.

Galerie Echo Diffusart (Ottawa)
Exposition des artistes permanents. Jusqu'au 13 août.

Galerie d'art Jean-Claude Bergeron (Ottawa)
Kittie Bureau, Paul Cloutier, René Derouin, Pierre Huot, Henri Masson et autres artistes. Jusqu'au 29 août.

Galerie Calligrammes (Ottawa)
Artistes de la galerie. Jusqu'au 31 juillet.

Galerie d'art d'Ottawa
Des paragraphes en peinture: La Deuxième Guerre mondiale vue par Pegi Nicol MacLeod. Jusqu'au 4 juillet.
Observations d'une communauté: les contemporains de Pegi Nicol MacLeod. Jusqu'au 5 septembre.
Dans des lieux incongrus. Jusqu'au 21 novembre.

Visual Arts Centre (Orléans)
Anne Marie Bourgeois et Simon Koo. Du 5 au 30 juillet.

Galerie de l'Hôtel de ville de Cumberland

Compositions florales abstraites et autres. Jusqu'au 30 juillet.

Le La La Bistro (Buckingham)
Marie-Pascale Dionne. Du 4 au 30 juillet.

Casino de Hull
Ailes et os. Reid McLachlan. Jusqu'au 15 juillet.

Foyer du Théâtre de l'Île (Hull)
Plaisirs de la campagne. Pauline Brouso Joannis. Du 4 juillet au 28 août.

Galerie Montcalm (Hull)
Déclat! Exposition de photographies. Du 8 juillet au 29 août.

Galerie Pierre Bernard (Hull)
Diane Desmarais. Jusqu'au 15 août.

Bibliothèque centrale Bowater (Gatineau)
Lucie Essiembre. Jusqu'au 9 juillet.

Foyer de la Maison de la culture de Gatineau
Bado. Du 9 juillet au 21 août.

Centre d'exposition Art-image (Gatineau)
Emergence II. Martine Gilbert, Marie-Hélène Giguère et Ngoc Tuyen Dang. Jusqu'au 22 août.

Centre d'exposition l'imagier (Aylmer)
Solstice d'été. Jouets, objets secrets de l'enfance. Jusqu'au 29 août.

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUILLET •

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1^{er} et le 31 juillet 1999,
obtenez 25 % de rabais

sur toutes vos petites annonces publiées dans
les rubriques 320 et 322.

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui.
Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre
9 h et 13 h le samedi.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre
spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces.
Coût minimum d'une annonce : 7,50\$ (plus taxes).

25%
DE RABAIS

Offre spéciale du mois de juillet

OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de vos
petites annonces dans les rubriques :

320 | 322
GARDIENNES | GARDERAI
DEMANDÉES | ENFANTS

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUILLET •

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUILLET •

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUILLET •

Les États-Unis publient des documents d'archive sur le régime Pinochet

Nixon était informé de la répression

Associated Press
Washington

Les États-Unis ont rendu publics mercredi près de 6000 documents d'archive du département d'État, de la CIA, du FBI et du Pentagone sur les violations des droits de l'Homme au Chili sous le régime du général Augusto Pinochet.

Ces documents confidentiels qui couvrent la période 1973-1978 montrent notamment que l'administration Nixon était parfaitement informée de la répression lancée contre les partisans de Salvador Allende après le coup d'État militaire du 11 septembre 1973.

Dès le 21 septembre, la CIA écrivait que «l'humeur qui prévalait parmi les militaires chiliens est d'utiliser la situation actuelle pour éliminer pour de bon tous les vestiges du communisme au Chili». «Une répression sévère est prévue», ajoute l'agence.

Dans une note datée du 12 octobre 1973 sur la situation générale du Chili, la CIA rapporte que «le régime ne montre aucun signe de fléchissement dans sa détermination d'agir de façon rapide et décisive contre les dissidents».

«La distinction entre les personnes tuées pendant des attentats contre les forces de sécurité et ceux qui sont capturés et exécutés immédiatement devient de plus en plus ténue», poursuit cette note distribuée aux principaux responsables de l'administration américaine de l'époque.

Dans le même temps, pour la CIA, les accusations de répression systématique formulées contre le nouveau régime chilien «sont le résultat d'une campagne mondiale orchestrée par les communistes pour discréditer la junte». «Certaines de ces accusations sont tout simplement fausses, d'autres sont exagérées, ou déforment la réalité», écrit l'agence en mars 1974.

Les dossiers publiés mercredi incluent 5000 documents du département d'État, 490 de la CIA, 200 des archives nationales, 100 du FBI et 60 du département de la Défense, a précisé le porte-parole du département d'État James Foley.

Le gouvernement américain prévoit de publier d'ici la fin de l'année d'autres documents d'archive couvrant les périodes 1973-1978 et 1968-73. Les documents de la période 1979-91 seront rendus publics ultérieurement.

«C'est une reconnaissance tacite par l'administration Clinton du rôle joué par les États-Unis dans

cette triste histoire chilienne et du rôle qu'elle a à jouer dans la révélation des crimes du régime Pinochet», a estimé Peter Kornbluh de la National Security Archive, un groupe privé spécialisé dans la préservation des archives sur ces questions.

L'administration de Richard Nixon avait été effrayée par l'élection de Salvador Allende, un marxiste dont elle pensait qu'il ferait du Chili le premier pays communiste d'Amérique du Sud, mais le rôle exact de la CIA dans le coup d'État n'a jamais été précisé.

Carrières et Professions

LeDroit

Un poste de **boucher 20 - 40 heures** et un **poste 0 - 20 heures** sont actuellement disponibles dans notre entreprise, qui est présentement en croissance.

Si vous possédez un minimum de 5 années d'expérience au niveau du service à la clientèle et que vous êtes dynamique, autonome, ayant beaucoup d'entregent et que le souci du service à la clientèle est votre priorité.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **jeudi 8 juillet 1999** au :

Maxi & Cie

À l'attention de : **Madame Nasha Bérubé (directrice)**
1, boulevard du Plateau, Hull, (Québec) J9A 3G1

LE BUREAU DE SANTÉ DU DISTRICT DE THUNDER BAY

en tant que partenaire dans la prestation de services du langage et de la parole aux enfants d'âge préscolaire est à la recherche d'un(e)

ORTHOPHONISTE BILINGUE

Le bureau de santé dessert les enfants d'âge préscolaire dans la ville et dans le district de Thunder Bay. Le poste est situé à Thunder Bay et requiert des déplacements dans le district.

L'orthophoniste fournira des services d'évaluation et d'intervention, ainsi que de l'éducation et de la formation aux parents et à la communauté. Les services seront offerts en français et en anglais.

Les candidat(e)s devront détenir une maîtrise en orthophonie et être admissible à l'Ordre des audiologistes et des orthophonistes de l'Ontario (OAOO).

Les candidat(e)s devront faire parvenir leur demande à l'attention de Madame Lucille Keeler, Adjointe aux Ressources humaines, d'ici le 26 juillet 1999.



999, rue Balmoral,
Thunder Bay (Ontario) P7B 6E7
1-807-625-8806 www.tbdhu.on.ca



**Poste disponible
Session d'automne 1999**

Le Petit Séminaire de Québec, collège partenaire du MultiCollège de l'Ouest du Québec, est à la recherche d'un professeur pour l'enseignement au programme préuniversitaire de Baccalauréat international à son campus de Hull.

PROFESSEUR DE BIOLOGIE

Qualifications requises

- Baccalauréat spécialisé en biologie
- Expérience en enseignement au collégial constitue un atout important

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au soussigné, au plus tard le lundi 12 juillet à 12 h.

Monsieur Karl Gagné
Coordonnateur,
programme de Baccalauréat international
MultiCollège de l'Ouest du Québec
217, rue Montcalm
Hull (Québec) J8Y 6X1



Groupe	Canada
Communication	Communication
Canada	Group
Membre de la Corporation St-Joseph	A St-Joseph Corporation Company

Le Groupe Communication Canada, membre de la Corporation St-Joseph, est un fournisseur important en matière de services de communications qui favorise la croissance de l'entreprise, l'initiative et la dignité personnelles et le respect mutuel. Nous offrons un milieu de travail idéal à ceux et celles qui sont soucieux du progrès et encourageons les initiatives axées sur l'avenir. Nous avons **un poste intéressant à combler dans les ventes.**

REPRÉSENTANT DES VENTES EN LOGISTIQUE DE DISTRIBUTION

Nous recherchons des candidats qui sont prêts à offrir des services de la plus haute qualité à la clientèle, qui ont déjà fait preuve d'aptitudes à travailler dans la vente et qui possèdent des connaissances directement liées au domaine de logistique de distribution. Vous possédez une bonne expérience dans la conception et la gestion de la mise en oeuvre de solutions dans au moins deux des disciplines suivantes : gestion du centre d'appels, distribution de masse, traitement des commandes et entreposage, gestion des formulaires ainsi que dans la vente et la distribution de publications électroniques et traditionnelles et autres produits connexes en matière de communications.

Vous possédez des compétences pour les communications et idéalement vous êtes bilingue. Vous êtes compétent à la rédaction des propositions complexes. Vos antécédents en matière de ventes ont été axés sur la croissance; vous avez établi de bonnes relations d'affaires tant au sein du secteur public que privé. Vous êtes sérieux et autonome mais vous êtes à votre meilleur au sein d'une équipe. Votre diplôme universitaire sera considéré comme un atout.

Si vous possédez cet ensemble de compétences et si vous avez toujours fait preuve d'une éthique de travail au-dessus de la moyenne, et pouvez motiver les autres en les aidant à surmonter les obstacles perçus, nous aimerions discuter de votre avenir avec vous. Nous possédons un régime d'avantages très concurrentiel.

Veuillez poster ou télécopier votre résumé avant ou au plus tard le 14 juillet 1999 à l'attention de la :

Division des Ressources humaines
GCC inc., membre de la Corporation St-Joseph
45, boulevard Sacré-Coeur, pièce A-2403
Hull (Québec) J1A 0S9
Télécopieur : (819) 779-2373
Courriel électronique: dacostf@ccgsic.com

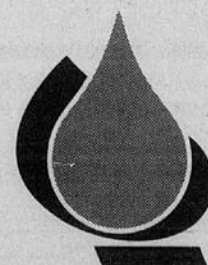
Le GCC inc. souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.



Stéphanie Bisson, 4 ans. Tumeur cancéreuse.

Transfusée 47 fois.

Donner du sang,
une question de vie.



HÉMA-QUÉBEC

TELAV

AUDIO VISUAL SERVICES

Un chef de file national dans la location et la vente d'équipement audiovisuel, de systèmes et de nouvelles technologies recherche un:

GÉRANT SERVICES TECHNIQUES Région de l'Outaouais

Vous serez responsable de la gestion des opérations dans un hôtel prestigieux de la région. Vos tâches principales incluront la vente des services, le service à la clientèle, l'installation des équipements et l'opération des réunions.

Si vous êtes bilingue, organisé, possédez d'exceptionnelles relations interpersonnelles, avez de bonnes connaissances informatiques et êtes autonome, veuillez poster ou télécopier votre curriculum vitae à:

TELAV SERVICES AUDIO-VISUELS
Services des ressources humaines
2295 boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1G 4H6
Télécopieur: (613) 526-0850

N.B. Bien que nous apprécions l'intérêt que vous manifestez pour notre entreprise, seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

Agent(e) immobilier(ière)

47 500 - 54 700 \$

Joignez-vous au Bureau des biens immobiliers du **ministère des Transports** dans ce poste bilingue et stimulant. Vous devrez : exécuter des tâches d'évaluation, de négociation et de gestion des biens-fonds en vue de l'acquisition des biens requis à des fins de transport, ce qui comprend l'acquisition par acte, l'expropriation et le traitement de réclamations diverses; assumer les fonctions nécessaires à la vente des biens-fonds et à la gestion intermédiaire des biens-fonds réservés en vue des besoins futurs du ministère. **Lieu de travail : Kingston;** déplacements dans l'est de l'Ontario.

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; expérience et formation théorique en évaluation, en négociation et en gestion de biens-fonds réservés à des fins de transport; excellentes aptitudes en communications et en rédaction de rapports; aptitudes marquées en analyse et en résolution de problèmes pour régler les questions délicates; sens de l'initiative; bon jugement; diplomatie; pouvoir lire et interpréter des documents juridiques, des levés et des plans d'ingénierie; connaissance pratique de la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun* et de la *Loi sur l'expropriation*; connaissances en informatique; permis de conduire valide. Les candidat(e)s possédant moins de qualifications, mais répondant au critère de bilinguisme, seront considéré(e)s à un salaire inférieur.

Envoyez votre curriculum vitae d'ici le 16 juillet 1999, à : **Dossier MT/ER-16, Ministère des Transports, Direction des ressources humaines, 355 rue Counter, Sac postal 4000, Kingston ON K7L 5A3. Télécopieur : (613) 545-4848.**

Un employeur qui souscrit au
principe de l'égalité des chances
www.gojobs.gov.on.ca



The Ottawa
Hospital | L'Hôpital
d'Ottawa

TECHNOLOGUES EXPÉRIMENTÉ(E)S, ULTRASONOGRAPHIE

POSTES OFFERTS AU CAMPUS CIVIC :

- Poste temporaire à temps plein prenant fin en décembre 1999
- Poste permanent à temps plein
- Poste permanent contractuel

Vous devez avoir terminé et réussi un cours reconnu en ultrasonographie et être membre réputé de la Société canadienne des technologues en ultrasonographie diagnostique ainsi que de l'American Registry of Diagnostic Medical Sonographers, accumulant 30 heures de formation continue tous les trois ans. En plus de faire preuve de souplesse et de solides capacités de diagnostic, vous connaissez diverses techniques d'imagerie de même que l'équipement d'échographie et les limites de sécurité associées aux ultrasons. Idéalement bilingue (français-anglais), vous montrez d'excellentes aptitudes pour l'organisation, les relations interpersonnelles et la communication orale et écrite.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 juillet 1999, en mentionnant le numéro de référence **OH-26-99**, au :

**Chef de service, Recrutement,
sélection et évaluation
Campus Civic
1053, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1Y 4E9
Télécopieur : (613) 761-5374**



VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

Le monde

Carrières et Professions



GÉRANTE

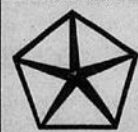
LES BOUTIQUES SAN FRANCISCO recherchent une personne qualifiée pour un poste de GÉRANTE dans la région de Gatineau.

Vous devez posséder une expérience pertinente en gestion dans le commerce au détail et être préoccupée par la qualité du service à la clientèle.

En plus de relever un défi intéressant, vous recevrez un salaire de base avantageux, des commissions et boni au rendement, un régime d'assurance-collective et divers avantages sociaux.

Si vous désirez entreprendre une carrière avec nous, communiquez avec Nancy Ouellet au 819-243-4486. Vous pouvez également déposer votre curriculum vitae au San Francisco des Promenades de l'Outaouais ou le faire parvenir par courrier électronique à l'adresse suivante : www.bsf.ca.

CITÉ



OFFRE D'EMPLOI

Poste D'AVISEUR TECHNIQUE

au département de service

Exigences:

- Bilingue
- Aptitude exceptionnel avec le public et en vente
- Expérience à titre d'aviseur technique

Nous offrons:

- Une équipe dynamique
- Une réputation établie
- Salaire de base et boni au rendement
- Avantages sociaux

Pour une entrevue communiquez
avec M. Pascal Dupont au **(819) 777-2611**

Des paysans roumains veulent récupérer les terres données à leurs ancêtres par Vlad l'Empaleur

Associated Press
Bucarest

Ce que Vlad l'Empaleur donna voilà 500 ans à leurs ancêtres, les communistes l'ont pris. Des paysans tentent désormais de récupérer les terres boisées léguées par le dirigeant roumain qui a inspiré le personnage fictif de Dracula.

Le gouvernement roumain doit écourter cette semaine un débat parlementaire de plusieurs mois sur la restitution des biens industriels et mobiliers aux propriétaires antérieurs au communisme et officialiser cette mesure par un décret.

Le précédent gouvernement de gauche, qui a quitté le pouvoir en 1996, avait limité la surface des terres restituées à 10 hectares par personne. L'actuel gouvernement réformiste a promis d'accroître cette surface, déclenchant un âpre débat.

La légende raconte que les paysans du XV^e siècle ont enseigné à Vlad comment piéger les envahisseurs turcs en fixant à l'envers les sabots de son cheval, de telle sorte que sa trace aille dans la direction opposée. En guise de remerciement, Vlad les a récompensés en leur donnant les bois couvrant les versants de sept montagnes.

Vlad, qui a gagné sa notoriété en empalant des criminels et des Turcs, a inspiré le romancier Bram Stoker, l'auteur de Dracula.



POSTES D'ENSEIGNEMENT

Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest

est à la recherche de personnel enseignant qualifié pour les postes suivants :

POSTES RÉGULIERS D'ENSEIGNEMENT

No. de concours	École	EPT	Postes	Qualifications/exigences
ED-18	École élémentaire Antonine-Maillet, Oshawa	0,5	Éducation à l'enfance en difficulté (EED)	Primaire/Moyen; Partie 1, EED
ED-19	École l'Héritage St-Catharines	0,5	EED	Primaire/Moyen; Partie 1, EED
ED-20	École La Source, Barrie	1,0	Élémentaire - 7 ^e /8 ^e	Moyen/Intermédiaire
ED-21	Institut Collégial Franco-Jeunesse, Sarnia	1,0	Secondaire	Intermédiaire/Supérieur; Éducation physique; English
ED-22	École secondaire Le Caron, Penetanguishene	1,0	Secondaire	Intermédiaire/Supérieur; Design, Technologie (compétences en autocad)

POSTES D'ENSEIGNANTES-RESSOURCES EN ÉDUCATION EN ENFANCE EN DIFFICULTÉ (EED)

ED-23	École publique Gabrielle-Roy, Toronto	1,0	Primaire/Moyen/Intermédiaire Partie 1 - Enfance en difficulté spécialiste dans un des domaines en EED ou en comportement
ED-24	École élémentaire Jeanne-Lajoie, Toronto	1,0	
ED-25	École élémentaire Antonine-Maillet, Oshawa	0,5	
ED-26	École élémentaire Champlain, Welland	1,0	
ED-27	École élémentaire Marie-Curie, London	1,0	
ED-28	École secondaire Étienne-Brûlé, Toronto	1,0	

Date d'entrée en fonction : septembre 1999

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande par écrit en incluant une copie de leur carte de compétence émise par l'Ordre des enseignantes et enseignants de l'Ontario **au plus tard à 16 h le 9 juillet 1999**, en spécifiant le numéro de référence, à Joceline Allen, administratrice (recrutement), CSDCSO, 116, Cornelius Parkway, North York (Ontario) M6L 2K5 par télécopieur (416) 397-2005 ou par Internet/courrier électronique : allenj@csdcsd.on.ca.

Les demandes reçues après la date et l'heure de fermeture du concours ne seront pas considérées. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

La diversité des langues menacée

Associated Press
Pampa Hermosa, Pérou

La diversité des langues est menacée dans le monde et avec elle tout un ensemble de cultures autochtones. Le phénomène est particulièrement sensible dans la jungle amazonienne au Pérou, véritable tour de Babel en déclin. Au moins la moitié des 6000 langues répertoriées dans le monde devraient disparaître au 21^e siècle, selon les experts. «Il y en a des centaines qui ne sont plus parlées que par quelques locuteurs âgés et sont pour la plupart condamnées», estime Doug Whalen, linguiste à l'Université de Yale, qui parle de «catastrophe culturelle».

Seulement 5 % des langues dans le monde sont considérées comme étant «en sécurité». Ce sont celles parlées par au moins un million de personnes et recevant un soutien des autorités.

Les linguistes mettent en garde contre une disparition de la diversité culturelle et intellectuelle comparable à celle observée dans la faune et la flore. La mort d'une langue est aussi celle d'une culture, souligne Michael Krauss, de l'Université de l'Alaska.

La race humaine s'est développée dans la diversité de langues véhiculant chacune des formes de pensée uniques. Ce foisonnement est aujourd'hui sérieusement menacé par la mondialisation qui a pour effet de développer les échanges culturels et d'accélérer le processus d'élimination des idiomes minoritaires par les langues dominantes. Les coupables sont les moyens de communication modernes, les migrations et l'accroissement démographique.

Le phénomène est particulièrement visible dans la forêt amazonienne du Pérou. Les premiers missionnaires espagnols avaient dénombré plus de 500 langues dans cette zone d'environ 800 000 km². En fait, on estime maintenant qu'il y en avait de 100 à 150, mais qu'elles se déclinaient dans une grande variété de dialectes. Certaines de ces langues parlées par des communautés isolées continuent à être découvertes. Et à peine le sont-elles qu'elles deviennent aussitôt menacées.

Aujourd'hui, il n'en reste plus que 57, dont 25 en voie de disparition. «Le processus d'extinction commence lorsque les enfants cessent d'apprendre la langue, souvent à cause du sentiment de honte de parler une langue 'primitive', explique la linguiste américaine Ruth Wise. Une des clés pour préserver ces langues est donc d'apprendre aux gens à les estimer.»

Les Indiens taushiro, qui vivent sur les rives de la rivière Aucuyacu, dans le département amazonien d'Ucayali (est du pays), constituent un cas d'école. Le taushiro, l'une des rares langues à être dépourvues de consonnes labiales comme le «p», le «b» ou le «m», n'est plus parlé que par une dizaine de personnes âgées. «Il ne survivra probablement pas à cette génération. La perte semble être anecdotique, mais pour les linguistes c'est un crime», estime M^{me} Wise.

Le concessionnaire Ford #1 dans l'Outaouais est à la recherche de (H. ou F.)

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Vous êtes dynamique, bilingue, aimez les défis?
Nous aimerions vous rencontrer.

- Expérience dans la vente un atout, mais non essentielle
- Excellent programme de rémunération
- Programme de formation professionnelle
- Assurance groupe

Si vous désirez faire partie d'une équipe de vente des plus dynamiques dans l'Outaouais.

Téléphonez pour rendez-vous avec C.V.

M. Gerry Cloutier
Directeur des ventes
(819) 776-1571



Faire une différence dans la vie des enfants et des adolescents

L'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, un hôpital pédiatrique moderne bilingue de soins tertiaires affilié à l'Université d'Ottawa, recherche une personne pour le poste suivant :

GÉRANT OU GÉRANTE DES SERVICES PASTORAUX Équivalent d'emploi à temps plein : 0,6 - (22,5 h par semaine)

Le gérant ou la gérante sera responsable de diriger et de fournir un programme spirituel complet correspondant aux besoins des patients, des familles et du personnel, visant à soutenir et à promouvoir leur santé et leur bien-être. Plus spécifiquement, cette personne sera responsable de fournir des soins pastoraux directs aux clients, de garantir l'accès à des ressources oecuméniques et multiculturelles, d'améliorer les services pastoraux à l'HEEO (y compris les services d'approche au besoin) et de gérer des ressources humaines et financières.

La personne retenue possédera une formation formelle en soins pastoraux (une ordination religieuse formelle étant un atout), une habileté démontrée en relations interpersonnelles et en travail d'équipe, une expérience de travail avec les enfants, les adolescents et les familles, une expérience de l'intervention en temps de crise, une aisance face aux diversités culturelles et spirituelles, une expérience/intérêt en matière d'élaboration et de gestion des programmes. Le bilinguisme est essentiel. Le gérant ou la gérante est assisté(e) par un chapelain (ETP 0,2) et par des personnes ressources sur appel en dehors des heures de travail.

Nous offrons une rémunération attrayante et un éventail complet d'avantages sociaux. Les personnes intéressées et qualifiées sont invitées à envoyer leur curriculum vitae d'ici au 16 juillet 1999 à l'adjointe de dotation, Ressources humaines, 401, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L1, télécopieur : (613) 738-4233 ou par courriel : personnel@cheo.on.ca (ASCII ou MS Word seulement).



L'Hôpital pour enfants remercie tous les candidat(e)s pour leur intérêt, mais ne répondra qu'à ceux et celles qui répondent le mieux aux exigences du poste.

Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
Children's Hospital of Eastern Ontario

Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières
Concours #99-18

Postes à combler Enseignante, enseignant

Le Conseil recherche une enseignante ou un enseignant à raison d'un horaire régulier pour l'enseignement des matières suivantes :

Sciences (9e et 10e)

Mathématiques (9e et 10e)

à l'école secondaire Jean-Vanier - Kirkland Lake, Ontario

Les demandes faisant état des qualifications, de l'expérience et de la preuve d'adhésion à l'Ordre des enseignants et des enseignantes de l'Ontario seront reçues jusqu'au 9 juillet 1999, à 16 h, EN INDIQUANT SUR L'ENVELOPPE «Confidentiel - Concours 99-18», à l'attention du :

Gérant du service des ressources humaines
Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières
Siège Social
896, promenade Riverside
Timmins, Ontario P4N 3W2
Téléphone : (705) 267-1421 Télécopieur : (705) 267-7247

Veillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

* Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi *

Marcel Joliat
Président du Conseil

Jean Grisé
Directeur de l'éducation

GROUPES LYRAS
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

SERVICES FINANCIERS LYRAS

Nous sommes à la recherche d'un(e) professionnel(le) de l'assurance-vie et des fonds d'investissements afin de combler un poste à notre bureau de Hull.

Les Services Financiers Lyras se spécialisent dans le développement de services financiers au sein de son réseau de cabinets IARD réparti dans plus de dix-sept villes au Québec.

Exigences :

- Minimum de deux (2) années d'expérience en produits financiers
- Détenir les permis requis

Nous offrons :

- Une clientèle établie
- Rémunération hautement compétitive
- Formation continue
- Avantages sociaux

FAITES PARVENIR VOTRE C.V. OU COMMUNIQUEZ AVEC :

Madame Diane Boulay
Directeur de bureau
Groupe Lyras & Leduc
214 boulevard St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 3X4
Tél.: (819) 770-5566 poste 234

Le Centre de réadaptation, division du groupe des Services de santé Royal Ottawa, recherche présentement une personne bilingue (français-anglais) qui occupera un poste régulier à temps partiel.

Travailleur(euse) social(e)

Vous effectuerez des évaluations psychosociales de patients atteints de la SLA (maladie de Lou Gehrig) de même que diverses interventions sociales auprès des individus, des couples et des membres de leur famille. En collaboration avec les membres d'une équipe interdisciplinaire, vous concevrez des programmes de traitement appropriés et défendrez les intérêts des patients atteints de la SLA et de leur famille afin d'obtenir les services nécessaires au maintien de leur indépendance. De plus, vous prendrez part à l'élaboration des programmes ainsi qu'aux activités des comités et à la recherche qui s'y rattache.

Vous devez posséder un diplôme de travailleur(euse) social(e) hospitalier(ère) d'une université nord-américaine reconnue ou une formation jugée équivalente par l'Association des collèges et universités du Canada. Un minimum de trois années d'expérience en milieu hospitalier ou de soins communautaires ainsi que la connaissance des déficiences physiques et/ou de la réadaptation sont souhaitables. Vous devez également connaître les ressources communautaires et y entretenir des relations en plus d'avoir de l'expérience en évaluation des familles et en intervention auprès d'elles ainsi qu'en consultation personnelle et en thérapie de groupe. Enfin, de l'expérience en counseling des personnes affligées et en soins palliatifs constitue un atout.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance d'ici le 18 juillet 1999, en mentionnant le numéro de concours R99-020, à la Direction des ressources humaines, Centre de réadaptation, 505, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8M2. Télécopieur : (613) 737-9638; courriel : recruit@rohcg.on.ca

Nous apprécions toutes les candidatures, mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.



Royal Ottawa Health Care Group
Services de santé Royal Ottawa

Notre ATOUT
le plus
précieux :
VOUS!

LIEU DE DIVERTISSEMENT DE CLASSE
INTERNATIONALE, LE CASINO DE HULL
EST SITUÉ DANS UN DÉCOR NATUREL
UNIQUE AU CŒUR DE LA RÉGION
DE L'OUTAOUAIS.



CHEF DE SERVICE, ADMINISTRATION

Relevant du directeur, Administration, vous serez responsable d'assurer l'efficacité des services de soutien administratif aux directions du Casino, incluant l'approvisionnement, l'administration de contrats, l'entrepôt, les uniformes, la messagerie et l'archivage. Vous verrez aussi aux activités liées à la préparation, au suivi et au respect du budget, ainsi qu'à la bonne gestion des ressources humaines mises à votre disposition.

Titulaire d'un diplôme universitaire en administration ou l'équivalent, vous possédez au moins 10 années d'expérience pertinente à titre de gestionnaire dans le domaine de l'approvisionnement et de l'administration de contrats. Vous avez une habileté marquée pour la gestion des ressources humaines et financières, un sens éprouvé du service à la clientèle et êtes un habile communicateur au verbal et à l'écrit. Vous faites preuve de discernement, d'une bonne capacité d'analyse et de synthèse et connaissez l'informatique. Une connaissance appropriée de la langue anglaise est requise.

Pour postuler, tous les candidats doivent faire preuve d'une intégrité irréprochable, laquelle sera vérifiée au moyen d'une enquête de sécurité.

DATE LIMITE : 16 JUILLET 1999

CASINO DE HULL, SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES, NO DE RÉF. D-047, 1, BOUL. DU CASINO, HULL (QUÉBEC) J8Y 6W3.



SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.

Veillez prendre note que seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.



Le No 1 dans le domaine de la vente de produits de coiffure professionnels est à la recherche de conseillers(ères), gérant et assistant-gérant pour son magasin de Gatineau.

GATINEAU

Doit avoir :

- Expérience en coiffure (min. 3 ans)
- Bilingue
- Connaître technique de coloration, permanente
- Gestion de commerce
- Expérience système informatique
- Expérience vente au détail
- Être dynamique, disponible, enthousiasme, autonome, capable d'apprendre vite et bien.

Envoyez C.V. à John Luc Boutin
Fax 1-450-967-9077
Date limite: 5 juillet 1999



Fête ses 38 ans

de succès comme concessionnaire GM dans région de la Capitale nationale. Nous sommes rapidement en train de redevenir le numéro un pour le volume des ventes parmi tous les concessionnaires de voitures neuves et d'occasion de l'ouest du Québec.

Nous sommes à la recherche d'hommes et de femmes enthousiastes et expérimentés pour occuper des postes de **CONSEILLER(ÈRE)S EN VENTE**

dans notre concession chaleureuse et dynamique. Joignez-vous à une équipe gagnante! Communiquez avec Gerry Doiron ou Pierre Carron au (819) 777-2731; télécopieur (819) 777-9358.

Nous sommes situés au 950 du boulevard Saint-Joseph à Hull.

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DE PROGRAMME

Le Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton, organisme communautaire sans but lucratif, cherche à combler un poste de coordonnateur ou coordonnatrice de programme.

Fonctions : gestion de projets, développement et éducation communautaires, relations avec les médias, planification et coordination de programmes communautaires, recherche et analyse de politiques sociales.

Exigences : Diplôme universitaire ou l'équivalent en planification sociale, en service social, en politique gouvernementale ou dans un domaine connexe, avec un minimum de trois années d'expérience; connaissance des grandes questions socio-économiques de l'heure; connaissance des divers paliers (municipal, provincial, fédéral) et processus gouvernementaux; compréhension des besoins et des ressources communautaires en matière de services sociaux et de santé régionaux; compréhension des mécanismes régissant le développement communautaire; expérience de travail auprès des bénévoles et des groupes communautaires; excellente connaissance du français oral et écrit; capacité de travailler seul et en équipe; capacité de s'exprimer verbalement dans les deux langues officielles.

Le Conseil de Planification sociale souscrit à l'équité en matière d'emploi.

Salaire de départ : 38 000 \$ par année et avantages sociaux. Les personnes intéressées ont jusqu'au 9 juillet, à midi, pour faire parvenir leur curriculum vitae au :

Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton
280, rue Metcalfe, bureau 501
Ottawa (Ontario)
K2P 1R7
Téléc. : (613) 236-7060
Courriel : office@spcottawa.on.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

Agent ou agente de pastorale en paroisse

Fonction : Agent ou agente de pastorale en paroisse, membre de l'Équipe pastorale.

Qualifications requises : Baccalauréat en théologie et expérience en pastorale des jeunes.

Poste : Poste permanent à temps partiel, traitement selon les normes diocésaines, et début du travail vers le 16 août 1999.

Exigences du poste : Disponibilité pour un horaire flexible, capable de travailler de façon autonome, capable de superviser des groupes de travail, habileté à animer des groupes.

Tâches principales : Développer une pastorale des jeunes en assumant des dossiers concernant les enfants et les adolescents, collaborer aux tâches communes partagées par l'Équipe pastorale mandatement.

Faire parvenir votre curriculum au comité de sélection avant le 23 juillet 1999 à :

Paroisse Saint-Jean-Bosco,
20 rue Booth, Hull, Québec, J8Y 3G8 ou par télécopieur au 771-3418



RECHERCHE CONSEILLERS EN HABITATION

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION, l'un des plus importants entrepreneurs résidentiels au Québec avec plus de 2 000 unités d'habitation à son actif, détenteur de la palme d'or de l'APCHQ et prônant une philosophie de gestion axée sur le client est à la recherche de conseillers en habitation avec ou sans expérience afin de compléter son équipe.

Les candidats doivent faire preuve de professionnalisme, être organisés, autonomes, entreprenants, dynamiques et avoir de l'entregent.

Une formation en architecture, construction, design intérieur, décoration, enseignement, administration, comptabilité ou informatique jumelée à une expérience dans la vente sont des atouts.

Les responsabilités du conseiller en habitation consistent principalement en la vente d'habitations neuves et en un suivi auprès de la clientèle tout au long du processus d'achat.

Les candidats doivent être disponibles le soir et les fins de semaines et posséder une voiture.

La rémunération est des plus concurrentielle.

Les candidats désirant évoluer et relever des défis au sein d'une entreprise comme le Groupe Brigil Construction sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à Marc Tassé par télécopieur (819) 243-5126 au plus tard le 15 juillet 1999.



Sœurs de la Charité d'Ottawa
Sisters of Charity of Ottawa

Toujours là pour vous

Le Service de santé des Sœurs de la Charité d'Ottawa (SSSCO) offre une gamme de services de soins de santé intégrés aux personnes âgées, aux personnes handicapées et aux malades en phase terminale. Cet organisme bilingue dispense des soins aux malades chroniques, des soins de longue durée, des soins palliatifs, des services ambulatoires, communautaires et de réadaptation. Comptant plus de 70 000 consultations externes par année et plus de 900 patients/résidents, le SSSCO est l'un des plus importants établissements de soins continus en Amérique du Nord; il comprend quatre emplacements dans la région d'Ottawa-Carleton : l'Hôpital SCO (pavillons Saint-Vincent et Élisabeth-Bruyère), la Villa Marguerite et la Résidence Saint-Louis.

Nous cherchons à pourvoir les postes suivants :

INFIRMIER(ÈRE)S AUTORISÉ(E)S

Postes permanents à temps partiel disponibles immédiatement

Les candidats et candidates doivent détenir un permis d'exercice de l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario ou être en voie de l'obtenir. La capacité de fonctionner dans les deux langues officielles est requise.

Salaire : de 35 685 \$ à 55 302 \$, avantages sociaux et primes en sus.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une lettre de demande d'emploi ainsi qu'un curriculum vitae à jour en toute confiance d'ici le 12 juillet 1999 au **gestionnaire, Recrutement et dotation, Hôpital SCO, Pavillon Élisabeth-Bruyère, 43, rue Bruyère, Ottawa (Ontario) K1N 5C8.**
Courriel : pvandett@scoshs.on.ca
(Veuillez envoyer le tout en annexe et en format WordPerfect.)

www.scoshs.on.ca

Des chercheurs thaïlandais inventent le gilet pare-balles en... soie

Associated Press
Bangkok

Policiers et militaires thaïlandais devraient bientôt porter de la soie et, contrairement à ce que l'on pourrait croire, ce ne sera pas une question de mode mais plutôt de vie ou de mort.

Des chercheurs thaïlandais ont en effet annoncé cette semaine qu'ils avaient réussi à mettre au point une veste pare-balles ainsi qu'une sorte d'armure corporelle qui sont faites entièrement d'un tissage serré de soie thaïlandaise.

Dans ce pays où sévit une crise économique sévère, le recours à l'industrie locale serait beaucoup moins coûteux.

En effet, les restrictions budgétaires ne permettent pas aux policiers de ce pays de porter des vestes pare-balles fabriquées à l'étranger habituellement à base de Kevlar.

Jusqu'à aujourd'hui, seules les unités de forces spéciales de l'armée et de la police ont essayé ces gilets pare-balles à base de soie qui peuvent, affirment ses inventeurs, arrêter les balles de calibre 22 et 38.

«Les gilets pare-balles importés sont chers. Ils coûtent plus de 10 000 bahts (270 \$)», explique le professeur Somprasong Phasapradet de la faculté d'ingénierie de l'Institut technologique de Rajamankala où ces «armures» originales ont été conçues.

En utilisant de la soie thaïlandaise, ces gilets ne coûtent plus que 8000 bahts (216 \$), ajoute-t-il. Ce prix pourrait même être divisé par deux si l'État passait de grosses commandes.

La Thaïlande fait office de plaque tournante pour les trafics d'armes et de drogue en provenance de Birmanie, voire du Cambodge, et les forces de l'ordre ont affaire à forte partie en matière de criminalité.

Carrières et Professions

Le droit

HULL Cherchons TECHNICIEN DENTAIRE pour modèles.

Opaques et margins.
Emploi temps partiel
24 h/semaine ou plus
au besoin. Salaire selon
compétences.

Envoyez c.v. par fax au
N° : 770-9076.

Agressée au piment

Associated Press
Singapour

Trois personnes ont été écrouées pour s'être servi de pâte de piment rouge pour agresser une femme enceinte, a rapporté le *Straits Times*, cette semaine.

Un homme âgé de 33 ans et sa soeur, 34 ans, ont maintenu la femme de celui-ci au sol tandis que leur mère âgée de 61 ans a badigeonné les yeux et les parties génitales de la femme avec de la pâte de piment.

Au cours de cet incident dont l'origine est une querelle familiale, la femme âgée de 34 ans a également été battue, a précisé le quotidien de Singapour.

L'homme, déjà condamné pour usage de drogue, a été condamné à 37 mois de prison et six coups de canne pour son rôle dans cette agression.

Sa soeur et sa mère ont écopé 31 mois d'emprisonnement chacune. La victime, enceinte de 18 semaines au moment de l'agression, a demandé le divorce.

Carrières et Professions

LeDroit



LA GATINERIE
Centre de la petite enfance
Volet milieu familial

ADJOINT(E) À L'ADMINISTRATION

La Gatinerie désire combler un poste à temps plein (35 heures semaine) au sein de son équipe.

Principales fonctions :

- Gestion des différents programmes de subvention du Ministère de la Famille et de l'Enfance;
- Assurer la bonne comptabilité de l'organisme;
- Responsable du service de la paie;
- Soutien administratif à la direction.

Qualifications et exigences:

- Diplôme d'études collégiales en administration;
- Expérience dans des tâches similaires.
- Bonne connaissance de l'informatique et de logiciels comptables;
- Bonne connaissance des notions de comptabilité;
- Capacité d'adaptation et facilité à communiquer.

Durée : Contrat d'un an avec possibilité de renouvellement

Entrée en fonction : mi-août 1999.

Rémunération : selon l'échelle salariale en vigueur à La Gatinerie.

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae avant le 16 juillet 1999 à l'adresse suivante:

CPE La Gatinerie

8, rue Marseille, Gatineau (Qc) J8T 4R2

Tél.: 561-2626 fax 561-9345

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

Commissionnaires

GESTIONNAIRE DES OPERATIONS BILINGUE

La division d'Ottawa est présentement à la recherche d'un ancien membre des Forces canadiennes ou de la G.R.C. pour gérer les contrats de services de sécurité et le personnel afférent. A titre de membre de notre équipe de gestion, vous conseillerez les clients sur leurs besoins en matière de sécurité et assurerez le respect des clauses contractuelles. Vous effectuerez les enquêtes et préparerez rapports et correspondance en français et en anglais, et exercerez une surveillance indirecte de nombreux employés oeuvrant dans un milieu syndiqué aussi bien que non syndiqué.

Le(la) candidat(e) idéal(e) possède au moins dix années d'expérience progressive dans des postes de gestion ainsi qu'une bonne connaissance en informatique et maîtrise les deux langues officielles. Une formation ou de l'expérience en sécurité, évaluation de la menace et des risques ou technique policière de même que de l'expérience comme gestionnaire dans un milieu syndiqué sont très souhaitables. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Major John Carter au (613) 231-6462, poste 501.

Veuillez faire parvenir votre demande au plus tard le 7 juillet à :
Division d'Ottawa,
Corps des commissionnaires
108, rue Lisgar, Ottawa ON, K2P 0C2
À l'attention du directeur
des ressources humaines

Nous ne communiquerons qu'avec les postulant(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue et des tests.



GÉRANT(E)

lieu de travail:
Les Promenades de L'Outaouais
1100, ouest, boul. Maloney, Gatineau

Commerce spécialisé dans la vente de vêtements pour enfants, d'accessoires et de meubles pour bébés.

QUALITÉS REQUISES:

SOURIANT(E), Dynamique, beaucoup d'initiative, esprit d'équipe, bonne communication, aptitude pour la mise en marche, posséder un secondaire V, expérience dans ce domaine serait un atout.

TÂCHES:

Travailler en étroite collaboration avec le/la superviseur(e). Service à la clientèle et vente sur le plancher.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Salaires selon les qualifications, horaire variable selon les performances et l'achalandage réparti habituellement de 9h30 à 21h00 du lundi au dimanche (jeudis et vendredis soirs ainsi que les samedis et dimanches sont obligatoires). Occupation immédiate.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE
A/S Mme Carole Poulin, Gestion Clément
5830, boul. Pierre-Bertrand #400
Québec QC G2J 1B7



**Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada**

**Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada**

Le CRSH est l'organisme fédéral qui subventionne la recherche et la formation en sciences humaines. Les activités qu'il appuie aident les Canadiens et les Canadiennes à mieux comprendre ce monde en pleine mutation et à se positionner face à la nouvelle économie mondiale.

Notre Division des communications est en pleine croissance et est en mesure d'offrir trois postes **bilingues** permanents des plus passionnants.

Chef, Relations publiques et transfert des connaissances RÉF. : 5012

En collaboration avec votre équipe, vous élaborerez et mettrez en œuvre des stratégies, des produits, des programmes et des activités de communications afin de mieux faire connaître le CRSH et d'assurer une communication efficace entre les producteurs et les utilisateurs de la recherche. L'expérience que vous avez acquise au fil des ans et des postes que vous avez occupés dans le milieu des communications stratégiques, votre créativité, vos aptitudes en analyse et en communication orale et écrite contribueront à définir des stratégies de communications face à des enjeux complexes et à mettre en place des moyens efficaces pour promouvoir les retombées des recherches subventionnées par le CRSH.

Chef, Publication et information sur les programmes RÉF. : 5013

À titre de chef d'une équipe, votre créativité, votre initiative et votre expérience de l'Internet et d'autres médias vous serviront à planifier, à élaborer et à gérer le site Web en pleine croissance du CRSH, en tant qu'outil de communications stratégiques offrant des services de publications et d'expositions d'avant-garde. Votre connaissance des nouvelles technologies et votre aptitude à communiquer de façon claire et précise vous permettront de gérer la création et l'élaboration de nouveaux guides et formulaires faciles d'utilisation pour la clientèle des chercheurs.

Chef, Communications intégrées RÉF. : 5016

Vous dirigerez une équipe responsable d'assurer la transmission efficace de l'information sur le CRSH, tant à l'interne qu'à l'externe. Vous y parviendrez en offrant d'excellents services de rédaction, de correction et de traduction et en préparant des documents clés, tel le rapport annuel. Votre créativité, votre jugement, votre sens de l'organisation, ainsi que vos excellentes aptitudes pour la communication dans les deux langues officielles vous permettront d'appuyer le président, par la rédaction de discours et par la planification et la réalisation d'événements et de projets spéciaux de communications.

Le CRSH souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi, c'est pourquoi il encourage les femmes, les membres des minorités visibles, les personnes handicapées et les Autochtones à poser leur candidature à ces postes.

Les curriculum vitae reçus pourront servir à combler d'autres postes dans la Division des communications.

Consultez notre site Web (www.crsh.ca) pour obtenir la version intégrale de la description de fonctions et de l'énoncé de qualités. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel. Faites parvenir votre demande, **en mentionnant le numéro de référence**, au plus tard le 23 juillet 1999, à l'adresse suivante : **Division des ressources humaines, CRSH, 350, rue Albert, C.P. 1610, succursale B, Ottawa (Ontario) K1P 6G4. Télécopieur : (613) 943-8675; courriel : recruiting@sshrc.ca.**

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.

Canada



Papiers de spécialité Eddy

USINES OTTAWA/HULL

cherche à combler immédiatement le poste suivant :

Électricien industriel

Le candidat possède ou peut obtenir dans un délai raisonnable, un permis de non construction du Québec ou son équivalent de l'Ontario. La préférence sera accordée aux candidats possédant une à deux années d'expérience industrielle en moteurs AC/DC, production d'énergie, électronique, commande de moteur et en CLP. Une bonne connaissance des ordinateurs est un atout. Le candidat qui possède la connaissance électrodynamique peut également faire une demande.

Faisant partie de notre équipe de maintenance, le candidat reçu devra procéder à des travaux d'installation, de réparation et de maintenance. L'usine fonctionne sur une base continue et dans une situation de flexibilité de corps de métier.

Nous offrons un environnement de travail bilingue, un salaire concurrentiel, un ensemble d'avantages sociaux et une situation d'emploi stable.

Prière d'envoyer votre demande et curriculum vitae à :

Surintendant, Services aux employés
C.P. 600, Succursale B
Hull (Québec) J8X 3Y7
Télécopieur : (613) 782-2607



LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DU CENTRE-SUD-OUEST
POSTES DE DIRECTIONS ADJOINTES

DIRECTION ADJOINTE D'ÉCOLE SECONDAIRE / CONCOURS ED-15 PALIER ÉLÉMENTAIRE (7^e - 8^e ANNÉES)

Date d'entrée en fonction : début de l'année scolaire 1999-2000
Lieu de travail : École secondaire Confédération, Welland (Ontario)
Tâches : 100% direction adjointe

DIRECTION ADJOINTE D'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE / CONCOURS ED-17

Lieu de travail : École St-Joseph, Penetanguishene (Ontario)
Tâches : 50 % direction adjointe, 50 % enseignement

DIRECTION ADJOINTE D'ÉCOLE SECONDAIRE / CONCOURS ED-33

Lieu de travail : École secondaire Le Caron, Penetanguishene (Ontario)
Tâches : 50% direction adjointe, 50% enseignement

Qualifications et compétences requises :

- Carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
- brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent
- Qualifications de direction d'école parties I et II ou en voie de les obtenir
- Expérience en enseignement, en supervision, en évaluation et dans la mise en oeuvre des programmes

Date d'entrée en fonction : début de l'année scolaire 1999-2000

Salaire : à confirmer

Les personnes qui désirent poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard à 16 h le 7 juillet 1999**, à Joceline Allen, administratrice du recrutement, Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest, 116, Cornelius Parkway, North York (Ontario) M6L 2K5 Télécopieur : (416) 397-2005 ou par Internet/courriel électronique : allenj@csdco.on.ca

Les demandes reçues après la date et l'heure de fermeture du concours ne seront pas considérées. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

**NOUVEAU
NUMÉRO
SANS FRAIS**

**COMPOSEZ
562-2660**

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

**SYSTÈME
AUTOMATISÉ
CONFIDENTIEL**

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 \$ la ligne par parution (avant taxes).

2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.

3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

**Consultez le Rendez-vous sur
notre site internet**

<http://www.ledroit.com>



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSERIEZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.

3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

**Femme
cherche homme**

58 ANS, 5'2 1/2", 160 lb, cheveux bruns, yeux bruns, aime danse, marche, resto, soupers intimes, autrement dit aime tout de la vie, cherche homme 5'10" + avec mêmes affinités, pour amitié et +. 32294

SPORTIVE, 24 ans, douce, très jolie et indépendante, j'adore la vie, je suis positive, heureuse et affectueuse. Je veux l'amener en voyage à la fin de l'été et te faire découvrir des endroits magnifiques. Aimes-tu la nature et la bonne bouffe? 38495.

DÉBUT cinquantaine, grassette, non-fumeuse, propre, fidèle, aime sorties, cinéma, marche, resto, désire rencontrer veuf 55 à 65 ans, passé résolu. But sérieux seulement. 36194

TU as 60 ans +, tu mesures environ 5'8", 160-180 lb, tu te cherches une bonne personne pour une vie à deux, moi je mesure 5'5", 140 lb, belle apparence, propre, gentille. 36563

ÉLARGISSEMENT de conscience à travers: art, nature, activité physique, silence, culture et humour, recherché chez moi et chez compagnon avec qui communiquer, jolie, 45 ans. 36623

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagnon ± 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, culture, capable de dialoguer et de partager. Appelle-moi. 37073

"NOUNOURS" collègues recherchés, sans fumée, doux, positif, autonome. Moi, rousse, yeux bruns, 38 ans, rondelette, affectueuse, aimant cinéma, lecture, camping, nature, vie tranquille, restos et plus. 37079

FEMME de belle apparence, 5'7", 190 lb, fumeuse, autonome, affectueuse, aime balades en auto, dialogue, musique, danse, etc., recherche homme entre 44 et 55 ans. But sérieux. 37265

L'ÉTÉ est arrivé. Y a-t-il un bel homme seul qui recherche une belle femme seule, 40 ans, 5'4", 130 lb, fumeuse, qui aime les restos, le théâtre et le bon vin? J'attends ton appel. 37430

60 ANS, 5', 125 lb, honnête, aime nature, spectacles, marche, non-fumeuse, affectueuse, cherche compagnon pour amitié, combler la solitude et sourire à la vie ensemble. 37736

MOI, 50 ans, très séduisante, allure très jeune, 5'5", 115 lb, élégante, distinguée, recherche homme attirant, 45-53 ans, 5'8" et +, belle personnalité, dynamique, rieur, affectueux, romantique, goûts très variés. 37793

LIBRE, autonome, 46 ans, joviale, aimant la vie simple et intense, cherche homme libre, autonome, conscient, bien dans sa peau, affectueux, qui aime le plein air et les échanges intellectuels et spirituels. 37805

AIMERAIT rencontrer motocycliste avec Goldwing, dans la cinquantaine, libre, non-fumeur, qui prendrait passagère de 50 ans, blonde aux yeux bleus, pour randonnée et peut-être plus. 37820

JE m'appelle Martine, j'ai 44 ans, je mesure 5'3", je pèse 130 lb, j'ai les cheveux bruns et les yeux bruns. Femme affectueuse recherche homme avec physique agréable et simple. Réponse assurée. 37835

CHER monsieur de mes rêves qui cherche une amie blonde, yeux verts, sportive, 115 lb, 50 ans, 5'3". J'espère non-fumeur, beau, honnête, mince, amoureux, 46 à 52 ±, pour relation à long terme. 37844

CÉLIBATAIRE, jeune, belle apparence, chaleureuse, 44 ans, 150 lb, aime vélo, art, dialogue, cinéma, recherche homme, 5'8" +, capable d'intimité et communiquer, sincère, gentil, désireux de s'impliquer. 37847

SOMMES-NOUS compatibles? Si tu as entre 50-55 ans, sans dépendance, jovial, fier, positif, communicatif, le sens des valeurs. Moi, mince, jolie et distinguée, sens de l'humour, pour amitié d'abord. 37850

JEUNE femme, 25 ans, cheveux bruns, grassette, aimant la vie, le camping, les restaurants, cinéma, et plus. Toi, homme, 27-35 ans, belle apparence, affinités semblables, positif et sans attache au passé. 37856

PÉTALE de rose aimant théâtre, bord de la mer, soirée tête à tête, cherche son rosier. Appelle-moi. 37862

ÉLÉGANTE, jeune quinquagénaire, éduquée, proportionnée, sportive, non fumeuse, recherche séduisant grand compagnon, drôle, aimant nature, dialogue, danse, voyages. 37880

DÉSIRE rencontrer veuf de 65 à 73 ans, belle personnalité, non-fumeur, pour partager les bons moments de la vie. Je suis veuve, 71 ans, 135 lb, on me dit paraître jeune et jolie. 37883

BALANCE, 5'2", 140 lb, aime vélo, danse, restos, patins à roues alignées, ski, équitation, cherche doux, gentil, amérindien de 40 à 50 ans, avec mêmes goûts, sincère, non fumeur ni drogues. 37907

BONJOUR! Moi: femme seule, 51 ans, 5'4", 210 lb, jolie, très belle apparence, affectueuse, romantique, joviale, honnête et très propre. Toi: grand, 5'10" et +, costaud, mêmes affinités. Pour amitié et +. 37928

33 ANS, 5'7", 155 lb, non-fumeuse, sans enfant, honnête affectueuse, recherché homme 31-38 ans, 5'7" +, non-fumeur, sans enfant, communicatif, doux, honnête, affectueux. But sérieux. 37937

JEUNE veuve de 60 ans, propre, jolies et grassette, désire rencontrer un homme de 60 ans, libre, aimant les sorties, pour amitié et plus. 37946

BRUNETTE, belle apparence, 5'5", poids santé, autonome, honnête, sincère, toi libre, sportif, non-fumeur, 48 55 ans, aimant cinéma, arts, voyages, capable de tendresse et complicité. 37952

35 ANS, 5'8", 130 lb, jolies, simple, douce, honnête, ouverte d'esprit, recherche homme célibataire, honnête, ayant un bon sens de l'humour, pour partager les plaisirs de la vie. 37997

MAMAN de 46 ans cherche homme chrétien et spirituel, qui aime la vie et ce que la vie a à lui offrir. 38000

RECHERCHE monsieur dans la soixantaine, 5'8", 170 lb, belle apparence, sérieux. Moi, 5'4", 142 lb, belle apparence, très gentille. Alors si mon annonce t'intéresse, ma boîte vocale est 38006.

LIBRE, 53, taille forte, joyeuse, sincère, taquine, adore plein air, balade, cuisiner, aimerait mordre dans la vie avec toi. Tu es fidèle, sincère, doux. Appelle-moi. Amitié ou plus. 55 à 65 ans. 38018

VEUX-TU être mon 3 "A": mon ami, amoureux, amant, généreux, sobre, bon caractère, qui a besoin d'être apprécié. Moi, sobre, bon caractère, en demande peu. 5 pi. 46 ans, 125 lb. Un peu de bonheur. 38030

Tu as envie d'amour, de tendresse, de passion, de rire. Jolie blonde, 41 ans, 5'5", 135 lb, enjouée, bourrée de tendresse, emploi stable. Toi: 5'7" et +, entre 39 et 46 ans, emploi stable.

But sérieux. 38045

CHERCHE homme romantique, tendre, chaleureux, simple et vrai, possédant sens de l'humour à volonté, aimant nature, marche en forêt, pêche, souper en tête à tête. Moi, 40 +, 120 lb, jolies et pleines de vie, fumeuse. 38048

JEUNE dame, belle apparence, 54 ans, 5 pi, 125 lb, recherche un homme, 50 à 60 ans, 5'6" +, honnête, sincère, sobre, poids santé. 38051

FEMME mature, 35 ans, très sociable et pleine de vie, désire partager bons moments avec homme, grand, 5'10" et +, authentique, n'ayant pas peur de s'assumer. Réponse assurée. 38054

51 ANS, 5'4", 125 lb, fumeuse. J'aime la nature, le camping, la danse, les restos. Je recherche un homme auto nommé. 38066

SENSIBILITÉ, évolution, sécurité affective, affection, voici les ingrédients à mon menu. Sois le bienvenu en emportant dans ton bouquin, ta sensibilité, ton intelligence. (44-63 ans). Moi, 49 ans, menue, très féminine. 38081

PETITE rose de 35 pétates cherche rosier sans épine, pour but sérieux, aimant les enfants et les loisirs. 38111

30 ANS, 5'5", jolies, professionnelle, sportive, aimant les restos, le cinéma et les enfants, cherche professionnel, belle apparence, sans enfants, 30 à 35 ans, 5'8" et plus. But sérieux. 38126

JE m'appelle Nicole, j'ai 42 ans, 2 enfants: 1 garçon de 5 ans et 1 fille de 7 ans. Je suis une femme dynamique et sportive, j'aime la danse et les sorties. Pour but sérieux. J'attends ton appel avec impatience. 38135

GRANDE, jolies, simple, spontanée, aimant plein air et cinéma, à 50 ans aimerais moins lire et rencontrer un homme, grand, professionnel comme moi, croyant toujours à l'amour. 38153

MONOPARENTALE de 36 ans, grassette, bien dans sa peau, avec un bon sens de l'humour, aime cinéma, musée, lecture, jeux de société et autres, cherche compagnon pour sorties et dialogue. Amitié et plus. 38156

ENSEIGNANTE, 31 ans, yeux bruns, cheveux bruns, 5'8", aime les activités sportives, recherche homme de 30 à 35 ans, pour qui les qualités humaines priment sur l'apparence physique. 38162

DAME de belle apparence, 56 ans, cheveux châtons, yeux bleus, honnête et respectueuse, aimant la vie, recherche gentil monsieur avec mêmes affinités, et mesurant 5'7" et +. Réponse assurée. 38171

ULTRA féminine, raffinée, sensible, intellectuelle, sportive, veut entrepreneur génial (44 ans et +), innovateur dans une relation, pour projet d'envergure, construire relation harmonieuse. Moi, 49 ans, menue. 38195

PROFESSIONNELLE, mature, libre, autonome, romantique, début cinquantaine, recherche homme professionnel, autonome, libre, non fumeur, aime voyager, skier, faire du vélo, etc., vivre. 38198

JEUNE veuve, 55 ans, retraitée, jolies, douce, aimante, mince, aimant la vie, golf, danse, cinéma, resto, voyages. Si tu as 63 ans ou moins, retraité, avec affinités semblables. Amitié et ? 38207

BELLE femme, 29 ans, 118 lb, cultivée, honnête, compréhensive, aime lecture, restaurant et les arts, cherche homme gentil, 25-52 ans, respectueux, aimable. But sérieux. 38210

BEAU petit poisson de 55 ans, 5'2", 105 lb, brune aux yeux pers, à la recherche du pêcheur avisé et passionné qui a entre 50 et 60 ans, 5'6" et +, et qui désire lui aussi une relation stable et de qualité. 38213

CÉLIBATAIRE, belle apparence, joviale, chaleureuse, 44 ans, 5'6", poids santé, sportive, cultivée recherche compagnon 5'8" et +, 40-46 ans, qui aime dialoguer, l'intimité, la simplicité, au mode de vie équilibré. 38248

46 ANS, 5'6", 120 lb, de belle apparence, autonome, aime la danse, plein air, resto, cinéma, fumeuse, cherche homme, 5'10" +, poids santé, 43-50 ans, sans jeunes enfants, avec mêmes affinités, amitié et +. 38234

GRANDE, professionnelle, aimant la vie, le plein air, le théâtre, petites soirées douces, si tu es grand, souriant, 50 ans et +, bon caractère, et que mes activités te conviennent, alors contacte-moi. 38249

JOLIE professionnelle souhaite partager émerveillement et simplicité avec bel homme intelligent, 45-54 ans, affectueux, dynamique, communicatif, équilibré, positif et non-fumeur. 38252

JOLIE femme, 22 ans, 5'7", belle apparence, souriante, aime les sorties, cinéma, restaurants, cherche homme 22-30 ans, non-fumeur, honnête, pour but sérieux. 38261

44 ANS, jolies, non-fumeuse, sportive, cultivée, universitaire, emploi stable, célibataire, sans enfants, recherche homme avec les mêmes affinités. 38264

MYSTÉRIEUSE, jolis traits, spéciale, parfumée d'honnêteté, utile à vivre et à bricoler, 5'4", cherche brave chevalier 5'10" +, 40 +, sans fumée. 38267

54 ANS, très attirante, joviale, tendre, travaillante, sportive, à l'aise financièrement, bon travail, cherche compagnon pour relation sérieuse. 38270

TOI, oui toi, tu aimerais rencontrer une fille pour partager les plus beaux moments de la vie. Si tu as entre 18 et 25 ans, laisse-moi un message. 38285

EVEIL psycho-spirituel, tendresse, simplicité, intello autonome, humour, désire compagnon évolué, 50 ±, pour créer nouveau sens à la vie. Je t'attends. 38288

BONNE vivante, veuve 55 ans, blonde aux yeux bleus, optimiste, cherche homme optimiste 50-65 ans, pour combler le vide dans nos vies et espère finir nos jours heureux ensemble. Je m'ennuie sans toi. 38294

JEUNE belle apparence, soixantaine, qui aime le partage, pour profiter des bons moments de la vie. A bientôt! 38303

MOI, femme énergique, désire toi, homme actif dans la quarantaine. But simple: pour de la vie et tout ce qu'elle peut offrir. Intéressé, intéressante... Je t'attends! 38306

38, belle, yeux bleus, paraît plus jeune, aime camping, nature, restos et cinéma, cherche homme, fidèle, honnête et patient, 5'10" et +, poids proportionnel, 1 ou sans enfant. 38327

ÉLÉGANTE femme, 118 lb, honnête, éduquée, romantique, aime le sport, lecture, sorties, voyages, cherche homme gentil, 27 à 49 ans, attentionné, compréhensif, de bon caractère. But sérieux. Appelle-moi. 38330

J'AI 18 ans et un bébé "en construction"! Je suis responsable, mature, mesurant 5'5", 110 lb. Je recherche un homme de 5'11" et +, 24 ans et +, fiable, stable et responsable, qui sait et aime s'amuser. 38339

DANS mon rêve, tu as le teint foncé, tu as 5'11" ±, ricaner, fumeur, 45 ans ±, avec moi, Carole, 5'5", 118 lb, 38 ans. Ton appel me réveillera et ensemble le rêve on le concrétisera! 38345

JEUNE 48 ans, 5'8", 145 lb, authentique, intelligente, jolies, passionnée, affectueuse, autonome, non-fumeuse, active, vraies valeurs, simple, aime rire. Toi: 5'11" +, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 38357

FEMME, 44 ans, 5'7", cherche homme actif, 40 ans et +, 5'10" et +, pour faire vélo et marche en forêt la fin de semaine. Sans jeune enfant. 38363

47 ANS, 5'3", sans enfants, honnête, sincère, aime nature, vélo, marche, camping, musique classique, danse, cherche homme non-fumeur, pour amitié ou plus. 38405

37 ANS, 5'6", 130 lb, joviale, positive, féminine et passionnée. Adore la nature et le plein air, cherche un homme ouvert, franc, simple, 5'10" et +, entre 36 et 42 ans. 38417

FEMME, but sérieux, 32 ans, cheveux bruns courts foncés avec une permanente, 5'4", 135-140 lb, qui a un but dans la vie, aime les activités extérieures, recherche homme entre 27 et 41 ans. 38438

CHERCHE homme 47-53 ans, grand, belle et jeune allure, non pour aventure, mais rebâtir une vie à deux. Je suis très jeune de cœur et d'apparence, 5'5", 130 lb. On me dit très belle femme. 38453

DAME, 53 ans, 5'5", 115 lb, fumeuse, autonome, pour monsieur, 49-55 ans, autonome, franc, très soigné, sobre, travailleur, poids santé. Aventurier s'abstenir. 38462

ROUSSE, cinquantaine, 5'5", grassette, propre, fidèle, aime la marche, la danse, cinéma, les cartes, soirées tranquilles, les restos, recherche homme de 55 à 63 ans, non-fumeur de préférence. 38465

IL FAUT être deux pour combattre la solitude et trouver le bonheur. J'ai 52 ans, 5'5", 125 lb, fumeuse. Je recherche un homme de 5'8" +, sérieux et qui pense comme moi. 38471

FEMME 30 ans, 5'1", cheveux bruns, yeux bruns, recherche homme sociable, honnête, aimant les enfants, entre 30 et 38 ans. But sérieux. 38483

RETRAITÉE, 52 ans, 5'4", 135 lb, belle apparence jeune, aimerais faire projets d'avenir avec compagnon autonome, physique soigné, 50 ans + ou -, 5'8" et +, responsable, sincère, franc, passé résolu. 38489

CÉLIBATAIRE, 50 ans, 5'1", yeux bleus, cheveux châtons, aime le camping et la pêche, cherche homme entre 45 et 55 ans, avec mêmes affinités. 38501

FEMME dans la cinquantaine, honnête, fidèle, cheveux et yeux bruns, aime la danse, désire rencontrer un homme qui sait exprimer ses sentiments, qui croit au bonheur. Si tu es un peu de tout cela, je t'attends. 85544

SOIXANTAINE, non-fumeuse, sans enfants, 5'3", poids santé, je cherche un bon compagnon qui serait affectueux et sincère, mes activités seront les siennes, 5'8", poids santé. Amitié et plus. 85637

57", 180 lb, soixantaine, retraitée, bonne vivante, catholique, propre, honnête, affectueuse, aime cinéma, quilles, pétanque, natation, plein air, aimerait rencontrer homme non-fumeur, ayant mêmes goûts. 85682

TRÈS jolie blonde, 52 ans, 5'1", 112 lb, yeux bleus, affectueuse, auto nome, très aimable, fumeuse, recherche monsieur de très belle apparence, 5'9" et +, autonome, sincère, affectueux. But sérieux. 85697

FEMME 38 ans, aimant cinéma, restos, marche, lecture, cherche homme 40 ans, d'Aylmer ou Hull, non-fumeur, avec sens de l'humour et mêmes affinités. But: partager moments agréables. 85709

TU veux des moments agréables? Plein air, pique-niques, randonnées, soupers, tête-à-tête, partage de la joie de vivre. Tu as 58 et es plus, grand et en forme. Je mesure 5'6", pèse 135 lb, demeure près Papineauville. 85733

RETRAITÉE, 63 ans, cheveux bruns, belle apparence, honnête, distinguée, active, recherche bel homme, respectueux, dans la soixantaine, pour une relation stable. 85748

41 ANS, 5'4", 155 lb, fonctionnaire, libre, cultivée, aime camping, musique classique, nature, non-fumeuse, désire rencontrer homme avec mêmes affinités et sens de l'humour, pour amitié et plus. 85751

**Homme
cherche femme**

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000

HOMME de 46 ans, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux. Cherche femme de 35 à 50 ans, pour but sérieux seulement. 32888

PROFESSIONNEL mi-trentaine, grand, belle apparence, sportif, sociable, chaleureux aimerait rencontrer femme professionnelle, belle apparence, romantique, distinguée, aimant sorties et voyages. 34391

37 ANS, belle apparence, romantique, simple, fidèle, aimant les enfants, aimerait rencontrer une jolie dame de 28 et plus, ayant un bon sens de l'humour. Amitié et plus. 36410

LE temps passe je rêve toujours à toi. C'est moi, gentil, honnête, non-fumeur, quarantaine, professionnel, d'apparence soignée, séduisant, 5'10". Je t'en prie appelle-moi. 36710

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 30 et 42 ans, pour but: amitié et plus. 36977

53 ANS, 5'4", 135 lb, je recherche une personne honnête, sincère, fiable, fumeuse ou non, qui aime la campagne, la pêche, l'eau et le camping, pour but sérieux. Si vous voulez en savoir plus, appelez-moi. 37046

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine, à combler de bonheur. 37130

JE suis en forme, 5'8", 145 lb, évolué, sympathique, sincère, honnête, sobre, non-fumeur, aime la nature, la vie, la marche, vélo, communication authentique. Toi, intéressée à partager de précieux moments. 37220

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'10", non fumeur, très belle apparence recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension, support mais qui peut en donner en retour. 37364

POUR s'aimer tout court. Au réveil, à l'ombre, pour quiétude. Moi, quarantaine, apparence jeune, simple, cultivé. Aime enfants, ville, campagne, Zachary Richard, saumon fumé. Et toi? 37370

BEL homme, 5'9", 190 lb, aimant les belles choses et les plaisirs de la vie, doux, affectueux, à l'aise, respectueux, recherche femme entre 35-45 ans, belle, mince, aimant la nature. Réponse certaine. 37547

37 ANS, célibataire sans enfant, aimant la nature, culture, voyages et sorties, aimerait trouver compagne dans la trentaine, avec affinités, libre, autonome, indépendante, bien dans sa tête et dans son corps. 37610

PROFESSIONNEL, non superficiel, non-fumeur, actif, sensible, doux, aime communiquer et vivre, recherche femme 5'5" et plus, de 24-29 ans, douce, affectueuse, autonome. 37817

PROFESSIONNEL, cinquantaine, libre, affectueux, distingué, taille moyenne, désire rencontrer une belle femme, de classe, entre 45 et 52 ans, pour partager les plaisirs de la vie. 37829

39 ANS, 5'8", 175 lb, belle apparence, 2 enfants, aime la nature, les soirées tranquilles, les restos, cherche femme entre 35 et 45 ans, bien dans sa peau, travaillante, qui aime les enfants, de belle apparence. 37832

NON-FUMEUR, 5'7", 160 lb, honnête. Une femme de 65 ans et + (130 lb ±) serait bienvenue dans ma vie. Je respecte et donne beaucoup à celle qui le veut bien. Pour amitié et qui sait, peut être plus. 37841

JEUNE homme de 25 ans, 5'11", 160 lb, aime la nature, le resto et le cinéma, cherche femme de 23 à 27 ans, sérieuse, avec sens de l'humour, pour but sérieux. 37859

JEUNE prince dans la trentaine, pas compliqué cherche petite princesse avec ou sans lutins. 37874

UNIVERSITAIRE, cinquantaine, 6', 185 lb, aimant le plein air (vélo, tennis, golf, ski alpin) et les arts (peinture, sculpture, théâtre, concerts, etc.), cherche complice enjouée pour partager les plaisirs de la vie. 37889

33 ANS, 5'6", 150 lb, emploi stable et sécuritaire recherche perle rare entre 30 et 36 ans, aimant différentes activités. Si tu crois être la perle recherchée, laisse-moi un message. 379

JEUNE homme de 23 ans, 5'6", 115 lb, professionnel, aime cinéma, nature, resto, sens de l'humour, affectueux. Cherche femme avec mêmes affinités. Amitié et plus. 37943

JEUNE costaud de 40 ans, 5', 135 lb, avec sens de l'humour, affectueux et communicatif, aime la nature, les marches et les soirées romantiques. Cherche dame à cajoler, avec mêmes affinités. 37955

HOMME en forme, 5'8", 185 lb, souhaite partager avec toi bonheur et refaire sa vie, recherche femme entre 35-45 ans, jolie, mince, sincère. Amitié et plus. 37973

43, PROFESSIONNEL, yeux bleus, beau sourire et caractère positif. Sportif, à l'allure jeune et non-fumeur qui ne recherche qu'une seule vraie femme, svelte, pleine de joie de vivre et autonome. Amitié et +. 37976.

HULL, début quarantaine, belle apparence, grand, mince, cheveux châtain, aimant restos, cinéma, plein air et beaucoup plus, recherche une femme entre 33 et 43 ans, avec qui partager plaisirs de la vie. 37985.

JEUNE retraité dans la soixantaine aimerait rencontrer dame de 55 à 65 ans, pour les beaux plaisirs de la vie et comme compagne. 38003

LE bonheur, partage, attention, écoute, tendresse et franchise d'un non-fumeur, 49 ans, 5'10", 185 lb, belle apparence, l'intéressent? Si tu as 37 à 47, 5'4" +, taille séduisante. Aime nature, bateau, country. 38024

PIERRE, 35 ans, 5'5", cherche rayon de soleil, simple, douce et honnête. Si tu aimes la nature, vélo, resto, cinéma et les quilles, j'attends ton appel, pour passer mes soirées avec toi. 38033

32 ANS, romantique, très affectueux, désire développer une amitié avec femme en faisant des activités de plein air, jardiner, parler, s'aventurer et profiter de la vie. Pour amitié ou plus. 38036

PROFESSIONNEL, 33 ans, 5'11", 165 lb, responsable, autonome, simple, belle apparence, aime cinéma et activités sportives, cherche dame pour profiter de la vie ensemble. 38039

JEUNE homme de 30 ans, 5'8", 170 lb, aime la nature, les animaux, cinéma, resto, recherche femme entre 23 et 30 ans, belle apparence. Pour amitié et +. 38042

SALUT, j'ai 32 ans, les cheveux bruns, les yeux bleus, 6'3", 200 lb, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme de 30 à 35 ans pour but sérieux seulement. 38069

SALUT! Je viens de Gatineau, j'ai 36 ans, sans d'enfants. Je recherche la perle rare. J'adore le camping et la pêche. Je recherche une femme ouverte d'esprit. Si tu crois que tu es cette personne, tu n'as qu'à appeler. 38087.

HOMME 55 ans, retraité, non-fumeur, sincère, cultivé, aime marche, lecture, cinéma, musique, opéra, conversations intelligentes, cherche dame avec mêmes affinités. 38093.

HOMME 37 ans, 5'8", 160 lb, yeux et cheveux bruns, fidèle, bon sens de l'humour, aime camping, resto, golf, moto-cyclisme et voyages, recherche femme 30 ans et +, bien dans sa peau. 38099

JEUNE homme simple, honnête, 25 ans, belle apparence, 5'7", 145 lb, aime sorties et cinéma, cherche compagne soignée, affectueuse, responsable, aime le sens de l'humour, pour partager sorties, activités. 38102

JEUNE quarantaine, éduqué, sportif, aime vélo, diners à la chandelle, dialogue, voyages. Toi, célibataire, non-fumeuse, sans enfant qui cherche son complément dans la vie. Appelle-moi. 38123

COMME moi, tu es seule, célibataire, sans enfants, non-fumeuse, recherchant un complice dans la vie. Tu aimes les arts, les sports, les voyages, les diners en bonne compagnie, etc. Laisse-moi tes coordonnées. 38144.

BEL homme, blond, yeux bleus, 47 ans, aimant: lecture, nature, voyages, recherche belle femme pour vie à deux. 38150

MOTOCYCLISTE, 29 ans, 6'2", 210 lb, non fumeur, pas d'enfant, ouvrage stable. Toi, grande, jolie, 25 à 35, non fumeuse, aime voyager, grouiller, et fidèle. 38168

ATTENTION! Attention! J'aimerais rencontrer une dame entre 50 et 65 ans, pour les beaux plaisirs de la vie et comme compagne. 38177

MONSIEUR, presque la soixantaine, désire connaître une femme, quelque soit son âge ou son poids. 38192

Si tu désires un homme bien détendu, je suis là juste pour toi. 140 lb, 5'6", 35 ans, cherche femme similaire. Appelle-moi, juste pour toi. 38201

FIN quarantaine, calme, affectueux, père de 2 adolescents gentils, cherche à partager moments joyeux et tendres avec femme, 30-45 ans, jolie et douce. 38204

JE suis à la recherche d'une femme de 40 à 70 ans, je ne recherche pas la beauté ou le poids. 38219.

HOMME de coeur, authentique, affectueux, intelligent, bien dans sa peau, aime partager les plaisirs de la vie, désire rencontrer femme sincère, joyeuse, qui aime la vie, comme moi, trentaine et plus. 38222

31 ANS, belle apparence, 6', costaud, affectueux, sens de l'humour, aime cuisiner, resto, cinéma, bateau, j'habite à la campagne en bordure d'un lac et je travaille à la ville. 38231

24 ANS, sociable, sportif, taquin, humoriste, bien dans sa peau, professionnel, charmeur. Aimera certainement ton parfum. S.v.p. sans enfants; 22-26 ans. 38237.

46 ANS, 5'8", 180 lb, fumeur, doux, sensible, honnête, ouvert d'esprit, cherche femme mince, avec bon sens de l'humour pour partager de bons moments. 38243

MASSON, homme de 40 ans, fumeur, poids proportionnel, 5'11", de belle apparence, recherche femme entre 25-35 ans, de belle apparence, pas compliquée, ayant réglé son passé, avec ou sans enfants. 38246.

HOMME, beau modèle, 1946, avec cheveux gris, 6', 175 lb, tendre, respectueux, romantique, un peu sportif, simple, fumeur, sans boisson, recherche jolie modèle, 55 ans ou +, pour relation stable et sérieuse. 38258

QUARANTAINE, 5'9", 165 lb, allure jeune, compréhensif, généreux, affectueux, sans enfant, adore la nature, le golf, recherche une femme simple, affectueuse, 42-48 ans, poids et grandeur pas d'importance. 38279

PROFESSIONNEL de 27 ans, sportif, châtains aux yeux bleus, recherche demoiselle de 22 à 28 ans, de belle apparence et bien dans sa peau, pour partager les plaisirs de la vie. 38291

JEUNE homme de 22 ans, 5'7", cheveux châtain, yeux bleus, aime les sorties, cinéma, restaurant. Cherche jeune femme de 22 ans, avec mêmes affinités pour but sérieux. 38300

29 ANS, 6 pi, 195 lb, de belle apparence, simple, fidèle. J'aime les choses romantiques, cinéma, danse, camping de temps en temps. Je cherche une demoiselle, honnête, franche, pour un but sérieux. 38315

62 ANS, 5'8", 145 lb, fumeur, sobre, libre, cherche femme de 40 à 55 ans, joviale, simple, de la région de Gatineau et Petite-Nation. 38318

PROFESSIONNEL, 43, sportif aux yeux bleus, non-fumeur et de nature positive. Recherche femme auto nome et jolie qui aimerait vivre pleinement. 38336

PROFESSIONNEL, cinquantaine, non-fumeur, belle apparence, passé résolu, capable d'exprimer ses émotions, romantique, croit à l'amour, cherche une amie, complice, 40 ans + qui pourrait être sa princesse. 38351

36 ANS, monoparental, non-fumeur, grand sportif, qui aime la nature, le vélo et les soupers tête à tête, recherche femme en santé avec mêmes affinités, 30 ans et +, avec ou sans enfant, pour un but sérieux. 38354

34 ANS, 5'9", 140 lb, séduisant, fidèle et honnête, désire rencontrer femme similaire pour activités diverses et plus. 38366

JE m'appelle Bruno, j'ai les yeux verts, cheveux noirs, 5'10", j'aime les restos, le cinéma, le vélo, le camping, la pêche. J'aimerais avoir relation stable et durable avec dame entre 18 et 24 ans. But sérieux. 38369

HOMME de 47 ans, Poissons, recherche femme autonome, très simple comme moi, jolie. Même si tu as des enfants, ils sont les bienvenus. Personne sérieuse seulement. J'attends ton appel. 38381

JEUNE retraité, 5'9", 170 lb, yeux bleus/bruns, aimant activités physiques, marches en forêt, C.N.A., soupers romantiques, musique, cherche complice 45+, non-fumeuse, poids santé. But sérieux. 38387

LE bonheur c'est... de recevoir un appel de toi, 40 à 55 ans, libre, joviale, simple. Qui comme moi, 61 ans, 5'8", 145 lb, fumeur, sobre, demeure dans la région de Gatineau ou Petite Nation. 38390

29 ANS, 6 pi, yeux pers, poids santé, grand coeur, aimant rire, recherche belle femme entre 25 et 32 ans, poids santé, pour une relation à long terme, dans un but sérieux. 38399

STÉPHANE, 28 ans, cherche femme de 21 à 29 ans, pour une relation à long terme et stable, sérieuse. Je suis très doux, gentil, sociable, sincère, honnête, à l'écoute de l'autre, drôle et je n'aime pas la violence. 38402

COMBINÉE culture et nature, C.N.A., cinéma, restos, camping sauvage, canot, baignade, gastronomie et feux de joie, dialogue, sincérité, paix, beauté, non fumeuse, poids santé, 35 à 45 ans. 38411

JEUNE homme de 44 ans, 5'8", cheveux châtain, yeux pers, monoparental, fumeur. Tu es une femme entre 30 et 50 ans, sensible, honnête, appelle-moi car on doit créer le bonheur, on ne l'attend pas. 38423

30 ANS, blond, bonne spiritualité et forme physique, recherche une femme cultivée, mince, mature et ouverte d'esprit, dans le but de partager amitié et plus. 38426.

Si tu es comme moi, très joli, dynamique, travaillant, sportif, bon sens de l'humour, bon emploi, à l'aise financièrement, non-fumeur, entre 25-35 ans, et tu sais ce que tu veux, alors prends ta chance. 38429.

DAME, 45 ans, 5'7", 190 lb, belle apparence, honnête, sensible, j'ai une auto et je travaille, j'aime beaucoup dialoguer, les balades en auto. But: amitié et plus. Réponse assurée. 38435.

Si tu es comme moi, 40 ans et moins, parent divorcé, grand, mince, auto nome, instruit, moyennement sportif et moyennement cérébral, appelle-moi. 38456.

49 ANS, emploi stable, belle personnalité. Aime les sorties, le sport. Recherche femme qui est bien dans sa peau pour un futur à deux. 38459.

35 ANS, plutôt intellectuel, très bonne forme, vélo, course, apprécie arts, musique classique, livres, vins..., sans auto ni attaches, souhaite connaître femme 33-45 ans, en forme, pour partager bons moments. 38468.

HOMME autonome, possédant maison et voiture, désire rencontrer une femme de Hull, 72 ans ou +, aimant les balades, cartes, restaurants, etc. 38474.

31 ANS, belle apparence, 5'11", 170 lb, yeux pers, cheveux bruns, professionnel, honnête, doux, romantique, sociable, aime musique, humour, cinéma, camping, cherche compagne fidèle, sincère. Sérieux. 38477.

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

AU hasard du quotidien, nos regards se sont peut-être déjà croisés. J'aurais aimé t'aborder, mais je n'ai pas osé. J'ai 39 ans, 5'10", 175 lb, cheveux et yeux brun foncé, belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 85208

BONJOUR, homme, 35 ans, 5'8", 170 lb, bien dans sa peau, recherche jolie femme de 27 à 39 ans, bien dans sa peau, responsable, honnête et qui aime communiquer. Amitié ou +. J'attends ton appel. 85511

35 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi. 85514.

58 ANS, 5'5", 150 lb, bien dans sa peau, honnête, sincère. Toi, petite et jolie, 45 ans et plus, qui désire partager bons moments de la vie à deux et prête à s'engager sérieusement. Qui risque rien n'a rien. 85685

BERNARD, 45 ans, 5'3", cheveux sel et poivre, emploi stable, fumeur, ne boit pas, ne se drogue pas, cherche femme simple, 38-48 ans, 5'5", mêmes goûts. Aime camping, plein-air, théâtre, vélo, enfants, etc. 85691

CINQUANTAINE, 5'7", 145 lb, châtain, yeux bleus, joli, sobre, propre, libre, autonome, aime cinéma, voyager, aimerait rencontrer femme simple, 48-52 ans, mince, belle apparence, féminine. But sérieux. 85700

HOMME divorcé, 5'8", 225 lb, aime la vie, dialogue, chasse, pêche, musique, balade, théâtre, cherche femme entre 45 et 49 ans. But très sérieux. (Aventurière s'abstenir). 85706

JEUNE homme, 19 ans, 5'10", 152 lb, cheveux châtain, yeux bleus, aime restos, cinéma, marche, non-fumeur, cherche femme de 18 à 20 ans avec mêmes affinités. Amitié et on verra... 85718

23 ANS, 5'5", cherche une femme simple, belle, avec beaucoup d'imagination. Moi, je suis honnête, ponctuel, et j'aime me promener en vélo, aller au cinéma et d'autres activités intéressantes. 85721

GENTILHOMME, 46 ans, 6'1", 215 lb, aime la nature, bicyclette, marche, animaux, repas intimes, bricolage, recherche jolie grande dame qui saurait apprécier la belle vie sur un bateau. But sérieux seulement. 85724

HOMME de 57 ans, fumeur, qui a le sens de l'humour et qui aime la vie, recherche femme entre 48 et 58 ans, ± 130 lb. A bientôt! 85727

HOMME début trentaine, généreux, qui aime rire, la campagne, non-fumeur, cherche femme aimant cinéma, soupers au restaurant et la nature et qui ne fume pas. But sérieux. 85736

HOMME cherche femme pour recréer vie d'amour à deux et progresser en informatique, cherche dame 45/50, menue, intelligente, capable de concourir à ce double but commun tout en étant aimée. (Professionnel, actif, cultivé, sensible, sincère). 85757

TOMBER en amour, spontanément, tous les deux, sans raison, sans convenances, sans préparatifs: voilà mon espérance. J'ai 50, parais bien, sais aimer et préfère une dame intelligente, menue. 85763

Sports • Loisirs • Voyages

ENSEIGNANTE en vacances, 56 ans, 5'3", ronde et jolie, aimerait partager ma décapotable avec compagnon compatible. Vélo et restos en extra! Vive la vie simple et tranquille, j'attends ton appel! 36041

AMIE pour partager les belles choses de la vie. Je suis célibataire, blonde, 5'8", 140 lb, en pleine forme pour les sports estivaux. J'aime les restos et j'ai un enfant. 37979.

VOYAGE dans l'Ouest. Je suis une femme dans la quarantaine qui aimerait visiter l'Ouest canadien cet été. Recherche compagnon de voyage pour partager cette expérience. 38105

RECHERCHE copine ou copain, pour sports, tel que golf, niveau débutant pour moi, bicyclette et activités culturelles. Plus de 40 ans. 38276.

GENTILHOMME, 37 ans, belle apparence, 6'1", 205 lb, aimerait rencontrer une femme douce, gentille, entre 29-43 ans, qui aimerait prendre des cours de danse, les quilles, le golf, etc. De Gatineau à Buckingham. 38282

FEMME, 5'7", poids santé, aime voyage, plein air, camping, pêche, canot, sportive, vélo, natation, cinéma, théâtre, recherche homme, en forme, aventurier, instruit, 5'9" et +, entre 45 et 55 ans. 38312

JE suis bien seul, mais je serais plus heureux avec une compagne (non-fumeuse), 45 ans +, 140 lb (maximum), pour partager ma vie de nomade au soleil 12 mois par année dans une maison motorisée. 38333

HOMME, 31 ans, célibataire, cherche une amie qui aime la campagne, le plein air, la bonne bouffe et le bon vin, pour sorties, restos, danse, cinéma, pêche. J'attends ton appel. 38342

37 ANS, 5'6", je vis à la campagne, recherche une amie pour sorties et loisirs variés en ville et en campagne, non-fumeuse, simple, poids santé. Pour en jaser, appelle-moi. 38384.

PROFESSIONNELLE, 37 ans, 5'2", belle apparence, très bien dans ma peau, études supérieures, en forme, cherche copain pour vélo, randonnées pédestres, plein air, cinéma. 85712

55, BIEN sous tous rapports, s'engagerait avec dame mince, 45 ±, prête à tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, réalités et espoirs. 85760

Alternatif

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

HOMME, 23 ans, blond, doux, affectueux, et célibataire, recherche femme de 18 à 38 ans, pour partager de bons moments entre amis, ou plus, si affinités. 36890

BEAU physique, masculin, 30 ans, cheveux et yeux bruns, 145 lb, 5'8", belle personnalité, très belle apparence, recherche 25 à 35 ans, masculin. But sérieux. 37043

JEUNE homme, 28 ans, 5'9", 140 lb, recherche jeune femme entre 25 et 28 ans, pour amitié ou plus. 37412

GATINEAU, homme de 30 ans, 5'7", 145 lb, cheveux bruns, yeux pers, recherche un homme, entre 30 et 45 ans, but: pour amitié ou plus. Alcoolique s'abstenir. 37685.

FEMME de 41 ans, allure sportive, aimerait rencontrer femme 35-50 ans, pour amitié et but sérieux. Masculine s'abstenir. 37739

FEMME 39 ans, yeux bruns, 5'7", 140 lb, non-fumeuse, aime sports, nature, sorties, animaux, cherche compagne entre 34 et 45 ans, désirant une relation stable et enrichissante. 37781.

SALUT à toi, homme trentaine, sympathique, simple, je te cherche pour combler solitude, sérieux, j'attends ton appel. Réponse assurée. 37838.

HOMME, 27 ans, 6 pi, 195 lb, châtain aux yeux bleus, belle apparence, honnête, drôle, aime vélo, film et restos, est à la recherche d'un homme entre 20 et 35 ans, pas compliqué, pour amitié et plus. 37853

FLEUR cherche abeille. Délinquante 30 ans, j'évite les bars, je cherche une femme entre 20 et 40 ans, préférence pour les vrais rousses. Laissez moi un message. 37865

JEUNE femme de 36 ans, féminine, douce, affectueuse et romantique, je recherche une femme entre 20 et 40 ans, avec ou sans enfants, avec les mêmes affinités et qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 37871

FEMME 44 ans, fumeuse, aime soirée romantique, nature, les animaux, recherche femme 35 ans et plus, pour partager les plaisirs de la vie et l'amour. Ce que tu ne donnes pas, tu ne le reçois pas. 37901

PROFESSIONNEL de 36 ans avec 1 enfant à garde partagée, masculin, recherche semblable pour relation sérieuse à long terme, aime la vie, le cinéma, les randonnées et le camping. 37967

TU ES grand, mince, beau bonhomme, sérieux, honnête, auto nome. Moi, trentaine, 5'10". Appelle-moi pour en savoir plus. 37982.

24 ANS, 5'10", 185 lb, gentil, honnête, bon coeur, recherche gars cultivé, mais pas pédant, qui adore rire, aime le cinéma (de répertoire ou non), télé et voyages, pour amitié ou peut-être plus. 38021

HOMME de Gatineau, 37 ans, 5'6", 135 lb, aime la simplicité, cinéma, musique, vélo, recherche l'amitié d'un homme libre et masculin, 30-40 ans maximum, s'abstenir: aventurier, drogué et profiteur. 38027

HOMME 27 ans, 5'8", 130 lb, yeux pers, cheveux châtain, belle apparence, romantique, recherche homme entre 24 et 35 ans, allure masculine, belle apparence, sérieux, fidèle, pour relation sérieuse. 38108

AMI demandé. Début cinquantaine, aime cinéma, grand air, musique, cherche un ami doux, âge peu d'importance. J'attends votre réponse. 38117

HOMME de 37 ans, 5'6", 150 lb, belle apparence, allure sportive et masculine, recherche semblable de 30-37 ans maximum. Pour amitié et plus. 38129

HOMME de 20 ans, 6'1", 200 lb, yeux verts, cheveux bruns, aime sorties, théâtre, discothèques, soupers, recherche homme de 18 à 25 ans avec mêmes affinités. Amitié pour débiter. 38138

BEAU coeur, 46 ans, 6', 220 lb, costaud, bien occupé par son travail, cherche un tendre, dans la quarantaine, qui sait ce qu'il veut. 38165

SALUT, jeune homme de la campagne, 30 ans, aimerait une autre personne pour passer quelques moments et faire des activités. A bientôt. 38183

HOMME, 30 ans, belle apparence, 5'10", 160 lb, cherche homme pour but sérieux. 38186

HOMME, 20 ans, non-fumeur, recherche homme, 18 à 25 ans, avec mêmes affinités, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 38189

FEMME cherche copine simple dans la trentaine, comme moi, tu aimes la nature, la pêche, pour amitié et sorties. 38273.

29, jeune de caractère, 5'11", 220 lb, cheveux et yeux bruns, lunette, d'apparence normale, cherche un homme entre 26 et 30 ans, pour une relation à long terme. 38360

FEMME dynamique recherche femme de 30-35 ans, aimant les sorties et les voyages, pour relation durable. 38393

19 ANS, autonome, sensible, doux et romantique, qui aime la vie et les sorties recherche semblable de 20 à 25 ans pour amitié ou plus. Réponse assurée. Aventuriers s'abstenir. 38408

JEUNE homme 26 ans, 5'10", 160 lb, yeux bleus, cheveux bruns, beau physique, recherche homme pour amitié ou plus. 38441.

JEUNE homme de 22 ans, yeux bruns, cheveux bruns, 210 lb, porte bien mon poids, aime musique, nature, animaux, marche, vélo, recherche homme entre 20 et 30 ans, masculin, pour relation sérieuse. 38450.

BELLE femme féminine, 30 ans, 5'4", 105 lb, cherche amie de 20 à 40 ans, féminine, de belle apparence, pour amitié et plus. 38492.

FEMME 32 ans, autonome, aimant la vie et possédant vieilles valeurs, recherche femme 30-40 ans, mêmes affinités pour amitié et qui sait. Problèmes de drogue, alcool et aventure s'abstenir. 38498.

FEMME, 34 ans, blonde, yeux bleus, 5'5", 110 lb, romantique, non-fumeuse, pas d'enfants, aime restos, musique, sorties, voyages, cherche femme entre 30-40 ans, non-fumeuse, mêmes affinités. 85625

Si tu as entre 40-55 ans et que tu es une femme sincère, honnête (avec ou sans enfants), tu veux vraiment une relation avec respect et tu veux être aimée. J'aime musique, lecture, danse, souper... 85703.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

☐ Femme cherche homme ☐ Homme cherche femme
☐ Sports/loisirs/voyages ☐ Alternatif

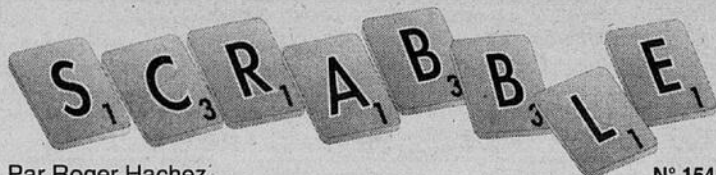
Nom :

Adresse :

Prov. : **Code postal :**

Tél. : (jour) : **(soir) :**

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Le Rendez-Vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. Le Droit se réserve la possibilité de refuser, changer ou retirer toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Le Rendez-Vous est un service offert aux participants seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. Le Droit n'assume aucune



Par Roger Hachez

N° 154

PARTIE JOKER

Que faire avec la lettre blanche?
La partie de Scrabble qui suit constitue un excellent exercice pour maîtriser l'utilisation de la lettre blanche (joker). Celle-ci est représentée par le signe ?; il est important de la remplacer sur le jeu par la lettre qu'elle représente. Quand les deux jokers sont sur le jeu, la partie se continue de la manière habituelle. Un - devant le tirage indique un rejet des lettres par l'arbitre.

Tirage	Solution	Position	Pts
1. ?NRNEAE	en(g)rena	H4	64
2. ?ETSSNT	t(a)ssent	11E	83
3. ?XIOTEU	exutoi(r)e (1)	8A	101
4. ?EEOCOM	économi(e)	5E	90
5. ?RDEEUT	extrude(r) (2)	B7	88
6. ?LFEYSI	l(a)yés	15A	60
7. FI+?ADIZ	défil(e)z	13A	58
8. A+?VCEPL	va(m)p (3)	4L	32
9. CEL+?UOA	coupel(l)a (4)	O1	149
10. ?BUAALU	ba(s)al	3I	28
11. UU+?QEAN	énuquan(t) (5)	9G	70
12. ?FERLTM	méf(i)ât	10D	38
13. LR+?KUGI	k(a) (6)	2J	62
14. GILRU+?H	hu(n) (7)	12D	30
15. GILR+?SE	gl(a)ires (8)	1D	89
16. ?RBHOVW	(é)vohé (9)	4D	34
17. BRW+?SDI	twis(t)	N9	33
18. BDR+JIOP	kapo (10)	2J	27
19. BDIJR+N	jab	L8	20
20. DINR+	nid	3D	18
21.			1174

- 1- n.m. Moyen de se libérer.
2- v. tr. Métal. Fabriquer en poussant du métal dans une filière profilée.
3- n.f. Femme fatale.
4- v. tr. Séparer (un métal précieux) d'un métal auquel il est allié.
5- v. pr. Helv. Se casser la nuque.
6- (aussi KAON) n.m. Physique. Particule.
7- adj. Relatif aux Huns, ancien peuple d'Asie.
8- n.f. Sécrétion blanchâtre et gluante.
9- (aussi ÉVOE) Antiquité gr. Cri des bacchantes.
10- (aussi CAPO - mot 1999) n.m. Histoire. Dans les camps nazis, détenu de droit commun surveillant les autres détenus.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 193

Réponse de la dernière fois : TOURIÈRE, mot auquel je double une consonne et en transforme une autre pour identifier un lieu de dépôt d'animaux errants. Réponse la prochaine fois.

-1-

Trouvez les dix mots répondant aux indices, synonymes ou définitions sur leur droite pour découvrir celui qui est emboîté à la verticale :

CONCEVABLE =	
H _ R _ ? _ S _ A _ T	confondant, époustoufflant, étonnant, sidérant, stupéfiant
S _ E _ ? _ B _ A _ E	action de fixer ensemble des éléments pour former un tout, un objet
E _ T _ ? _ R _ N _	variété de pêche à peau lisse, dont le noyau n'adhère pas à la chair
L _ O _ ? _ I _ M _	absurdité, non-sens
T _ E _ ? _ N _ R _	entourer avec les membres, avec le corps, en serrant étroitement
H _ E _ ? _ D _ N _	mauvaise herbe des cultures et des pelouses
R _ C _ ? _ S _ E _	observer, travailler, turlupiner
O _ R _ ? _ E _ I _	fausseté, hypocrisie, perfidie, sornioiserie
E _ A _ ? _ I _ E _	mettre quelqu'un dans une situation désavantageuse
R _ T _ ? _ S _ E _	déclarer formellement son opposition, son hostilité, son refus

-2-

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

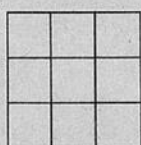
CO _ _ TE	NGO
HARI _ _	MISTI _ _
ASTI _ _ TAGE	AI _ _ R
BÉ _ _ ER	DÉ _ _ SÉ
	_ _ MPER

-3-

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

CALMER,
CLOPORTE,
CLOUER, LUPUS,
SCALP, TEMPS.



T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

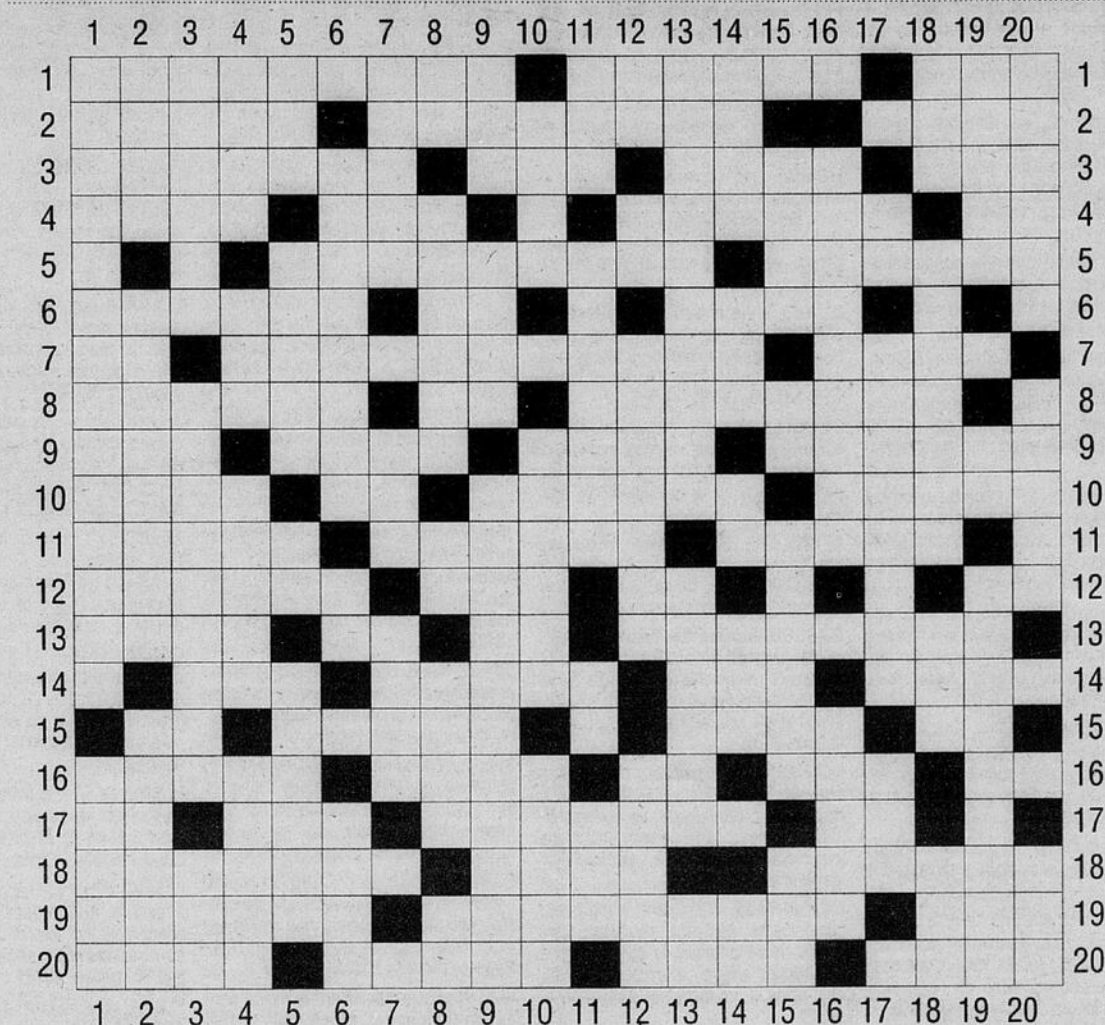
Solutions problèmes No 192

1	2	3
1-BIOGRAPHIE	AILLEURS	B F
2-PEUPLERAIE	ABEILLE	A B R I
3-VULNÉRABLE	TWILL	S A I N T
4-CONCLUSION	HAILLON	C A L M E R
5-ASSUJETTIR	ILLICITE	N A E
6-PROMULGUER	POUCE	É N
7-GRINCEMENT	ÉPOUSE	
8-BIDONVILLE	POUF	
9-TORTICOLIS	QUIPOU	
10-SPIRITUEUX	SPOULE	
A la verticale:		
HABITUELLE		

MOTS CROISÉS

B-161

© Édimédia Inc



HORIZONTALEMENT

- Faire connaître la vraie nature de qqn - Fou - Préposition
- Petit vautour - Animal parasite - Poisson
- Endroit où se fondent diverses choses - Abrév. rel. - Irlande - Possessif
- Géologue américain - Général - Docteur - Mesure
- Sur la baie de Chesapeake - Moule circulaire
- Fruit - Lac des Pyrénées - Lapidés
- Manganèse - Pour des amours avec des servantes (Litt.) - Taché
- Étendue - La fin de la journée - Action de fouiller
- Riote - Filet - Gamin - Alliage à base de cuivre
- Quote-part - Direction - Lit - Courroies
- V. de Chine - Pagnol - Limon d'origine éolienne
- Dispersée - Attache - Erbium - Ajout
- Zone de libre-échange - Tour - Manganèse - Rengaines
- Au Japon - Théâtre fondé à Paris en 1797 - Possessif - Besoin
- Astate - Policier corrompu - À petite distance - Thallium
- Contenu total d'un réservoir - Certaine - Étranger - Pièce de la charrue - Conjonction
- Mesure - Celle de Trenet - Plante tropicale - Personnel
- Ranimer le feu - Groupe de sporanges - Soldat indien
- Encerclée - Marques durables - Base d'un art
- Fl. d'Irlande - Mûles - Habitants - Imite les premiers sons émis par un bébé

VERTICALEMENT

- Écrivain canadien (nom et prénom) - Rang obtenu dans un classement
- Vagabonde - Qui se fait à l'avance - Se mettre au lit
- On y verse du lait froid - Écriture musicale contemporaine - Sous un navire
- Excès - Arbre - Défauts - Composé chimique
- Connus - Ameublir le sol - Abrév. rel. - Prénom masculin

- Sveltes - Conjonction - Tangible
- Quiconque - Il a une case - Graveur belge
- Obtenu - Insignes liturgiques - Aluminium - Qui ne présente aucun caractère excessif - Étain
- Mets délicat - Héroïne grecque - Horticulteur
- Virage - Peuple amérindien du Brésil - Troubles
- Amie - Ouverture - Une note - Vaste étendue couverte de dunes
- Les deux premières - Métal - Briller - Poire
- Usine du bleuet comestible - Complété - Américium
- Trou du pain - Utilise - Petit fruit... - Métal - Règle
- Idéal - Tantale - Mammifères - Démonstratif
- Cours d'eau qui prend naissance dans un lac - Mise en place des semences
- Titre - Violent - Énergie
- Chance - Une île - Pianiste - Riv. de Suisse
- Île - Id est - Champignon
- Abjurer - Petites baies - Bouclier

SOLUTION DU PROBLÈME B-160

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	R	A	N	T	A	N	P	L	A	N	M	E	R	L	U	C	H	E	S	
2	I	N	E	P	R	O	U	V	E	A	I	N	A	R	I	O	S	O		
3	V	O	U	S	I	L	P	A	N	A	T	I	Q	U	E	T				
4	A	R	S	A	X	I	S	S	S	R	U	S	N	E	E	S				
5	L	A	I	R	C	A	L	O	M	E	G	A	A	M	A					
6	I	K	E	B	A	N	A	A	I	R	E	R	I	N	G	A	R	D		
7	S	D	I	O	I	S	I	V	E	D	E	S	A	R	U	M				
8	E	B	L	O	U	I	R	M	E	S	A	L	A	G	A					
9	R	E	L	R	E	P	A	S	T	R	O	P	L	E	I	N				
10	R	I	O	T	E	I	R	E	T	O	N									
11	L	I	N	G	E	P	A	G	A	I	E	S	I	E	N					
12	I	M	I	N	S	F	U	M	A	T	O	N	E	O	N					
13	A	B	A	Q	U	E	S	E	I	N	E	S	T							
14	N	A	T	U	R	E	S	E	T											
15	T	U	E	E	K	L	O	S	E	R	A	I	L	I	R	E				
16	E	N	S	H	O	R	T	S	A	R	L	I	R	E						
17	R	I	A	O	O	I	N	E	T	R	E	E	T	A	T					
18	I	O	P	O	U	P	E	E	A	D	A	M	B	O	I					
19	N	I	E	R	D	A	R	E	N	N	O	D	U	L	E					
20	S	T	I	E	S	T	U	S	I	O	R	D	E	L	U	R	E			



À pied, à cheval, en kayak...



Voir le Saguenay

Ce ne sont pas les montagnes et les épinettes qui manquent au Québec et qu'on parte en vacances dans n'importe quelle direction, il faut s'attendre à en voir. Ça tombe bien, j'adore ça. Et j'ai choisi de faire une virée au Saguenay précisément parce qu'il n'y a que ça, dans un agencement particulièrement réussi.

HELENE BARIL
Collaboration spéciale

Je n'ai rien contre les fabuleuses histoires de royaumes ou les écomusées de toutes sortes d'affaires, mais ce n'est pas nécessaire à mon bonheur. Montagnes + épinettes + cours d'eau, c'est pour moi l'équation des vacances.

J'avais oublié un ingrédient indispensable aux escapades dans la nature. Le soleil. J'ai eu tout le temps de ruminer cet oubli en roulant vers l'Anse-St-Jean sous la pluie battante.

La route qui mène à l'Anse-St-Jean est une des plus belles routes du Québec, quand il fait beau. On va d'abord par monts et par vaux dans Charlevoix, avant de rentrer dans les terres à St-Siméon. Rendus là, le paysage grand ouvert se resserre. On a tout à coup envie de se recueillir, mais on se contente de ralentir et de faire baisser le ton à Compay Segundo, qui chante à tue-tête dans l'auto.

Quand on n'y voit rien à 10 mètres, c'est un peu différent. On a plutôt hâte d'être rendus quelque part. Et tant pis pour les pique-niques en chemin et l'écorçage qu'on se réjouissait de faire en passant devant le domaine du tycoon Paul Desmarais, à Sagard.

L'Anse-St-Jean, ci-haut, le village qui vit en symbiose avec le Saguenay, ne change pas. Tant mieux! Mille fois, au détour d'un sentier, le fjord s'offre aux randonneurs (photo du bas).

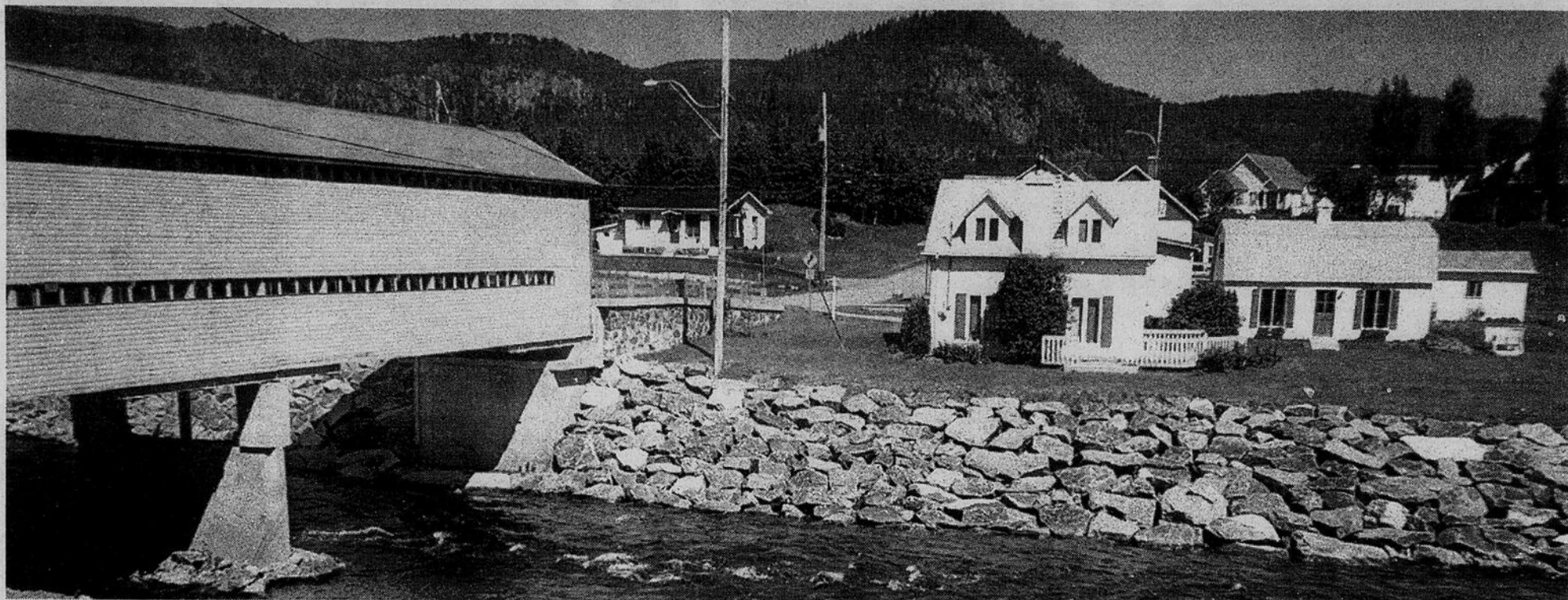
Enfin, voilà Anse St-Jean, petit village de 1250 habitants qui vit en symbiose avec le Saguenay.

La première monarchie démocratique au monde n'a pas chan-

gé d'un poil depuis la dernière fois. Tant mieux.

En passant devant le pont couvert qui a déjà orné les billets de





Le pont couvert de l'Anse-St-Jean a déjà orné les billets de 1000 \$.

Destinations Vacances

Outaouais

Le Centre touristique La Petite Rouge (CV)

au cœur de la nature!
"Lieu impeccable et nourriture abondante"
LAURÉAT DU GRAND PRIX DU TOURISME 1998
Disponibilité du 23 août au 6 septembre.
Incluant : hébergement en chalet, repas, animation de grands groupes, tous les équipements sportifs, plage privée avec canots, pédalos, kayaks de lac, tennis, vélos de montagne.
Information: 1-888-426-2191. Réservation à partir de 4 personnes
Site Internet: www.magma.ca/~larouge

Château Les Beaulne (CS)

Lauréat du Grand Prix du tourisme 1995-1996 et 1997
Vous rêvez de vous faire dorloter? Venez refaire vos énergies dans notre monastère de 15 ch. restauré en relais santé; dans une nature encore sauvage. Cuisine gastronomique et santé. Imaginez... bain, env., massage, facial... **WOW!** Appelez-nous: 1-819-428-2244 ou 1-888-428-2244.

Haute-Gatineau

Auberge Ondatra (Domaine du Chevreuil) - (AG)

Site enchanteur sur le lac Roddick, récipiendaire de Grands Prix du tourisme. Chalets neufs tout équipés, jusqu'à 8 pers. Vacances inoubliables. Terrains de jeux, baignade, ferme éducative, billard, etc. 7 nuits - 8 jours : 580 \$ + taxes. Pédalos et canots inclus.

Info : 819-465-5477
Fax : 819-465-5000

Laurentides

Auberge Champêtre - Ste-Adèle (AG)

La solution pour des vacances réussies = nos forfaits «Plaisirs d'été» : Golfs, Cocooning (souper 4 services), familial (village du Père Noël, Pays des merveilles, cascades d'eau), Théâtres, Piscine ext.-chauffée, 14 cuisinettes, 18 tourbillons, 48 chambres climatisées. À partir de 55 \$/nuît «Un vrai p'tit nid à Ste-Adèle».

Ext.: 1-800-363-2466.

Hôtel Alpine Inn - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Charmant petit Hôtel de campagne, en plein nature. Grandes chambres champêtre. Lits King. Tourbillon double, TV, câble et vidéo, piscine chauffée, tennis, pique nique, BBQ. Forfait golf, forfait théâtre, forfait vélo, piste cyclable. Suites privée romantique : Nid D'Amour. Chalets en bois rond authentiques 1924 pour 2 à 8 pers. Spécial du dimanche au jeudi. 1-877-ALPINE-0 (1-877-257-4630) ou 450-229-1545.

Auberge de la Sauvagine - Ste-Agathe (AG)

Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du lac des sables. Table d'or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides, spéciaux gastronomiques 2 jours. Piscine chauffée. Chalet.
1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673 fax: 1-819-326-9351.
www.polyinter.com/sauvagine

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)

Superbe auberge romantique en bordure du lac des Sables. À deux pas des pistes cyclables, sentiers pédestres. Golf, plage, pédalo, école de voile, piscine chauffée, bicyclette sur place, entouré de fleurs superbes. Grandes chambres neuves - standard ou avec bain thérapeutique double ou suite romantique avec un décor au style romain, oriental ou médiéval. Déj. incl. à partir de 35 \$ occ. dble. 1-800-661-4272 www.aubergelacaravelle.qbc.net

MOTEL CHANTOLAC - STE-ADÈLE (HM)

Face au Chantecler, accueil chaleureux. Vue magnifique sur les montagnes. Au cœur du village, entouré de bons restaurants. Réservez dès maintenant pour le théâtre de Ste-Adèle. «Chéri fais d'air!» avec Michel Forget et Michèle Deslauriers à partir du 4 juin.
Chambres standards, bain tourbillon, cuisinette et foyer, suite romantique. À partir de 49 \$, occ. dble. 1-800-561-8875

Auberge Watel (AG) - Ste-Agathe

La beauté d'un lac et des montagnes pour vos vacances. Gagnant du grand prix du tourisme du Québec. 21 ch. avec bain tourb. dble et vue sur le Lac des Sables. Apt., condo disp. Piscine chauffée ext. Proxi. du parc linéaire (piste cyclable). Salle à manger sur place. Diff. forfaits disp., golf, théâtre et croisière. (Spéciaux groupes) Demandez nos dépliants. Prix à partir de 49 \$ p.p. déj. inclus. 1-800-363-6478/1-819-326-7016

Auberge La Calèche - Ste-Agathe (AG)

WOW! LA DESTINATION DE L'ÉTÉ!

Spécial de dernière minute

Du 8 au 11 août ou du 15 au 18 août 1999. Bière et vin à volonté, animation dynamique, piscine chauffée, pédalos, pétanque, shuffle board, etc. 3 nuits, 9 repas à partir de 159 \$ p.p. occ. triple de la chambre semi-privée, taxes non incluses. Surveillez le Week-end Médieval du 16 au 18 juillet à Ste-Agathe. Forfaits théâtre disponibles. A vous d'en profiter!

Demandez notre dépliant couleur 1-800-567-6700

Le Huard (CH) - Ste-Agathe-Sud

Magnifique chalet tout équipé, 2 chambres avec salle de bain et grand tourbillon. Vue splendide sur le lac et les montagnes. Cuisine complète et salle à manger. À 5 min. du centre-ville, à 30 min. du Mont-Tremblant. Pour 2 pers.: 95 \$ par jour - Pour 4 pers.: 190 \$ par jour, 750 \$ par semaine (6 nuits). Pas d'animaux. 819-326-8440



Gîtes et auberges du passant "Le plus grand réseau au Québec"

B & B

Château Épi d'Or B&B (AG) - Petite Nation

Rte 321 - 27 km au nord de Papineauville + Rte 317 + ch. des Guides
Lac Viceroy Est, Canton de Ripon (1 1/4 heure d'Ottawa-Hull, 20 min. de la grande plage de la SEPAG au lac Simard) 5 ch. + 6 s.d.b. Vous pouvez vous procurer tout ce qu'il faut sur notre domaine. Pour aussi peu que 50 \$/jour pour 2 pers. + enfants moins de 10 ans. Inc.: petit déj. et admission au spect. du Fest. Out. des vedettes québ., le samedi soir à notre amphithéâtre. (10 juillet : orch. symph. et 24 juillet : les médiévaux).
Pêche, truite en étang, baignade et canoë (40 min. des chutes Oxbow). À proximité: deux golfs et hydravion. Tarif spécial pour séjour en caravanes dans le parc Papineau-Labelle. Repas en sus: menu familial 7,50 \$/p. pers. - 5 \$/p. enfant moins de 10 ans. Menu gastronomique 20 \$/p. pers. Pour un séjour en art, nature et bonne chair, réservez tôt! 1-819-428-7120.

Auberge Les Jardins de La Gare B&B - Laurentides

Lauréat du Choix du public - Meilleur accueil Laurentides 1999

Jadis magasin général et bureau de poste, aujourd'hui charmante petite auberge ayant conservé tout son cachet d'antan, elle surplombe le Lac Raymond (plage privée - canots - pédalos) et le parc Le P'tit train du Nord. 75 \$ à 95 \$, 2 pers. grand petit déjeuner inclus.
1-888-322-GARE(4273) Aussi chalets.
Internet: <http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html>

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique,
communiquez avec Pierre Sicard au
(613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries - Plein air : PPA Camps de vacances : CDV
Chalets : CH

1000 \$, je nous ai souhaité que ça reste ainsi encore 100 ans, même si la population locale travaille fort pour développer son coin de pays.

J'aurais bien aimé parler de ces efforts avec Denis 1^{er}, le souverain de l'Anse, qui a juré de sortir le village de l'anonymat. Mais il n'était pas encore établi dans ses quartiers d'été. Manque de pot, lors de ma première visite à l'Anse-St-Jean, à la fin d'un mois de juillet, le roi était parti en vacances!

Comme ça arrive à ceux qui mènent une bonne vie, le lendemain matin, le ciel est sans nuage et pas une ride n'effleure le Saguenay.

J'avais prévu de marcher des grands bouts de ces vacances-là. Après tout, la région ne s'enorgueillit-elle pas de ses 120 kilomètres de sentiers balisés dans des paysages à couper le souffle?

À elle seule, la randonnée pédestre vaut le déplacement, ça c'est sûr. On peut partir pour une heure, une journée ou une semaine, se rendre à Tadoussac même (à 90 km!), sans avoir à revenir sur ses pas grâce aux services de navettes et de bateaux-taxis offerts en saison.

Mais c'est difficile de résister à l'appel du fjord, surtout vu d'en haut du Cap-Trinité. En plus, j'avais un vieux compte à régler avec le Saguenay. Pour ma première expérience à vie en kayak de mer, la rivière s'était fâchée et m'avait donné une telle frousse et de telles courbatures que j'avais mis une semaine à m'en remettre.

Me revoici bien installée dans ma frêle embarcation, doucement ballotée par une vague amicale et un vent léger. Rien à voir avec les rafales à 30 noeuds de la dernière fois.

C'est peut-être moins sportif, mais combien plus agréable! Au fil de l'eau, flottant sur les profondeurs abyssales du fjord et longeant ses falaises millénaires, on pense à l'infini, l'infiniment grand et l'infiniment petit. Et c'est bon pour la santé!

Avec Louis, le guide, j'ai pris le temps d'observer le huard, le ruisseau qui se jette dans le fjord et l'île qui l'enjôle. Je l'ai écouté raconter les légendes locales et surtout, les histoires de baleines



Il fait peut-être 30 degrés sur la rive, mais seulement 4 degrés au large. Pour profiter du spectacle des baleines au large de Tadoussac, les vêtements chauds sont de rigueur.

qui ne manquent jamais d'impressionner les touristes.

Je veux absolument en voir au moins une.

Puis je me dis qu'elle ferait sûrement voler mon kayak en l'air d'un coup de queue.

Non, tiens, j'aime mieux qu'elles restent au fond du fjord, les baleines.

Mais le lendemain, j'avais toujours leur chant en tête. Pourquoi ne pas aller les voir dans leur garde-manger de Tadoussac, dont le nom signifie justement mamelles en montagnais?

D'accord, mais pas par le plus court chemin. Il vaut mieux reprendre la route 170 et la laisser égrener ses rares et beaux villages. Rivière-Éternité, St-Félix d'Ottis, St-Fulgence.

Il y a à St-Fulgence un hôpital qui répare les oiseaux blessés et les remet dans la nature.

Passez dire bonjour au petit grand-duc qui aime bien la compagnie.

On arrive à Ste-Rose-du-Nord! Tout ce que vous avez entendu dire au sujet de ce village est vrai et je ne rajouterai rien d'autre que: allez-y voir.

D'autres randonnées, à pied ou à cheval se présentent en cours de route. Il faut en faire au moins une, par exemple le sentier de la plate-forme à Ste-Rose ou le Cap de la Boule à Sacré-Coeur.

Chemin faisant, j'ai cherché en vain le village de St-Basile de Tableau, pour voir ce fameux tableau sur roche, de l'autre côté du Saguenay. Si vous le trouvez

vous me le direz.

Après la 170, après la rivière Ste-Marguerite qui la longe et la traverse sur 30 kilomètres, c'est presque un choc d'arriver à Tadoussac. Ma parole, c'est la ville! Le village n'a peut-être que 930 âmes, moins que l'Anse-St-Jean, mais elles étaient toutes dehors ce soir-là. On se serait cru à Ogunquit.

Il faut dire que c'était l'ouverture du Festival de la chanson et qu'il faisait si beau, coin St-Laurent et Saguenay.

Les baleines, elles, n'étaient nullement dérangées par tout ce tin-

toin. Elles étaient au rendez-vous le lendemain matin, presque à portée de main de notre zodiac.

Comme si de rien n'était, les petits rorquals et les rorquals communs sont venus souffler et ont fait le gros dos pour le plus grand plaisir d'un troupeau de touristes hilares, dont j'étais.

Quel spectacle! Le bonheur eut été total sans la question insidieuse que je ne parvenais pas à chasser de mon esprit. Ce matin-là, au début de juin donc hors saison, nous étions six bateaux à courir sus à la baleine dès que les pilotes étaient avertis d'une apparition

par communication radio.

Qu'est-ce que ça doit être à la mi-juillet! Les baleines sont une vraie mine d'or pour l'économie

de la région.

Mais est-ce qu'on ne les exploite pas un peu fort, au risque de les faire disparaître?

SAVIEZ-VOUS QUE ÇA PEUT COÛTER MOINS CHER DE VOYAGER EN AUTOMNE?

SAVIEZ-VOUS QUE :

- De nombreux tarifs aériens vers la Grande-Bretagne, l'Irlande et l'Europe, entre autres, sont plus économiques après la mi-septembre?
- La plupart des grossistes en voyages outre-mer sont ouverts l'automne et l'hiver?
- Quand c'est l'automne ici, c'est le printemps au sud de l'Équateur?
- Travel Cuts arrive en première place pour ce qui est de trouver les meilleures destinations au meilleur prix possible?



TRAVEL CUTS
Branché sur les voyages étudiants

Appelez-nous ou
passez nous voir

Fondée en 1969

222, AV. LAURIER EST, 2E ÉTAGE, 238-8222
UNICENTRE, REZ-DE-CHAUSSEE, U. CARLETON, 526-8015
738C, RUE BANK, 565-3555

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DES ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS EST PROPRIÉTAIRE-EXPLOITANT

FORFAITS - FORFAITS - FORFAITS -

CROISIÈRE ST-VALENTIN 13 AU 20 FÉVRIER 2000

Découverte des Caraïbes
à partir de

1 828\$ p.p.

Vol et cabine extérieure compris

**CROISIÈRE
"TOUT EN FRANÇAIS"**

ESPAGNE Hôtel Bajondillo 3 semaines

Départ 15 octobre
appartement studio
inclus

1 532\$ p.p.

ITALIE

18 mars au 5 avril 2000

Sorrento & Rome

2 repas par jour inclus

à partir de

2 099\$

PORTUGAL

23 septembre au

10 octobre 1999

Algavre & Lisbonne

à partir de

2 079\$

TUNISIE

Hôtel Hammamet

3 semaines, 2 repas/jour

1 399\$ p.p.

3 départs possibles :

25 octobre, 1er et

8 novembre

CIRCUIT TUNISIE

Séjour 5 nuits

Départ 25 octobre

8 jours de circuit

28 repas

1 779\$ p.p.

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

HULL

240 A St-Joseph

771-6271

OTTAWA

1 rue Nicholas

562-1555

GRACEFIELD

89, St-Joseph

463-4915

FORFAITS - FORFAITS - FORFAITS -

Voir, manger et dormir au Saguenay



Sainte-Rose-du-Nord, un des plus beaux villages du Québec. Tout ce qu'on dit sur son compte est vrai.

Rouler, marcher, pagayer, ça fatigue son touriste! Ça donne faim et ça donne soif! Voici une liste non exhaustive de haltes réparatrices ou instructives qui permettent de souffler un peu et de recharger ses batteries avant d'entreprendre une autre randonnée à pied, à cheval ou en kayak.

HÉLÈNE BARIL
Collaboration spéciale

À l'Anse-St-Jean, les Brasseurs de l'Anse vous attendent pour une visite guidée et une rasade de Royale de l'Anse ou de Folie douce, une bière aux bleuets. La microbrasserie est ouverte tous les jours en saison.

À Petit-Saguenay, le coucher de soleil au quai du village est un *must*. Apportez votre Royale pour bien profiter du spectacle.

À St-Fulgence, le Centre d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux vaut le

détour. Ne manquez pas de faire un brin de conversation avec le petit grand-duc.

À Sainte-Rose-du-Nord, ça vaut la peine de mettre pied à terre pour parcourir le village, visiter l'église Sainte-Rose-de-Lima et le Musée de la nature.

Avant de quitter le village, arrêtez-vous à la fromagerie La petite Heidi pour goûter à ses produits artisanaux. Si ça vous chante et si vous avez de la chance, vous pourrez y manger du fromage de chèvre au chocolat (!).

À Baie-Sainte-Marguerite, un arrêt s'impose au cas où des bélugas seraient de passage, ce qui arrive fréquemment.

À Tadoussac, avant ou après la croisière d'observation des baleines, on peut visiter le Centre d'interprétation des mammifères marins. Vous pourrez ensuite répondre à cette question: les baleines dorment-elles au fond de l'eau?

Manger, dormir, rêver

Comme partout ailleurs au Québec, les gîtes du passant et les café-couette ont fleuri des deux côtés du Saguenay, ce qui élargit considérablement le choix de logements disponibles pour les touristes.

De même, l'arrière-pays du Québec n'est pas devenu le Périgord, mais le choix et la qualité dans les restaurants s'améliorent constamment.

Dans tous les villages du Saguenay, il est possible de faire de bons repas dans des endroits charmants.

Par contre, les casse-croûte sont encore la norme sur la route et pour manger autre chose que des frites et des hamburgers, il faut apporter ses provisions de bouche.

Les pique-niques maison, accompagnés d'un verre de rosé bien frais, sont d'ailleurs difficiles à battre, surtout que les beaux endroits pour déballer le panier sont légion.

Voici quelques adresses:

Petit-Saguenay
L'Auberge Les deux pignons (272-3091). Pour manger et dormir.

L'Auberge du Jardin (272-3444). Pour manger et dormir.

Anse-St-Jean
Les Gîtes du fjord (272-3430). Condos tout équipés avec vue.

L'Auberge des Cévennes (272-3180). Pour manger et dormir.

La Maison des lauriers (272-2695). Pour dormir.

Le maringoinfre (272-2385). Pour manger.

Sainte-Rose-du-Nord
La Maison d'Églantine (675-2213). Pour dormir seulement.

Au crépuscule (675-2307). Pour dormir seulement.

Sacré-Coeur
Gîte à la belle étoile (236-4551). Pour dormir seulement.

Les vacances, ça rime avec camping

La fête de la Saint-Jean-Baptiste sonnait officiellement le début de l'été et pour les Québécois, ces mots riment avec vacances.

Pour plusieurs, le camping devient même la formule d'évasion idéale.

À preuve, plus de 600 000 Québécois en font.

Et comme les habitudes des campeurs ont considérablement changé au fil des ans, l'organisme Camping Québec s'est mis à leur écoute afin d'informer ses membres qui doivent s'ajuster aux nouveaux besoins de la clientèle.

Cette année, Camping Québec a distribué plus de 200 000 exemplaires bilingues du *Guide du camping au Québec*, le seul répertoire de classification des terrains qui permet au campeur de faire son choix parmi plus de 800 sites.

Pour commander gratuitement le guide, il suffit de composer le 1-800-363-0457.

Pour ceux qui préfèrent le web, il faut chercher à www.camping-quebec.com, un site qui reçoit plus de 5000 visites chaque semaine depuis son lancement en mars.

Enfin le livret *Evasion Camping 1999* offre des coupons-rabais dans plus de 200 terrains de camping.

Il est vendu au coût de 19,99 \$.

Festival d'astronomie

Le XX^e siècle a vu apparaître les premières fusées spatiales, puis les hommes ont marché sur la Lune et finalement, une station spatiale internationale est en voie de réalisation.

Bref, l'humanité a pris son envol vers l'espace.

Au Québec, le mont Mégantic est le site par excellence pour l'exploration de l'univers et c'est dans le cadre du Festival d'astronomie, les 9, 10 et 11 juillet que les passionnés pourront mettre l'oeil au télescope de 1,6 m de l'Observatoire astronomique, le plus puissant de l'est de l'Amérique du



Nord.

Cette année, les festivaliers auront aussi accès à de nouvelles technologies d'exploration de l'espace: l'Observatoire populaire avec son télescope de 60 cm se transforme en observatoire-planétarium grâce à un système multimédia qui en fait une vraie machine à voyager dans le temps.

Deux conférences sont très attendues au cours de ce festival, d'abord celle du vendredi 9 juillet, à 20 h donnée par Daniel Provençal, chef de projet pour EMS Technologies et intitulée *Une contribution canadienne à la station spatiale internationale*.

Le lendemain, toujours à 20 h, c'est Réal D'Amours, reporter scientifique à Radio-Canada, qui parlera des défis de la première colonie spatiale.

Pendant ce même week-end, jeunes et moins jeunes pourront

en apprendre plus sur l'astronomie en suivant l'un ou l'autre des 18 ateliers prévus au programme. Pour informations: (819) 888-2941 ou sur Internet: <http://astro-lab.qc.ca>.

Le Zoo «sauvage» de Saint-Félicien

Saint-Félicien au Lac-Saint-Jean a pris sa place sur l'échiquier touristique grâce à son zoo, qui connaît maintenant un rayonnement international.

Dans la publicité, on parle d'ailleurs de zoo «sauvage» parce que les visiteurs peuvent voir évoluer en toute liberté les animaux les plus représentatifs de la faune du nord de l'Amérique.

Loups, ours noirs, antilopes, otaries cohabitent en harmonie et, surtout, se reproduisent preuve de leurs bonnes conditions d'habi-

tat.

À Saint-Félicien, les visiteurs vivent un face-à-face avec la nature.

Dans le parc d'une superficie de 1200 acres, un train grillagé vous permet d'observer une meute de loups, une mère ourse et ses petits et même un troupeau de bisons.

Au fil de la visite, des pans d'histoire refont surface, comme dans le village indien, dans la ferme du colon ou dans le poste de traite.

Et tant qu'à être au pays des bleuets, pourquoi ne pas en profiter pour visiter le village historique de Val-Jalbert ou encore réserver des billets pour *La Fabuleuse histoire d'un royaume*.

De plus amples renseignements sont disponibles au numéro suivant: zoo de Saint-Félicien, 1-800-667-LOUP ou Internet: www.d4m.com/zoosauvage.

AUTOUR du monde